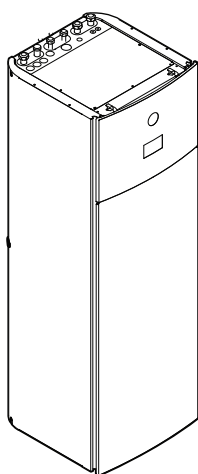




Manual de instalare



Daikin Altherma 4 H F



EPVX10S18A▲4V▼
EPVX10S23A▲4V▼
EPVX10S18A▲9W▼
EPVX10S23A▲9W▼
EPVX14S18A▲4V▼
EPVX14S23A▲4V▼
EPVX14S18A▲9W▼
EPVX14S23A▲9W▼

▲ = 1, 2, 3, ..., 9, A, B, C, ..., Z
▼ = , , 1, 2, 3, ..., 9

Cuprins

1	Despre acest document	2
2	Instrucțiuni specifice de tehnica securității pentru instalator	3
3	Despre cutie	4
3.1	Unitate interioară	4
3.1.1	Pentru a scoate accesoriile din unitatea interioară	4
3.1.2	Pentru a manevra unitatea interioară	4
4	Instalarea unității	5
4.1	Pregătirea locului de instalare	5
4.1.1	Cerințele locului de instalare pentru unitatea interioară	5
4.2	Deschiderea și închiderea unității	5
4.2.1	Pentru a deschide unitatea interioară	5
4.2.2	Pentru a închide unitatea interioară	6
4.3	Instalarea unității interioare	6
4.3.1	Pentru a instala unitatea interioară	6
4.3.2	Pentru a racorda furtunul de evacuare la scurgere	6
5	Instalarea tubulaturii	7
5.1	Pregătirea tubulaturii de apă	7
5.1.1	Pentru a verifica volumul apei și debitul	7
5.2	Conectarea țevilor de apă	8
5.2.1	Pentru a conecta țevile de apă	8
5.2.2	Pentru a conecta țevile de recirculare	9
5.2.3	Pentru a umple circuitul de apă	9
5.2.4	Pentru a proteja circuitul de apă împotriva înghețului	9
5.2.5	Pentru a umple rezervorul de apă caldă menajeră	10
5.2.6	Pentru a izola țevile de apă	10
6	Instalația electrică	10
6.1	Despre conformitatea electrică	10
6.2	Indicații la conectarea cablajului electric	10
6.3	Conexiunile I/E câmp	10
6.4	Conexiuni la unitatea interioară	12
6.4.1	Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară	13
6.4.2	Pentru a conecta rețeaua de alimentare principală	14
6.4.3	Pentru a conecta rețeaua de alimentare a încălzitorului de rezervă	15
6.4.4	Pentru a conecta ventilul de închidere normal închis (opritor de scurgere la intrare)	17
6.4.5	Pentru a conecta ventilul de închidere	17
6.4.6	Pentru a conecta pompa de apă caldă menajeră	18
6.4.7	Pentru a conecta semnalul PORNIRE pentru apa caldă menajeră	18
6.4.8	Pentru a conecta ieșirea alarmei	18
6.4.9	Pentru a conecta ieșirea PORNIRE/OPRIRE pentru răcirea/încălzirea spațiului	19
6.4.10	Pentru a conecta schimbătorul la sursa de căldură externă	19
6.4.11	Pentru a conecta supapa de derivație bivalentă	19
6.4.12	Pentru a conecta contoarele de electricitate	19
6.4.13	Pentru a conecta termostatul de siguranță (contact normal închis)	20
6.4.14	Smart Grid	20
6.4.15	Pentru conectarea cartușului WLAN (livrat ca accesoriu)	22
7	Configurare	22
7.1	Expert de configurare	22
	[10.1] Locație și limbă	23
	[10.2] Fus orar	23
	[10.3] Dată/oră	23
	[10.4] Sistem 1/4	23
	[10.5] Sistem 2/4	24

[10.6] Sistem 3/4	24
[10.7] Sistem 4/4	24
[10.8] Încălzitor de rezervă	24
[10.9] Zonă principală 1/4	24
[10.10] Zonă principală 2/4	25
[10.11] Zonă principală 3/4 (Curbă DV încălzire).....	25
[10.12] Zonă principală 4/4 (Curbă DV răcire)...	25
[10.13] Zonă suplimentară 1/4	25
[10.14] Zonă suplimentară 2/4	26
[10.15] Zonă suplimentară 3/4 (Curbă DV încălzire).....	26
[10.16] Zonă suplimentară 4/4 (Curbă DV răcire).....	26
[10.17] Expert de configurare – ACM 1/2	26
[10.18] Expert de configurare – ACM 2/2	27
[10.19] Expert de configurare	27
7.2 Curba în funcție de vreme	27
7.2.1 Ce este o curbă în funcție de vreme?	27
7.2.2 Folosirea curbelor în funcție de vreme.....	27
7.3 Structura de meniu: Prezentare generală a setărilor de instalator	28

8 Dare în exploatare 29

8.1	Lista de verificare înainte de darea în exploatare	30
8.2	Lista de control în timpul dării în exploatare	30
8.2.1	Pentru a debloca unitatea exterioară (compresorul)	30
8.2.2	Pentru a deschide ventilul de închidere al vasului de agent frigorific al unității exterioare	32
8.2.3	Pentru a actualiza software-ul interfeței cu utilizatorul	33
8.2.4	Pentru a verifica debitul minim	33
8.2.5	Pentru a efectua purjarea aerului	33
8.2.6	Pentru a efectua proba de funcționare	34
8.2.7	Pentru a efectua proba de funcționare a actuatorului	34
8.2.8	Pentru a efectua încălzirea prin pardoseală pentru uscarea șapei	35

9 Predarea către utilizator 37

10 Date tehnice 37

10.1	Schema tubulaturii: Unitatea interioară	38
10.2	Schema cablajului: Unitatea interioară	39

1 Despre acest document

Publicul țintă

Instalatori autorizați

Setul de documentație

Acest document face parte dintr-un set de documentație. Setul complet este format din:

- **Măsuri de siguranță generale:**
 - Instrucțiuni privind siguranța pe care trebuie să le citiți înainte de instalare
 - Format: Hârtie (în cutia unității interioare)
- **Manual de exploatare:**
 - Ghid rapid pentru utilizarea de bază
 - Format: Hârtie (în cutia unității interioare)
- **Ghid de referință pentru utilizator:**
 - Instrucțiuni pas cu pas, detaliate, și informații de fond pentru utilizarea de bază și avansată
 - Format: fișiere digitale la adresa <https://www.daikin.eu>. Folosiți funcția de căutare  pentru a găsi modelul dvs.
- **Manual de instalare – Unitate exterioară:**
 - Instrucțiuni de instalare
 - Format: Hârtie (în cutia unității exterioare)

- **Manual de instalare – Unitate interioară:**
 - Instrucțiuni de instalare
 - Format: Hârtie (în cutia unității interioare)
- **Ghidul de referință al instalatorului:**
 - Pregătirea instalării, bune practici, date de referință etc...
 - Format: fișiere digitale la adresa <https://www.daikin.eu>. Folosiți funcția de căutare 🔍 pentru a găsi modelul dvs.
- **Ghid de referință pentru configurare:**
 - Configurarea sistemului.
 - Format: fișiere digitale la adresa <https://www.daikin.eu>. Folosiți funcția de căutare 🔍 pentru a găsi modelul dvs.
- **Broșură cu anexe pentru echipamentul opțional:**
 - Informații suplimentare despre modul de instalare a echipamentului opțional
 - Format: Hârtie (în cutia unității interioare) + Fișiere digitale la adresa <https://www.daikin.eu>. Folosiți funcția de căutare 🔍 pentru a găsi modelul dvs.

Cea mai recentă revizuire a documentației furnizate este publicată pe site-ul web Daikin regional și este disponibilă prin distribuitor.

Instrucțiunile originale sunt scrise în engleză. Toate celelalte limbi sunt traduceri ale instrucțiunilor originale.

Date tehnice

- Un **subset** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe pagina web Daikin regională (accesibilă publicului).
- **Setul complet** al celor mai recente date tehnice este disponibil la Daikin Business Portal (se cere autentificare).

Instrumente online

În afară de setul de documentație, sunt disponibile câteva instrumente online pentru instalatori:

- **Daikin Technical Data Hub**
 - Centru pentru specificațiile tehnice ale unității, instrumente utile, resurse digitale și altele.
 - Cu acces public prin intermediul <https://daikintechdatahub.eu>.
- **Heating Solutions Navigator**
 - Set de instrumente digitale care oferă diverse instrumente pentru facilitarea instalării și configurării sistemelor de încălzire.
 - Pentru a accesa Heating Solutions Navigator, este necesară înregistrare în platforma Stand By Me. Pentru mai multe informații, consultați <https://professional.standbyme.daikin.eu>.
- **Daikin e-Care**
 - Aplicație mobilă pentru instalatori și tehnicieni de service care permite înregistrarea, configurarea și depanarea sistemelor de încălzire.
 - Utilizați codurile QR de mai jos pentru a descărca aplicația de mobil pentru dispozitivele iOS și Android. Pentru accesarea aplicației este necesară înregistrarea în platforma Stand By Me.

App Store

Google Play



2 Instrucțiuni specifice de tehnica securității pentru instalator

Respectați întotdeauna următoarele instrucțiuni și reglementări de tehnica securității.

Locul de instalare (consultați "[4.1 Pregătirea locului de instalare](#)" ▶ 5)]



AVERTIZARE

Pentru instalarea corectă a unității, țineți cont de dimensiunile spațiului de serviciu din acest manual. Consultați "[4.1.1 Cerințele locului de instalare pentru unitatea interioară](#)" ▶ 5].

Deschiderea și închiderea unității (consultați "[4.2 Deschiderea și închiderea unității](#)" ▶ 5)]



PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE



PERICOL: RISC DE ARSURI/OPĂRIRE

Instalarea unității interioare (consultați "[4.3 Instalarea unității interioare](#)" ▶ 6)]



AVERTIZARE

Instalarea unității interioare TREBUIE să respecte instrucțiunile din acest manual. Consultați "[4.3 Instalarea unității interioare](#)" ▶ 6].

Instalarea conductelor (consultați "[5 Instalarea tubulaturii](#)" ▶ 7)]



AVERTIZARE

Metoda de instalare a tubulaturii de legătură TREBUIE să respecte instrucțiunile din acest manual. Consultați "[5 Instalarea tubulaturii](#)" ▶ 7].



AVERTIZARE

Adăugarea de soluții antigel (de exemplu glicol) în apă NU este permisă.

Realizarea instalației electrice (consultați "[6 Instalația electrică](#)" ▶ 10)]



PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE



AVERTIZARE

Metoda de conectare a cablurilor electrice TREBUIE să respecte instrucțiunile din:

- Acest manual. Consultați "[6 Instalația electrică](#)" ▶ 10].
- Schema cablajului, care se livrează împreună cu unitatea, se află în interiorul capacului cutiei de distribuție al unității interioare. Pentru o traducere a legendei, consultați "[10.2 Schema cablajului: Unitatea interioară](#)" ▶ 39].



AVERTIZARE

- Întreaga cablare TREBUIE executată de un electrician autorizat și TREBUIE să se conformeze reglementărilor naționale pentru cabluri.
- Efectuați conexiunile electrice la cablajul fix.
- Toate componentele procurate la fața locului și întreaga construcție electrică TREBUIE să se conformeze legislației în vigoare.



AVERTIZARE

Utilizați ÎNTOTDEAUNA cablu multifilar pentru cablurile de alimentare.



AVERTIZARE

Dacă cordonul de alimentare este deteriorat, acesta TREBUIE înlocuit de fabricant, agentul de service sau de persoane similare calificate pentru a evita pericolele.

3 Despre cutie



ATENȚIE

NU împingeți și nu așezați cablurile de lungime redundantă în unitate.



AVERTIZARE

Încălzitorul de rezervă TREBUIE să aibă o rețea de alimentare separată și TREBUIE protejat de dispozitivele de siguranță cerute de legislația în vigoare.



ATENȚIE

Pentru a vă asigura că unitatea este complet împământată, conectați ÎNTOTDEAUNA alimentarea electrică a încălzitorului de rezervă și cablul de împământare.



INFORMAȚIE

Pentru detalii despre valorile nominale ale siguranțelor, tipurile de siguranțe și valorile nominale ale disjunctorelor, consultați "6 Instalația electrică" [p. 10].

Darea în exploatare (consultați "8 Dare în exploatare" [p. 29])



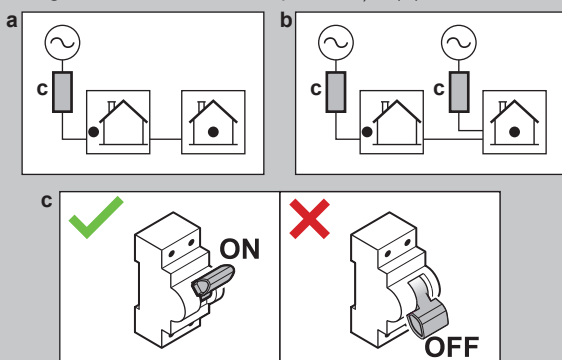
AVERTIZARE

Darea în exploatare TREBUIE să respecte instrucțiunile din acest manual. Consultați "8 Dare în exploatare" [p. 29].



AVERTIZARE

După darea în exploatare, NU OPRIȚI disjunctorul (c) spre unități, pentru ca protecția să rămână activată. În cazul alimentării cu energie electrică la tarif kWh normal (a), există un singur disjunct. În cazul alimentării cu energie electrică la tarif kWh preferențial (b), există două.



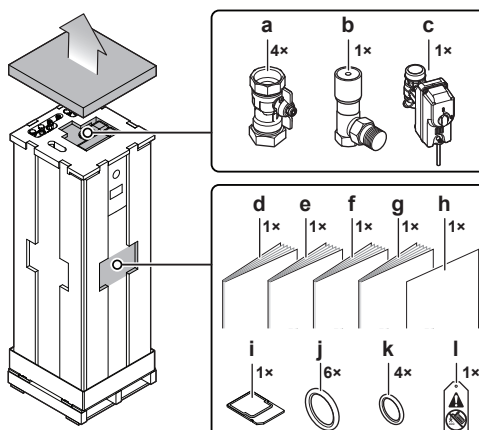
3 Despre cutie

Rețineți următoarele:

- La livrare, unitatea TREBUIE verificată să nu fie deteriorată și să fie completă. Orice defecțiune sau piesele lipsă TREBUIE raportate imediat serviciului de reclamații al transportatorului.
- Aduceți unitatea împachetată cât mai aproape de locul final de instalare pentru a preveni deteriorarea în timpul transportului.
- Pregătiți în prealabil traseul pe care doriți să aduceți unitatea în poziția sa finală de instalare.

3.1 Unitate interioară

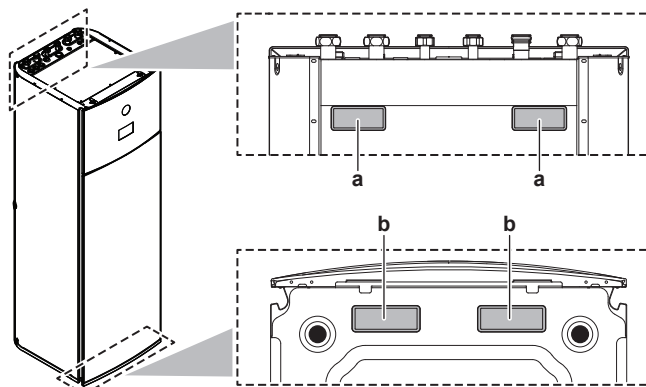
3.1.1 Pentru a scoate accesoriile din unitatea interioară



- a Ventile de închidere pentru circuitul apei
- b Supapă de derivație la presiune diferențială
- c Ventil de închidere normal închis (opritor de scurgere la intrare)
- d Măsurile de siguranță generale
- e Broșură cu anexe pentru echipamentul opțional
- f Manual de instalare a unității interioare
- g Manual de exploatare
- h Anexă – Actualizarea firmware-ului pentru BRC1HH*
- i Cartuș WLAN
- j Garnituri de etanșare pentru ventilele de închidere (circuit apei de încălzire a spațiului)
- k Garnituri de etanșare pentru ventilele de închidere procurate la fața locului (circuit apei calde menajere)
- l Eticheta "Fără glicol" (trebuie atașată la tubulatura de legătură din apropierea punctului de umplere)

3.1.2 Pentru a manevra unitatea interioară

Folosiți mânerul din spate și de jos pentru a transporta unitatea.



- a Mânere pe spatele unității
- b Mânere în partea de jos a unității. Înclinați cu grijă unitatea pe spate ca să vedeți mânerul.

4 Instalarea unității

4.1 Pregătirea locului de instalare

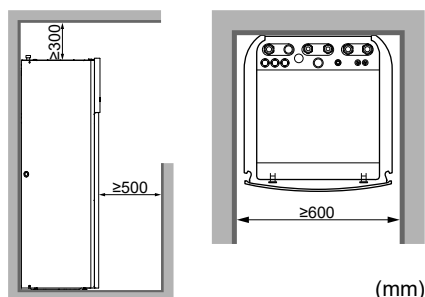
4.1.1 Cerințele locului de instalare pentru unitatea interioară

- Unitatea interioară este concepută numai pentru instalarea în interior și pentru următoarele temperaturi ambiante:
 - Operațiunea de încălzire a spațiului: 5~30°C
 - Operațiunea de răcire a spațiului: 5~35°C
 - Producerea apei calde menajere: 5~35°C
- Țineți cont de indicațiile privind măsurătorile:

Diferența de înălțime maximă între unitatea interioară și unitatea exterioară	10 m
Lungimea totală maximă a tubaturii de apă între unitatea exterioară și unitatea interioară, în cazul în care...	
Tubulatură de legătură: 1 1/4"	20 m ^(a) (un singur traseu)
Tubulatură de legătură: 1 1/2" + V3 model de exterior (1N~)	30 m ^(a) (un singur traseu)
Tubulatură de legătură: 1 1/2" + W1 model de exterior (3N~)	50 m ^(a) (un singur traseu)

^(a) Lungimea precisă a tubaturii de apă poate fi determinată cu precizie prin folosirea instrumentului de calculare a tubaturii hidraulice. Instrumentul Hydronic Piping Calculation face parte din Heating Solutions Navigator, despre care puteți afla detalii accesând <https://professional.standbyme.daikin.eu>. Contactați reprezentantul local dacă nu aveți acces la Heating Solutions Navigator.

- Țineți cont de indicațiile următoare privind spațiul de instalare:



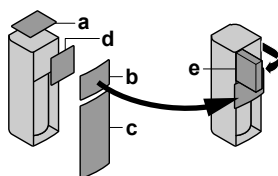
INFORMAȚIE

Dacă spațiul de instalare este limitat, efectuați următoarele înainte de a instala unitatea în poziția finală: "4.3.2 Pentru a racorda furtunul de evacuare la scurgere" [▶ 6]. Necesită îndepărtarea unuia sau a ambelor panouri laterale.

4.2 Deschiderea și închiderea unității

4.2.1 Pentru a deschide unitatea interioară

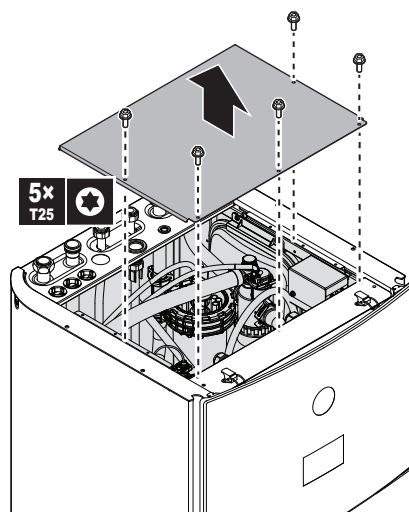
Vedere generală



- a Panou superior
- b Panoul de interfață cu utilizatorul
- c Panou frontal
- d Capac cutie de distribuție
- e Cutie de distribuție

Deschis

- Demontați panoul de superior.

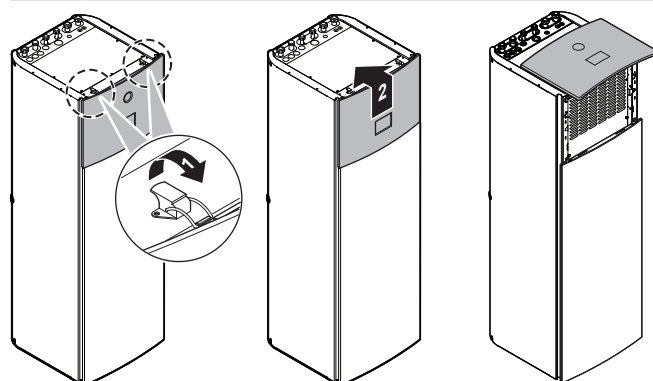


- Demontați panoul interfeței de utilizare. Deschideți balamalele de sus și glisați în sus panoul superior. Plasați temporar panoul de interfață cu utilizatorul deasupra unității.

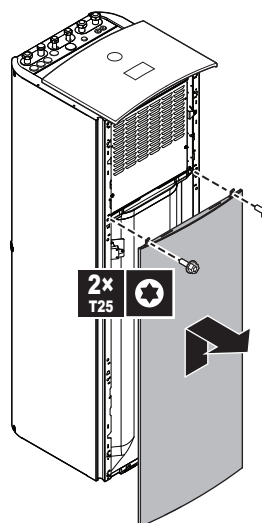


NOTIFICARE

- Cablajele și conectorii care sunt conectați la panoul de interfață cu utilizatorul sunt fragile. Manipulați cu grijă.
- Când panoul de interfață cu utilizatorul este scos, asigurați-vă că nu cade.

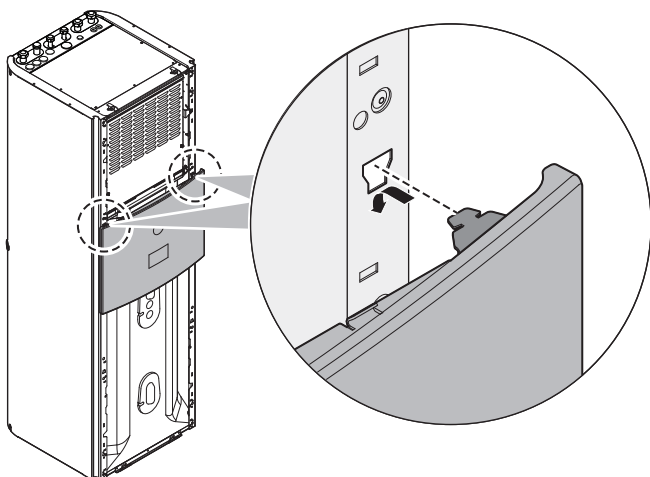


- Scoateți placa frontală.

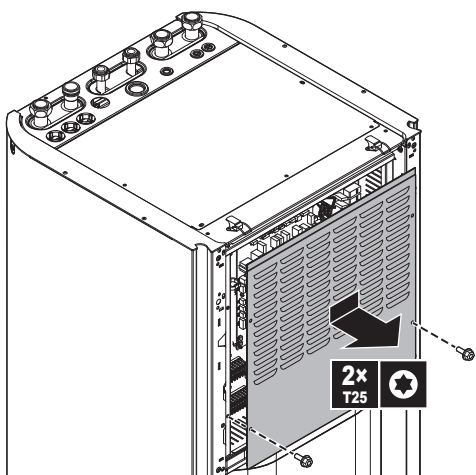


- Prindeți panoul de interfață cu utilizatorul de partea din față a unității. (Acest lucru nu este posibil atunci când trebuie să scoateți unul dintre panourile laterale. Consultați "4.3.2 Pentru a racorda furtunul de evacuare la scurgere" [▶ 6].)

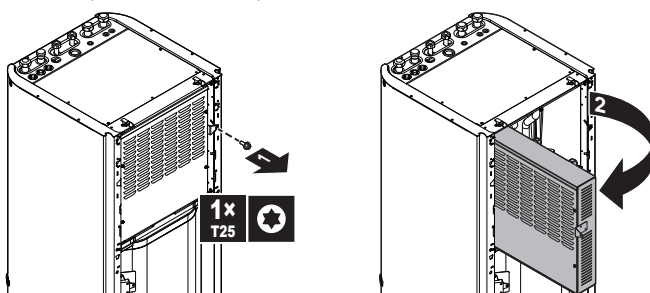
4 Instalarea unității



5 Scoateți capacul cutiei de distribuție.



6 Rotiți cutia de distribuție.



NOTIFICARE

NU aplicați forță asupra cutiei de distribuție, pentru a nu rupe balamalele. NU puneți unelte pe ea. NU vă sprijiniți pe ea.

4.2.2 Pentru a închide unitatea interioară

- 1 Reinstalați capacul cutiei de distribuție și închideți cutia.
- 2 Remontați panourile laterale.
- 3 Plasați temporar panoul de interfață cu utilizatorul deasupra unității, apoi reinstalați panoul frontal.
- 4 Remontați panoul interfeței de utilizare.
- 5 Remontați panoul de superior.



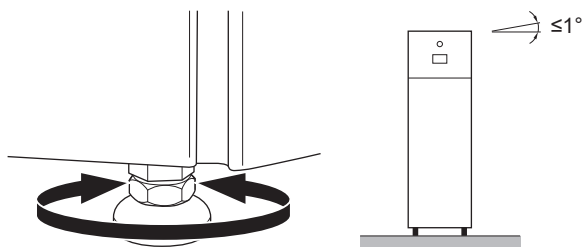
NOTIFICARE

Când închideți unitatea interioară, asigurați-vă că forța cuplului de strângere NU depășește 4,1 N•m.

4.3 Instalarea unității interioare

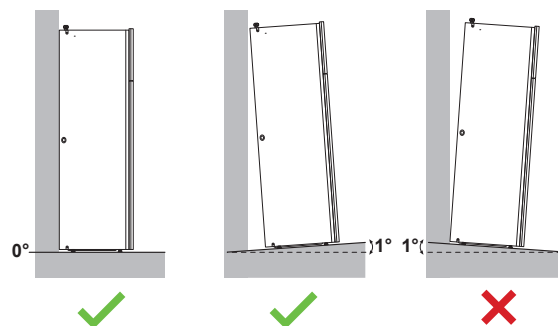
4.3.1 Pentru a instala unitatea interioară

- 1 Ridicați unitatea interioară de pe palet și plasați-o pe podea. Consultați și "3.1.2 Pentru a manevra unitatea interioară" [p 4].
- 2 Racordați furtunul de evacuare la scurgere. Consultați "4.3.2 Pentru a racorda furtunul de evacuare la scurgere" [p 6].
- 3 Glisați unitatea interioară în poziție.
- 4 Reglați înălțimea picioarelor de echilibrare pentru a compensa neregularitățile podelei. Abaterea maximă permisă este de 1°.



NOTIFICARE

NU înclinați unitatea spre înainte:



4.3.2 Pentru a racorda furtunul de evacuare la scurgere

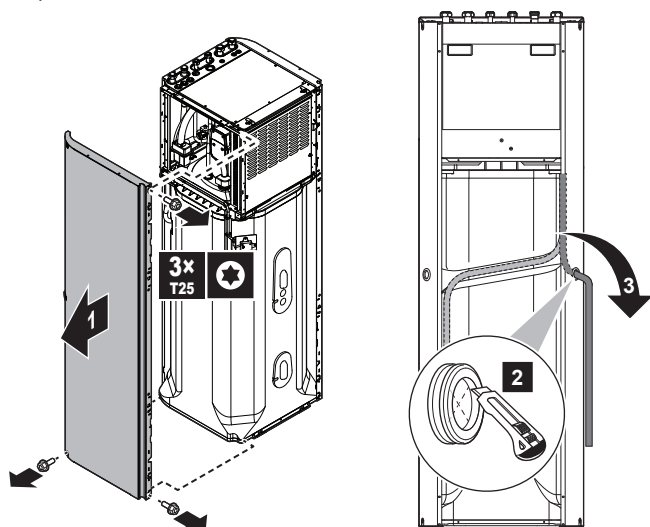
Apa provenită de la supapa de siguranță se adună în tava de evacuare. Tava de evacuare este racordată la un furtun de evacuare din unitate. Racordați furtunul de evacuare la o scurgere corespunzătoare, conform legislației în vigoare. Puteți trece furtunul de evacuare prin panoul lateral din stânga sau din dreapta.

Condiție prealabilă: Panoul interfeței de utilizare și panoul frontal au fost scoase.

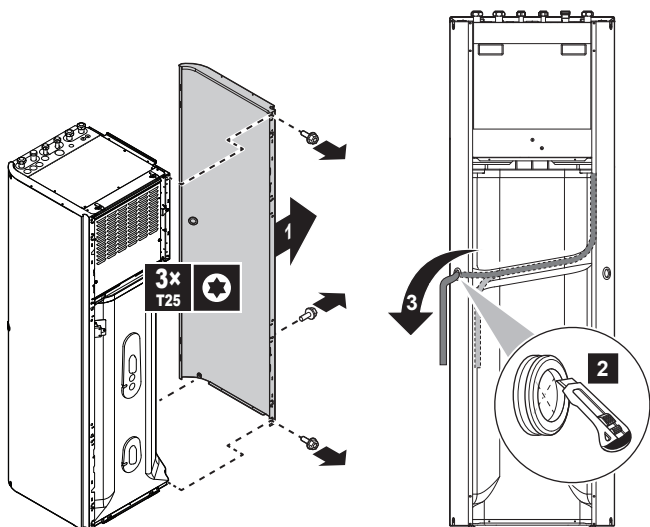
- 1 Scoateți unul dintre panourile laterale.
- 2 Tăiați garnitura de cauciuc.
- 3 Treceți furtunul de evacuare prin gaură.
- 4 Puneți la loc panoul lateral. Asigurați-vă că apa curge prin tubul de evacuare.

Se recomandă utilizarea unei pâlnii pentru colectarea apei.

Opțiunea 1: prin panoul lateral din stânga



Opțiunea 2: prin panoul lateral din dreapta



5 Instalarea tubulaturii

5.1 Pregătirea tubulaturii de apă



NOTIFICARE

În cazul conductelor de plastic, asigurați-vă că acestea rezistă la difuzia oxigenului conform DIN 4726. Difuzia oxigenului în conducte poate duce la corodarea excesivă.



NOTIFICARE

Cerințele circuitului de apă. Asigurați-vă că respectați cerințele de presiune și temperatură a apei de mai jos. Pentru cerințe suplimentare privind circuitul apei, consultați ghidul de referință al instalatorului.

- **Presiunea apei – Apă caldă menajeră.** Presiunea maximă a apei este de 10 bari (=1,0 MPa) și trebuie să fie în conformitate cu legislația aplicabilă. Asigurați dispozitive de siguranță adecvate în circuitul de apă pentru a vă asigura că NU se depășește presiunea maximă (consultați "5.2.1 Pentru a conecta țevile de apă" [p. 8]). Pentru funcționare, presiunea minimă a apei trebuie să fie de 1 bar (=0,1 MPa).
- **Presiunea apei – Circuitul de încălzire/răcire a spațiului.** Presiunea maximă a apei este de 3 bari (=0,3 MPa). Asigurați dispozitive de siguranță adecvate în circuitul de apă pentru a vă

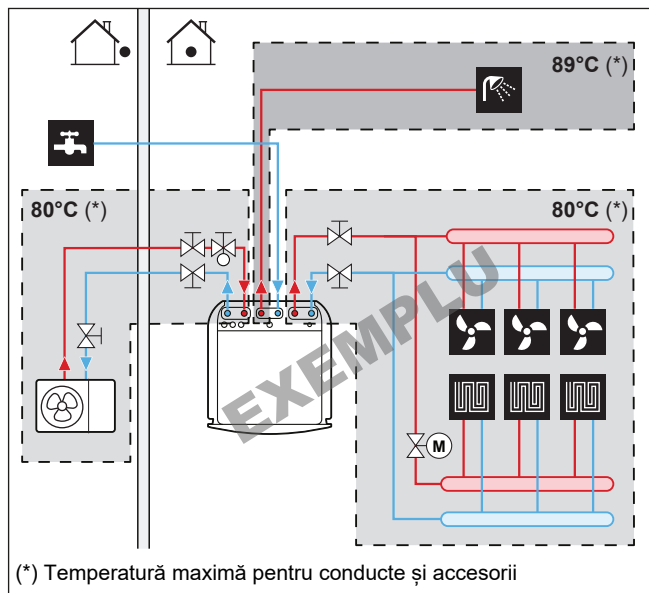
asigura că NU se depășește presiunea maximă. Pentru funcționare, presiunea minimă a apei trebuie să fie de 1 bar (=0,1 MPa).

- **Temperatura apei.** Întreaga tubulatură instalată și accesoriile tubulaturii (supape, racorduri etc...) TREBUIE să reziste la temperaturile următoare:



INFORMAȚIE

Următoarea figură este un exemplu și se poate să NU se potrivească complet cu configurația sistemului dvs.



(*) Temperatură maximă pentru conducte și accesorii



INFORMAȚIE

Temperatura maximă a apei la ieșire este stabilită pe baza setării [3.12] Valoare de referință supraîncălzire. Această limită definește temperatura maximă pentru apa de ieșire **în sistem**. În funcție de valoarea acestei setări, valoarea de referință maximă LWT va fi și ea redusă cu 5°C, pentru a permite un control stabil către valoarea de referință.

Temperatura maximă a apei la ieșire **în zona principală** este stabilită pe baza setării [1.19] Supraîncălzire a circuitului de apă. Această limită definește temperatura maximă pentru apa de ieșire **în zona principală**. În funcție de valoarea acestei setări, valoarea de referință maximă LWT va fi și ea redusă cu 5°C, pentru a permite un control stabil către valoarea de referință.

5.1.1 Pentru a verifica volumul apei și debitul

Volumul minim de apă

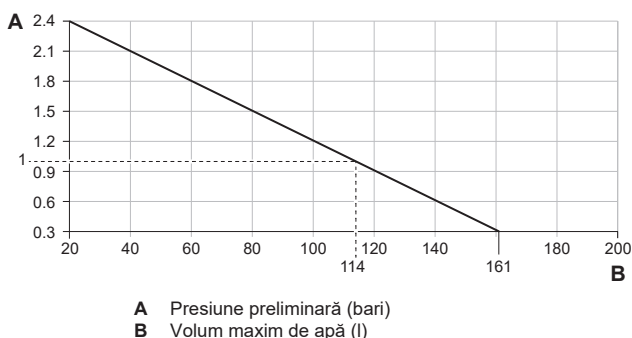
Instalarea trebuie făcută astfel încât în bucla de încălzire/răcire a unității să fie întotdeauna disponibil un volum minim de apă (vedeți tabelul de mai jos), chiar și atunci când volumul disponibil către unitate este redus din cauza închiderii ventilelor (emitoare de căldură, supape termostactice etc.) din circuitul de încălzire/răcire a spațiului. Volumul intern de apă al unității exterioare NU este luat în considerare pentru acest volum minim de apă.

Dacă...	Atunci volumul minim de apă este...
Funcționarea în modul de răcire	Pentru EPVX10: 25 l Pentru EPVX14: 30 l
Funcționarea în modul de încălzire/dezghețare	Pentru EPVX10: 0 l Pentru EPVX14: 20 l

5 Instalarea tubulaturii

Volumul maxim de apă

Utilizați tabelul următor pentru a stabili volumul maxim de apă pentru presiunea preliminară calculată.



Debitul minim

Verificați dacă debitul minim din instalație este asigurat în orice situație. Din acest motiv, folosiți supapa de derivație la presiune diferențială furnizată împreună cu unitatea și respectați volumul minim de apă.

Dacă operațiunea este de...	Atunci debitul minim este...
Operațiune de răcire/încălzire/dezghetare/încălzitor de rezervă	Obligatoriu: - Pentru EPVX10: 22 l/min - Pentru EPVX14: 24 l/min
Producerea apei calde menajere	Recomandat: 25 l/min.



NOTIFICARE

Când recircularea dintr-o anumită sau din fiecare buclă de încălzire a spațiului este controlată de ventile comandate de la distanță, este important ca debitul minim să fie menținut chiar dacă toate ventilele sunt închise. Dacă nu se poate atinge debitul minim, se va genera eroarea 7H pentru debit (fără încălzire sau funcționare).

Consultați ghidul de referință al instalatorului pentru informații suplimentare.

Consultați procedura recomandată conform descrierii din "8.2 Lista de control în timpul dării în exploatare" [p. 30].

5.2 Conectarea țevilor de apă

5.2.1 Pentru a conecta țevile de apă



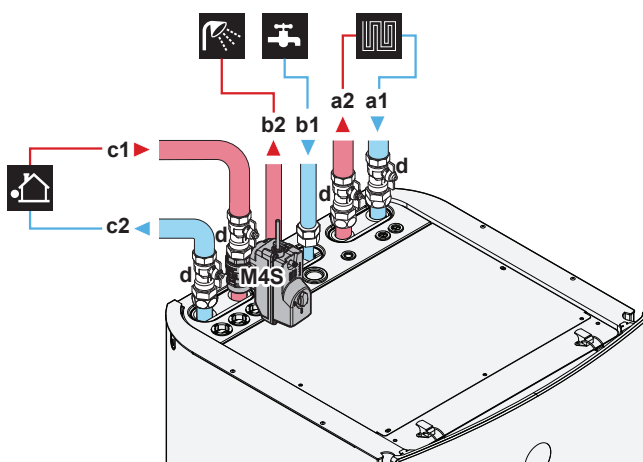
NOTIFICARE

NU folosiți forță excesivă atunci când conectați tubulatura de teren și asigurați-vă că aceasta este aliniată corect. Deformarea tubulaturii poate cauza defectarea unității.

Livrare ca accesoriu:

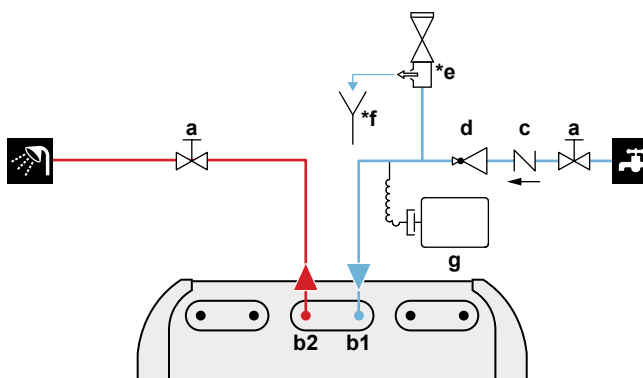
1 ventil de închidere normal închis (+ clemă rapidă)	Pentru a preveni pătrunderea agentului frigorific în unitatea interioară în cazul unei scurgeri de agent frigorific în unitatea exterioră.
4 ventile de închidere (+ garnituri inelare)	Pentru a facilita service-ul și întreținerea.
1 supapă de derivație la presiune diferențială	Pentru a asigura debitul minim (și pentru a preveni suprapresiunea).

- 1 Instalați ventilul de închidere normal închis (+ clemă rapidă) și ventilele de închidere (+ garnituri inelare) după cum urmează:



- a1 INTRARE apă încălzire/răcire spațiu (conexiune cu șurub, 1 1/4")
- a2 IEȘIRE apă încălzire/răcire spațiu (conexiune cu șurub, 1 1/4")
- b1 Apă caldă menajeră - INTRARE apă rece (conexiune cu șurub, 3/4")
- b2 Apă caldă menajeră - IEȘIRE apă caldă (conexiune cu șurub, 3/4")
- c1 INTRARE apă de la unitatea exterioră (conexiune cu șurub, 1 1/4")
- c2 IEȘIRE apă către unitatea exterioră (conexiune cu șurub, 1 1/4")
- d Ventil de închidere (+ garnituri inelare)(tată 1" – mamă 1 1/4")
- M4S Ventil de închidere normal închis (+ clemă rapidă) (opritor de scurgere la intrare) (cuplare rapidă – mamă, 1")

- 2 Instalați supapa de derivație la presiune diferențială pe orificiul de evacuare a apei pentru încălzirea spațiului.
- 3 Instalați următoarele componente (procurare la fața locului) la intrarea de apă rece a rezervorului de ACM:



- a Ventil de închidere (recomandat)
- b1 Apă caldă menajeră - INTRARE apă rece (conexiune cu șurub, 3/4")
- b2 Apă caldă menajeră - IEȘIRE apă caldă (conexiune cu șurub, 3/4")
- c Ventil unidirecțional (recomandat)
- d Ventil de reducere (recomandat)
- *e Supapă de siguranță (max. 10 bari (=1,0 MPa)) (obligatorie)
- *f Pâlnie (obligatorie)
- g Vas de destindere (recomandat)



NOTIFICARE

- Vă recomandăm să instalați ventilele de închidere pentru racordurile intrării apei reci menajere și ieșirii apei calde menajere. Aceste ventile de închidere se instalează la fața locului.
- Totuși, asigurați-vă că nu există nicio supapă între supapa de siguranță (procurare la fața locului) și rezervorul de ACM.
- Selecți ventile conforme cu EN 1487, EN 1488, EN 1489, EN 1490 și EN 1491.

**NOTIFICARE**

Pe racordul de intrare a apei reci menajere trebuie să instalați o supapă de siguranță (procurată la fața locului) cu o presiune de deschidere de maximum 10 bari (=1 MPa), în conformitate cu legislația în vigoare.

**NOTIFICARE**

- Un dispozitiv de drenaj și un dispozitiv de siguranță trebuie instalate pe racordul de admisie a apei reci de la tubul apei calde menajere.
- Pentru a evita sifonarea inversă, se recomandă instalarea unui ventil de reținere pe admisia rezervorului de apă caldă menajeră, în conformitate cu legislația în vigoare. Asigurați-vă că NU este între supapa de siguranță și rezervorul de ACM.
- Se recomandă instalarea unui ventil de reducere pe admisia apei reci, în conformitate cu legislația în vigoare.
- Se recomandă instalarea unui vas de destindere pe admisia apei reci, în conformitate cu legislația în vigoare.
- Vă recomandăm să instalați supapa de siguranță într-o poziție mai înaltă decât partea de sus a rezervorului de apă caldă menajeră. Încălzirea rezervorului de apă caldă menajeră provoacă dilatarea apei, iar fără supapa de siguranță presiunea apei din interiorul rezervorului poate depăși presiunea prevăzută a rezervorului. De asemenea, instalația locală (tubulatură, robinetele etc.) racordată la rezervor este supusă acestei presiuni ridicate. Pentru a preveni acest lucru, trebuie instalată o supapă de siguranță. Prevenirea suprapresiunii depinde de manevrarea corectă a supapei de siguranță instalată local. Dacă aceasta NU funcționează corect, suprapresiunea va deforma rezervorul și pot să apară scurgeri. Pentru a confirma funcționarea corectă, este necesară întreținerea regulată.

**NOTIFICARE**

Supapă de derivație la presiune diferențială (livrată ca accesoriu). Vă recomandăm să instalați supapa de derivație la presiune diferențială pe circuitul apei pentru încălzirea spațiului.

- Țineți cont de volumul minim de apă când alegeți locul instalării supapei de derivație la presiune diferențială (la unitatea interioară sau la colector). Consultați "5.1.1 Pentru a verifica volumul apei și debitul" [p. 7].
- Țineți cont de volumul minim de apă când reglați setarea supapei de derivație la presiune diferențială. Consultați "5.1.1 Pentru a verifica volumul apei și debitul" [p. 7] și "8.2.4 Pentru a verifica debitul minim" [p. 33].

**NOTIFICARE**

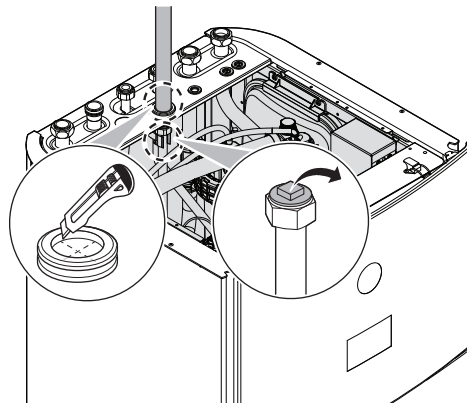
Montați ventile de purjare a aerului în toate punctele locale înalte.

5.2.2 Pentru a conecta țevile de recirculare

Condiție prealabilă: Este necesar numai dacă aveți nevoie de recirculare în instalație.

- Îndepărtați panoul superior de pe unitate, consultați "4.2.1 Pentru a deschide unitatea interioară" [p. 5].
- Tăiați garnitura de cauciuc din partea de sus a unității și scoateți opritorul. Racordul de recirculare se află sub gaură.

- Treceți tubulatura de recirculare prin garnitură și conectați-o la racordul de recirculare.



- Puneți la loc panoul superior.

5.2.3 Pentru a umple circuitul de apă

Pentru a umple circuitul de apă, utilizați un set de umplere procurat la fața locului. Asigurați-vă că respectați legislația în vigoare.

Atașați eticheta "Fără glicol" (livrare ca accesoriu) la tubulatura de legătură din apropierea punctului de umplere.

**AVERTIZARE**

Adăugarea de soluții antigel (de exemplu glicol) în apă NU este permisă.

**NOTIFICARE**

Dacă în tubulatura de legătură sunt instalate ventile automate de purjare a aerului:

- Între unitatea exterioară și unitatea interioară (pe conducta de apă de intrare a unității interioare), acestea trebuie închise după darea în exploatare.
- După unitatea interioară (pe partea emițătorului), acestea pot rămâne deschise după darea în exploatare.

**NOTIFICARE**

Pentru a preveni funcționarea pompei în condiții uscate, PORNIȚI unitatea numai atunci când există apă în unitate.

5.2.4 Pentru a proteja circuitul de apă împotriva înghețului**Protecție la îngheț**

Gerul poate deteriora sistemul. Pentru a preveni înghețarea componentelor hidraulice, unitatea este echipată cu următoarele:

- Software-ul este echipat cu funcții speciale de protecție împotriva înghețului, cum ar fi prevenirea înghețării conductelor de apă, care includ activarea unei pompe în cazul temperaturilor scăzute. Cu toate acestea, în cazul unei întreruperi a curentului, aceste funcții nu pot garanta protecția.
- Unitatea exterioară este echipată cu două supape de protecție împotriva înghețului. Ventilele de protecție împotriva înghețului scurg apa din sistem înainte ca aceasta să poată îngheța.

Dacă este necesar, instalați **supape suplimentare de protecție împotriva înghețului** în toate punctele inferioare ale tubulaturii de legătură. Izolați aceste supape de protecție împotriva înghețului, instalate la fața locului, în mod similar cu conductele de apă, dar NU izolați intrarea și ieșirea (degajarea) acestor supape.

Opțional, puteți instala **supape normal închise** (amplasate în interior lângă punctele de intrare/ieșire a conductelor). Aceste ventile pot asigura scurgerea întregii cantități de apă din conductele interioare atunci când ventilele de protecție împotriva înghețului sunt

6 Instalația electrică

deschise. **Notă:** ventilul de închidere normal închis, care este livrat ca accesoriu cu unitatea interioară și care este obligatoriu de instalat pe unitatea interioară din motive de siguranță (pentru oprirea scurgerilor la intrare), NU împiedică scurgerea la nivelul conductelor interioare atunci când se deschid supapele de protecție împotriva înghețului. Pentru aceasta, aveți nevoie de supape suplimentare normal închise (opțional).

Pentru informații suplimentare, consultați ghidul de referință al instalatorului.



NOTIFICARE

Când sunt instalate supape de protecție la îngheț, setați valoarea de referință minimă pentru răcire (implicit=7°C) cu cel puțin 2°C mai mare decât temperatura maximă de deschidere a supapelor de protecție la îngheț (temperatura de deschidere a supapelor de protecție la îngheț montate din fabrică este de 3°C ±1).

Dacă setați o valoare de referință minimă de răcire mai mică decât valoarea de siguranță (adică temperatura maximă de deschidere a supapelor de protecție la îngheț + 2°C), riscați ca supapele de protecție la îngheț să se deschidă atunci când răciți până la valoarea de referință minimă.



INFORMAȚIE

Temperatura minimă a apei la ieșire este stabilită pe baza setării [3.11] Valoare de referință subrăcire. Această limită definește temperatura minimă pentru apa de ieșire **în sistem**. În funcție de valoarea acestei setări, valoarea de referință minimă LWT va fi și ea mărită cu 4°C, pentru a permite un control stabil către valoarea de referință.

Temperatura minimă a apei la ieșire **în zona principală** este stabilită pe baza setării [1.20] Circuit de apă pentru subrăcire. Această limită definește temperatura minimă pentru apa de ieșire **în zona principală**. În funcție de valoarea acestei setări, valoarea de referință minimă LWT va fi și ea mărită cu 4°C, pentru a permite un control stabil către valoarea de referință.



AVERTIZARE

Adăugarea de soluții antigel (de exemplu glicol) în apă NU este permisă.

5.2.5 Pentru a umple rezervorul de apă caldă menajeră

- 1 Deschideți, pe rând, fiecare robinet de apă caldă pentru a purja aerul din circuitul tubulaturii.
- 2 Deschideți supapa de alimentare cu apă rece.
- 3 Închideți toate robinetele de apă după purjarea totală a aerului.
- 4 Verificați dacă există scurgeri de apă.

5.2.6 Pentru a izola țevile de apă

Tubulatura din întregul circuit de apă **TREBUIE** să fie izolată pentru a preveni condensarea în timpul operațiunii de răcire și reducerea capacității de răcire și capacității de încălzire.

Izolarea tubulaturii de apă exterioară

Consultați manual de instalare a unității exterioare sau ghidul de referință pentru instalator.

6 Instalația electrică



PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE



AVERTIZARE

- Întreaga cablare **TREBUIE** executată de un electrician autorizat și **TREBUIE** să se conformeze reglementărilor naționale pentru cabluri.
- Efectuați conexiunile electrice la cablajul fix.
- Toate componentele procurate la fața locului și întreaga construcție electrică **TREBUIE** să se conformeze legislației în vigoare.



AVERTIZARE

Utilizați **ÎNTOTDEAUNA** cablu multifilar pentru cablurile de alimentare.



AVERTIZARE

Dacă cordonul de alimentare este deteriorat, acesta **TREBUIE** înlocuit de fabricant, agentul de service sau de persoane similare calificate pentru a evita pericolele.



ATENȚIE

NU împingeți și nu așezați cablurile de lungime redundantă în unitate.



NOTIFICARE

Distanța între cablurile de înaltă și joasă tensiune trebuie să fie de cel puțin 50 mm.



INFORMAȚIE

La instalarea unor cabluri opționale sau disponibile la fața locului, alocăți o lungime de cablu suficientă. Acest lucru va permite deschiderea cutiei de distribuție și dobândirea accesului la alte componente în timpul operațiunilor de service.

6.1 Despre conformitatea electrică

Numai pentru încălzitorul de rezervă al unității interioare

Consultați "6.4.3 Pentru a conecta rețeaua de alimentare a încălzitorului de rezervă" ► 15).

6.2 Indicații la conectarea cablajului electric



NOTIFICARE

Vă recomandăm să utilizați fire solide (monofilare). Dacă sunt utilizate cabluri multifilare, răsuciți ușor firele pentru a consolida capătul conductorului pentru utilizare directă în borna pentru papucul de cablu, sau pentru introducerea într-un papuc rotund de tip sertizat. Detaliile sunt descrise în "Indicații la conectarea cablajului electric" din ghidul de referință al instalatorului.

Cuplu de strângere

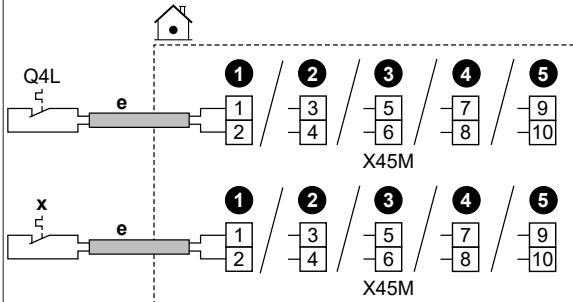
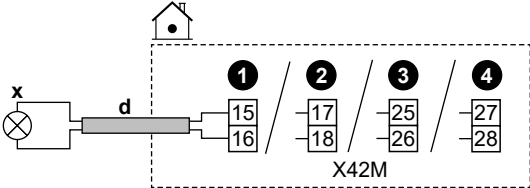
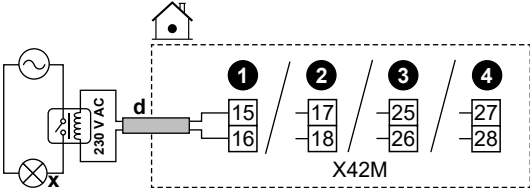
Unitate interioară:

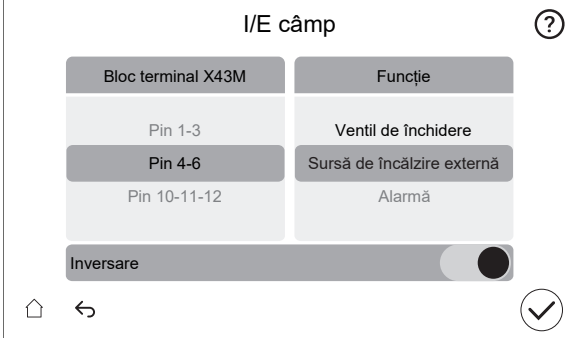
Element	Cuplu de strângere (N•m)
M3.5 (X42M, X44M, X45M)	0,88 ±10%
M4 (X40M, X41M)	1,47 ±10%
M4 (împământare)	1,47 ±10%

6.3 Conexiunile I/E câmp

Când conectați cablajul electric, pentru anumite componente, puteți alege ce pini de bornă să utilizați. După conectare, trebuie să spuneți interfeței cu utilizatorul (prin [13] I/E câmp) ce pini de bornă ați utilizat, astfel încât să se potrivească cu aspectul sistemului.

- | | |
|---|---|
| 1 | Alegeți ce pini de bornă să utilizați pentru ce componentă. |
|---|---|

1a	În cazul intrărilor I/E câmp: Alegeți între posibilitățile standard (12345), după cum se arată în subiectele respective din "6.4 Conexiuni la unitatea interioară" [p 12] și în cartea de completare pentru echipamentele opționale). De exemplu: 
1b	În cazul ieșirilor I/E câmp: Aveți mai multe opțiuni.
1b.1	Opțiunea 1 (preferată): posibil numai în cazul în care curentul de funcționare și/sau curentul de impuls al componentei conectate NU depășește curentul maxim de funcționare și/sau curentul de impuls al bornelor, după cum se specifică în subiectul respectiv): Alegeți între posibilitățile standard (1234), după cum se arată în subiectele respective din "6.4 Conexiuni la unitatea interioară" [p 12] și în cartea de completare pentru echipamentele opționale). De exemplu: - Curentul maxim de funcționare și/sau curent de impuls al bornelor respective = 0,3 A - Curentul maxim de funcționare și/sau curent de impuls al componentei conectate este $\leq 0,3$ A 
1b.2	Opțiunea 2 (în cazul în care curentul de funcționare și/sau curentul de intrare al componentei conectate depășește curentul maxim de funcționare și/sau curentul de pornire al bornelor, după cum se specifică în subiectul respectiv): Alegeți între posibilitățile standard (1234), după cum se arată în subiectele respective din "6.4 Conexiuni la unitatea interioară" [p 12] și în cartea de completare pentru echipamentele opționale), dar în loc să vă conectați direct la componentă, instalați un releu (sursă de câmp) cu o sursă de alimentare externă în afara cutiei de distribuție între ele. De exemplu: - Curentul maxim de funcționare și/sau curent de impuls al bornelor respective = 0,3 A - Curentul maxim de funcționare și/sau curent de impuls al componentei conectate este $> 0,3$ A 

1b.3	Opțiunea 3: Ca alternativă, în loc să alegeți una dintre posibilitățile standard (1234), puteți utiliza pinii de bornă ai oricăreia dintre celelalte ieșiri I/E câmp. Cu toate acestea, trebuie să verificați și dacă curentul de funcționare și/sau curentul de intrare al componentei conectate depășește curentul maxim de funcționare și/sau curentul de pornire al bornelor, după cum se specifică în subiectul respectiv. Dacă există o depășire, trebuie să instalați un releu între ele (similar cu Opțiunea 2).						
2	Indicați interfeței cu utilizatorul ce pini de bornă ați utilizat pentru ce componentă.						
2.1	Mergeți la [13] I/E câmp.						
2.2	Selecțați regleta de borne utilizată. Rezultat: se afișează ecranul cu conexiunile de pe regleta de borne respectivă. De exemplu: 						
2.3	În stânga, selecțați pinii de bornă utilizați.						
2.4	În dreapta, selecțați componenta conectată: - Intrări I/E câmp (consultați tabelul de mai jos) - Ieșiri I/E câmp (consultați tabelul de mai jos)						
2.5	Setați dacă logica trebuie inversată: <table border="1"> <thead> <tr> <th>În cazul în care componenta este...</th><th>Setați...</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Normal deschis</td><td>Inversare = OPRIRE</td></tr> <tr> <td>Normal închis</td><td>Inversare = PORNIRE</td></tr> </tbody> </table>	În cazul în care componenta este...	Setați...	Normal deschis	Inversare = OPRIRE	Normal închis	Inversare = PORNIRE
În cazul în care componenta este...	Setați...						
Normal deschis	Inversare = OPRIRE						
Normal închis	Inversare = PORNIRE						

Intrări I/E câmp

În cazul în care componenta conectată este...	Selecțați Funcție = ...
Senzor exterior la distanță. Consultați cartea de completare pentru echipamentele opționale (și "6.4 Conexiuni la unitatea interioară" [p 12]).	Senzor extern exterior
Senzor de interior la distanță. Consultați cartea de completare pentru echipamentele opționale (și "6.4 Conexiuni la unitatea interioară" [p 12]).	Senzor extern interior
Contacte Smart Grid. Consultați "6.4.14 Smart Grid" [p 20].	Rețea inteligentă HV/LV, contact 1 Rețea inteligentă HV/LV, contact 2
Contact de alimentare cu energie electrică la tarif kWh preferențial. Consultați "6.4.2 Pentru a conecta rețeaua de alimentare principală" [p 14].	Contact tarif HP

6 Instalația electrică

În cazul în care componenta conectată este...	Selectați Funcție = ...
Termostate de siguranță pentru zona principală și unitate.	Termostat de siguranță, zonă principală
Consultați "6.4.13 Pentru a conecta termostatul de siguranță (contact normal închis)" [p 20].	Unitate termostat de siguranță
Contact contor Smart Grid.	Contact contor inteligent
Consultați "6.4.14 Smart Grid" [p 20].	

Ieșiri I/E câmp

În cazul în care componenta conectată este...	Selectați Funcție = ...
Ventile de închidere pentru zona principală și zona suplimentară.	Ventil de închidere zonă principală
Consultați "6.4.5 Pentru a conecta ventilul de închidere" [p 17]	Ventil de închidere zonă suplim.
Ieșire alarmă.	Alarmă
Consultați "6.4.8 Pentru a conecta ieșirea alarmei" [p 18].	
Comutare la sursa de încălzire externă.	Sursă de încălzire externă
Consultați "6.4.10 Pentru a conecta schimbătorul la sursa de căldură externă" [p 19].	
Supapă de derivație bivalentă.	Supapă de derivație bivalentă
Consultați "6.4.11 Pentru a conecta supapa de derivație bivalentă" [p 19].	
Ieșire PORNIRE/OPRIRE pentru operațiunea de răcire/încălzire a spațiului pentru zona principală sau zona suplimentară.	Mod încălzire/răcire
Consultați "6.4.9 Pentru a conecta ieșirea PORNIRE/OPRIRE pentru răcirea/încălzirea spațiului" [p 19].	
Convectoare pentru pompa de căldură.	
Consultați cartea de completare pentru echipamentele opționale (și "6.4 Conexiuni la unitatea interioară" [p 12]).	
Pompă de apă caldă menajeră + pompe externe suplimentare.	Pompă ACM
Consultați "6.4.6 Pentru a conecta pompa de apă caldă menajeră" [p 18].	Pompă secundară răcire/încălzire
	Pompă de răcire/încălzire ext. principală
	Pompă de răcire/încălzire ext. suplim.
Semnal PORNIRE pentru ACM.	Semnal activare ACM
Consultați "6.4.7 Pentru a conecta semnalul PORNIRE pentru apa caldă menajeră" [p 18].	

Element	Descriere
Alimentare cu energie electrică (încălzitor de rezervă)	Consultați "6.4.3 Pentru a conecta rețeaua de alimentare a încălzitorului de rezervă" [p 15].
Ventil de închidere normal închis (opritor de scurgere la intrare)	Consultați "6.4.4 Pentru a conecta ventilul de închidere normal închis (opritor de scurgere la intrare)" [p 17].
Ventil de închidere	Consultați "6.4.5 Pentru a conecta ventilul de închidere" [p 17].
Contoare de electricitate	Consultați "6.4.12 Pentru a conecta contoarele de electricitate" [p 19].
Pompă de apă caldă menajeră	Consultați "6.4.6 Pentru a conecta pompa de apă caldă menajeră" [p 18].
Ieșire alarmă	Consultați "6.4.8 Pentru a conecta ieșirea alarmei" [p 18].
Comandă pentru operațiunea de răcire/încălzire a spațiului	Consultați "6.4.9 Pentru a conecta ieșirea PORNIRE/OPRIRE pentru răcirea/încălzirea spațiului" [p 19].
Comutare la comanda sursei de încălzire externă	Consultați "6.4.10 Pentru a conecta schimbătorul la sursa de căldură externă" [p 19].
Termostat de siguranță	Consultați "6.4.13 Pentru a conecta termostatul de siguranță (contact normal închis)" [p 20].
Smart Grid	Consultați "6.4.14 Smart Grid" [p 20].
Cartuș WLAN	Consultați "6.4.15 Pentru conectarea cartușului WLAN (livrat ca accesoriu)" [p 22].
Termostat de încăpere (prin cablu sau wireless)	 Consultați tabelul de mai jos.
	 Fire: 0,75 mm²
	 Curent maxim de regim: 100 mA
	 Pentru zona principală:
	[1.12] Control [1.13] Termostatul de încăpere extern
	Pentru zona suplimentară:
	[2.12] Control [2.13] Termostatul de încăpere extern

6.4 Conexiuni la unitatea interioară

Element	Descriere
Alimentare cu energie electrică (principală)	Consultați "6.4.2 Pentru a conecta rețeaua de alimentare principală" [p 14].

Element	Descriere
Convecteur pentru pompa de căldură	 Pentru convectoarele pentru pompa de căldură sunt posibile mai multe regulatoare și configurații. În funcție de configurație, implementați un releu (procurat la fața locului, consultați broșura cu anexe pentru echipamentul opțional). Pentru informații suplimentare, consultați: - Manualul de instalare a convectoarelor pentru pompa de căldură - Manualul de instalare a opțiunilor pentru convectoare pentru pompa de căldură - Broșură cu anexe pentru echipamentul opțional
	 Fire: 0,75 mm ² Curent maxim de regim: 100 mA Aceasta este o conexiune de ieșire I/E câmp. Consultați "6.3 Conexiunile I/E câmp" ▶ 10].
	 [13] I/E câmp (Mod încălzire/răcire) Pentru zona principală: [1.12] Control [1.13] Termostatul de încăperez extern Pentru zona suplimentară: [2.12] Control [2.13] Termostatul de încăperez extern
Senzor exterior la distanță	 Consultați: - Manualul de instalare a senzorului exterior la distanță - Broșură cu anexe pentru echipamentul opțional
	 Fire: 2×0,75 mm ² Aceasta este o conexiune de intrare I/E câmp. Consultați "6.3 Conexiunile I/E câmp" ▶ 10].
	 [13] I/E câmp (Senzor extern exterior) [5.22] Senzor ambiental
Senzor de interior la distanță	 Consultați: - Manualul de instalare a senzorului de interior la distanță - Broșură cu anexe pentru echipamentul opțional
	 Fire: 2×0,75 mm ² Aceasta este o conexiune de intrare I/E câmp. Consultați "6.3 Conexiunile I/E câmp" ▶ 10].
	 [13] I/E câmp (Senzor extern interior) [1.33] Decalaj termostat extern

Element	Descriere
Interfață pentru confort uman	 Consultați: - Manualul de instalare și de exploatare a interfeței pentru confort uman - Broșură cu anexe pentru echipamentul opțional
	 Fire: 2×(0,75~1,25 mm ²) Lungime maximă: 500 m
	 [1.12] Control [1.38] Decalaj senzor încăperez
Set bizonal	 Consultați: - Manualul de instalare a setului bizonal - Broșură cu anexe pentru echipamentul opțional
	 Folosiți cablul furnizat împreună cu modulul setului bizonal.
	 [3.10] Kit bizonal instalat



pentru termostatul de încăperez (prin cablu sau wireless):

În cazul în care...	Consultați...
Termostat de încăperez fără fir	- Manualul de instalare pentru termostatul de încăperez fără fir - Broșură cu anexe pentru echipamentul opțional
Termostat de încăperez cu fir, fără unitate de bază pentru zonare multiplă	- Manualul de instalare pentru termostatul de încăperez cu fir - Broșură cu anexe pentru echipamentul opțional
Termostat de încăperez cu fir, cu unitate de bază pentru zonare multiplă	- Manualul de instalare pentru termostatul de încăperez fără fir (digital sau analogic) + unitate de bază pentru zonare multiplă - Broșură cu anexe pentru echipamentul opțional - În acest caz: - Conectarea termostatului de încăperez cu fir (digital sau analogic) la unitatea de bază pentru zonare multiplă - Conectarea unității de bază pentru zonare multiplă la unitatea exterioară - Pentru operațiunea de răcire/încălzire, implementați un releu (procurat la fața locului, consultați broșura cu anexe pentru echipamentul opțional)

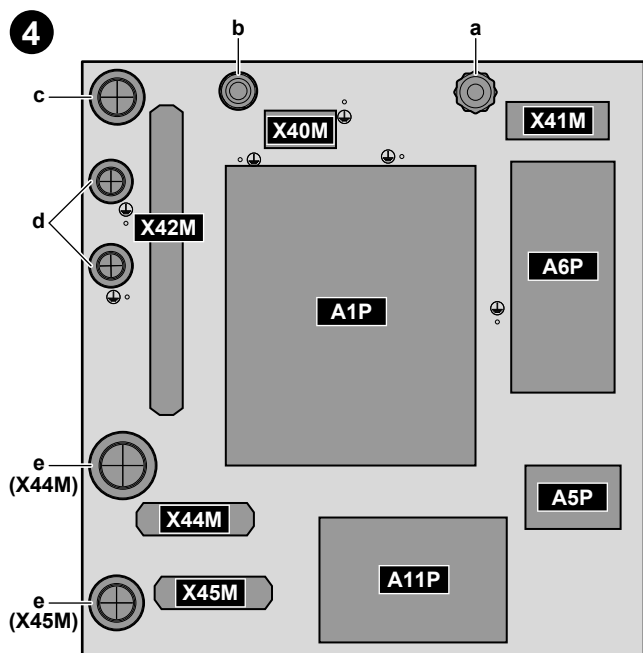
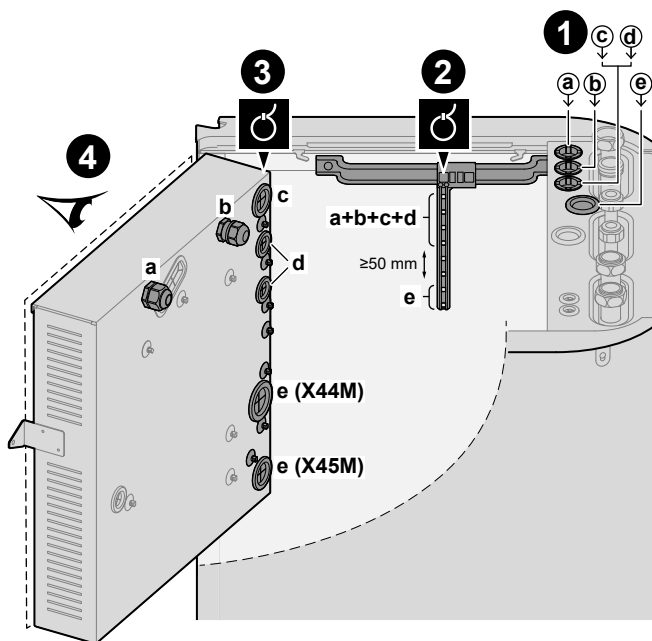
6.4.1 Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară

Deschiderea unității

Consultați "4.2.1 Pentru a deschide unitatea interioară" ▶ 5).

6 Instalația electrică

Trasarea cablurilor



1	Intrarea în unitate (din partea de sus)
2	Eliberare tensiune (coliere de cablu)
3	Intrarea în cutia de distribuție (din spate) + eliberare tensiune (coliere de cablu sau manșoane de cablu)
4	Reglete de borne și plăci cu circuite imprimate (în interiorul cutiei de distribuție): - A1P: placă cu circuite imprimate Hydro - A5P: placă cu circuite imprimate pentru sursa de alimentare - A6P: placă circuite imprimate pentru încălzitorul de rezervă cu mai multe trepte - A11P: placă de circuite imprimate pentru interfață

Cabluri

#	Cablu	Regletă de borne
a	Alimentare cu energie electrică încălzitor de rezervă	X41M

#	Cablu	Regletă de borne
b	Cablu de interconectare (= rețea de alimentare cu energie electrică principală)	X40M
c	Alimentare cu energie electrică la tarif kWh normal pentru unitatea interioară (în cazul în care unitatea exterioară este conectată la o sursă de alimentare cu energie electrică la tarif kWh preferențial)	X42M
d	Opțiuni de înaltă tensiune: - Convecteur pompă de căldură (set opțiune) - Termostat de încăpere (set opțiune) - Ventil de închidere (procurare la fața locului) - Pompă de apă caldă menajeră + pompe externe suplimentare (procurare la fața locului) - Semnal PORNIRE pentru pompa de apă caldă menajeră (procurare la fața locului) - Înșire alarmă (procurare la fața locului) - Comutare la comanda sursei de încălzire externă (procurare la fața locului) - Ocolire derivație bivalentă (procurare la fața locului) - Comandă de funcționare pentru încălzirea/răcirea spațiului (procurare la fața locului) - Smart Grid (contacte de înaltă tensiune) (procurare la fața locului)	X42M
e	Opțiuni de joasă tensiune: - Contact alimentare cu energie electrică la tarif preferențial (procurare la fața locului) - Interfață pentru confort uman (set opțiune) - Senzor temperatură ambiantă exterior (set opțiune) - Senzor temperatură ambiantă interior (set opțiune) - Contoare electrice (procurare la fața locului) - Termostat de siguranță (procurare la fața locului) - Smart Grid (procurare la fața locului)	X44M+X45M



INFORMAȚIE

La instalarea unor cabluri opționale sau disponibile la fața locului, alocăți o lungime de cablu suficientă. Acest lucru va permite demontarea/repoziționarea cutiei de distribuție și dobândirea accesului la alte componente în timpul operațiunilor de service.



ATENȚIE

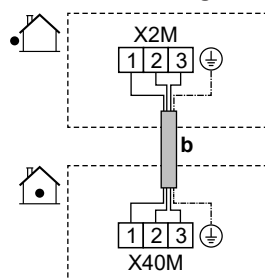
NU împingeți și nu așezați cablurile de lungime redundantă în unitate.

6.4.2 Pentru a conecta rețeaua de alimentare principală

Acest subiect descrie 2 moduri posibile de conectare a sursei principale de alimentare cu energie electrică:

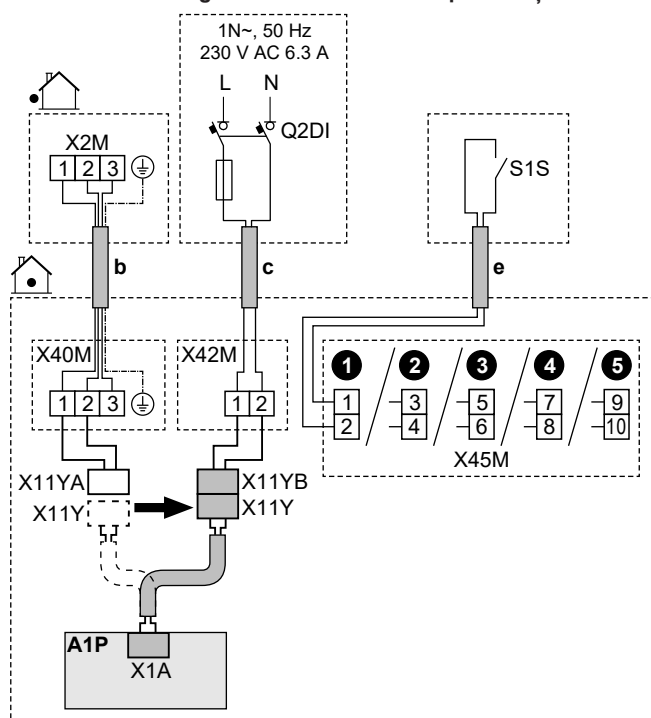
- În cazul alimentării cu energie electrică la tarif kWh normal
- În cazul alimentării cu energie electrică la tarif kWh preferențial

În cazul în care unitatea exterioară este conectată la o sursă de alimentare cu energie electrică la tarif kWh normal



	b Cablu de interconectare (= rețea de alimentare cu energie electrică principală) (unitatea exterioară este conectată la o sursă de alimentare cu energie electrică la tarif kWh normal)	▪ Urmați traseul cablului  din "6.4.1 Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară" ► [13]. ▪ Fire: (3+GND)×1,5 mm²
	—	

În cazul în care unitatea exterioară este conectată la o sursă de alimentare cu energie electrică la tarif kWh preferențial



	b	Cablu de interconectare (= rețea de alimentare cu energie electrică principală) (unitatea exterioară este conectată la o sursă de alimentare cu energie electrică la tarif kWh preferențial)	• Urmați traseul cablului (b)→ din "6.4.1 Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară" ▶ 13]. • Fire: (3+GND)×1,5 mm²
	c	Alimentare cu energie electrică la tarif kWh normal pentru unitatea interioară	• Urmați traseul cablului (c)→ din "6.4.1 Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară" ▶ 13]. • Fire: 2×1,5 mm² • Curent maxim de regim: 6,3 A • Q2DI: disjuncteur pentru scurgerea la pământ • Siguranță locală recomandată: 16 A
	e	Contact de alimentare cu energie electrică la tarif kWh preferențial (S1S)	• Urmați traseul cablului (e)→ din "6.4.1 Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară" ▶ 13]. • Fire: 2×(0,75~1,25 mm²) • Lungime maximă: 50 m. • Contact de alimentare cu energie electrică la tarif kWh preferențial: detectare 16 V c.c. (tensiune furnizată de placa cu circuite imprimate). Contactul fără tensiune va asigura sarcina minimă valabilă de 15 V c.c., 10 mA. • Aceasta este o conexiune de intrare I/E câmp. Consultați "6.3 Conexiunile I/E câmp" ▶ 10].
	X11 Y	• Deconectați X11Y de la X11YA. • Conectați X11Y la X11YB.	
		• [13] I/E câmp (Contact tarif HP) • [5.25.1] Mod de funcționare (Tarif pompă de căldură)	

6.4.3 Pentru a conecta rețeaua de alimentare a încălzitorului de rezervă

AVERTIZARE

Încălzitorul de rezervă **TREBUIE** să aibă o rețea de alimentare separată și **TREBUIE** protejat de dispozitivele de siguranță cerute de legislația în vigoare.

ATENȚIE

Pentru a vă asigura că unitatea este complet împământată, conectați ÎNTOTDEAUNA alimentarea electrică a încălzitorului de rezervă și cablul de împământare.

NOTIFICARE

Dacă încălzitorul de rezervă nu este alimentat, atunci:

- Încălzirea spațiului și încălzirea rezervorului nu sunt permise.
- Se generează eroarea AA-01 (Încălzitorul de rezervă este supraîncălzit sau nu s-a conectat cablul de alimentare pentru încălzitorul de rezervă).

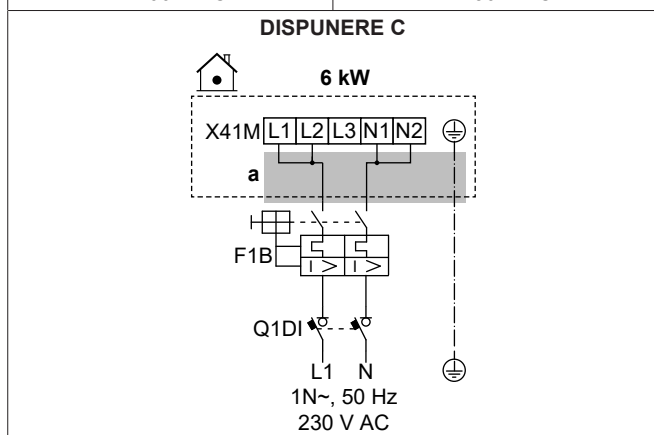
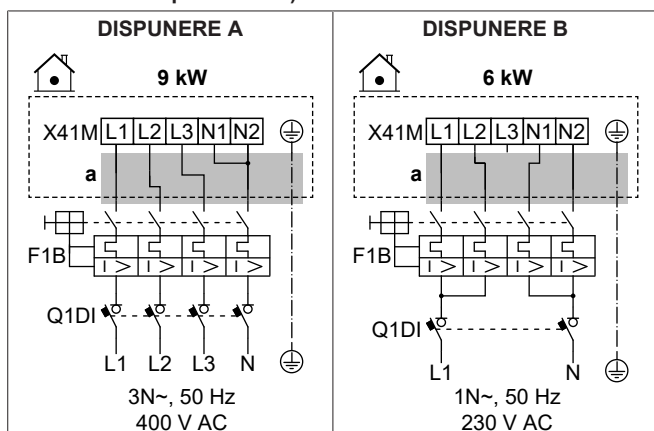
6 Instalația electrică



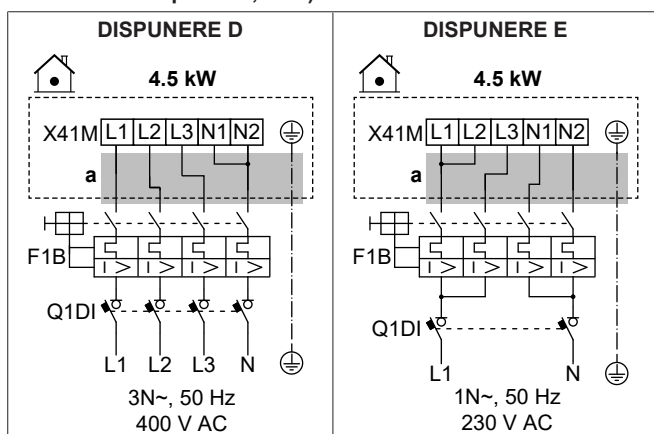
NOTIFICARE

Înșirarea încălzitorului de rezervă depinde de cablare și de selecția din interfața cu utilizatorul. Asigurați-vă că sursa de alimentare corespunde cu selecția din interfața cu utilizatorul.

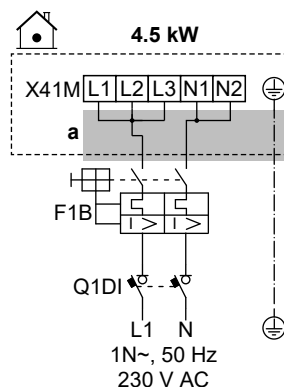
Dispuneri posibile în cazul modelelor 9W (încălzitor de rezervă cu mai multe trepte de 9 kW)



Dispuneri posibile în cazul modelelor 4V (încălzitor de rezervă cu mai multe trepte de 4,5 kW)

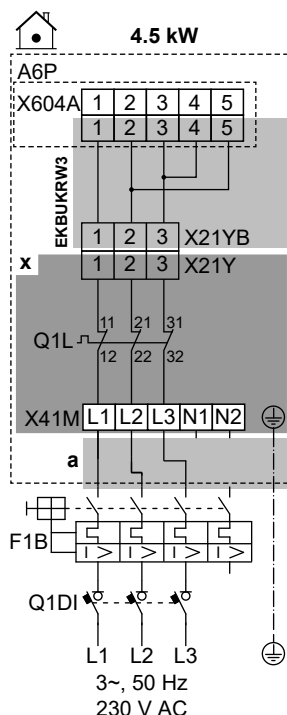


DISPUNERE F



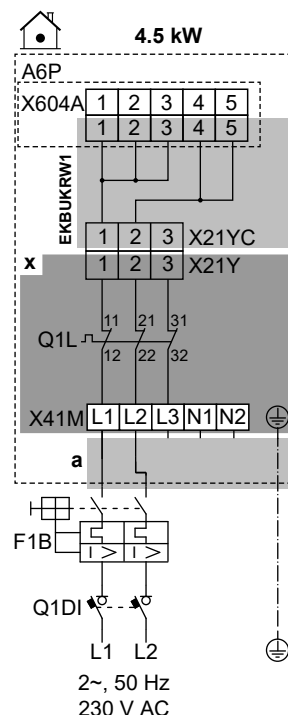
DISPUNERE G

Pentru acest aspect, aveți nevoie de un set opțiune EKBURW3.



DISPUNERE H

Pentru acest aspect, aveți nevoie de un set opțiune EKBURW1.



a Urmăriți traseul cablului (a) din "6.4.1 Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară" ► 13].

x Montat din fabrică

EKBURW1 Set opțiune: cablaj încălzitor de rezervă pentru o sursă de alimentare cu energie electrică de 230 V, cu două faze, fără împământare.

A se utiliza în locul cablajului montat din fabrică (cu conector X21YA).

EKBURW3 Set opțiune: cablaj încălzitor de rezervă pentru o sursă de alimentare cu energie electrică de 230 V, cu trei faze, fără împământare.

A se utiliza în locul cablajului montat din fabrică (cu conector X21YA).

F1B Siguranță de supracurent (procurare la fața locului)

Q1DI Disjunctoare pentru scurgerea la pământ (procurare la fața locului)

Q1L Dispozitiv de protecție termică a încălzitorului de rezervă



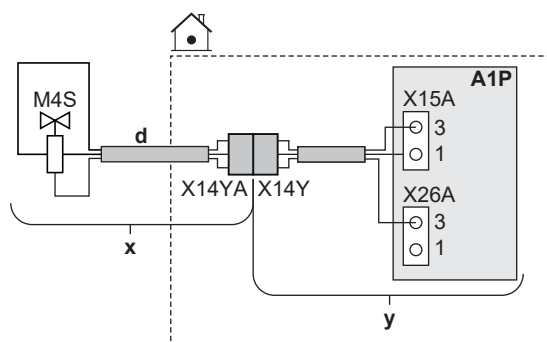
[5.5] Încălzitor de rezervă

Specificațiile componentelor de cablare

Componentă		DISPUNERE							
		A	B	C	D	E	F	G	H
Rețea de alimentare:									
	Tensiune	390-410 V	220-240 V		390-410 V	220-240 V			
	Putere	9 kW	6 kW		4,5 kW				
	Curent nominal	13 A	13 A	26,1	6,5 A	13 A	19,6	17 A ^(a)	19,6 A ^(a)
	Fază	3N~	1N~		3N~	1N~		3~	2~
	Frecvență	50 Hz							
Dimensiune cablu		TREBUIE să respecte reglementările naționale privind cablurile							
		Dimensiunea firului în funcție de curent, dar minimum 2,5 mm²		Min. 6 mm²	Dimensiunea firului în funcție de curent, dar minimum 2,5 mm²		Min. 4 mm²	Dimensiunea firului în funcție de curent, dar minimum 2,5 mm²	Min. 4 mm²
		Cablul cu 5 miezuri		Cablul cu 3 fire	Cablul cu 5 miezuri		Cablul cu 3 fire	Cablul cu 4 fire	Cablul cu 3 fire
		3L+N+GND	2L+2N+GND	L+N+ GND	3L+N+GND	2L+2N+GND	L+N+ GND	3L+GND	2L+GND
Siguranță de supracurent recomandată		4 poli, 16 A		2 poli, 32 A	4 poli, 10 A	4 poli, 16 A	2 poli, 25 A	4 poli, 20 A	2 poli, 25 A
Disjuncter pentru scurgerea la pământ		TREBUIE să respecte reglementările naționale privind cablurile							

^(a) Echipament electric conform cu EN/IEC 61000-3-12 (Standard tehnic european/internațional care stabilește limitele pentru curenții armonici produși de echipamentele conectate la sistemele publice de joasă tensiune cu curent de intrare >16 A și ≤75 A pe fază).

6.4.4 Pentru a conecta ventilul de închidere normal închis (opritor de scurgere la intrare)



	x	Livrare ca accesoriu
	y	Montat din fabrică
	d	Urmați traseul cablului din "6.4.1 Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară" [13].
	M4S	Ventil de închidere normal închis (opritor de scurgere la intrare)
	X14Y	Conectați X14YA la X14Y.
	MMI	—

6.4.5 Pentru a conecta ventilul de închidere



INFORMAȚIE

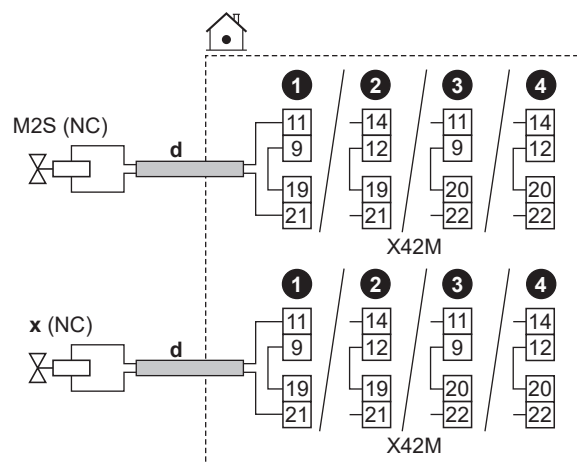
Exemplu de utilizare a ventilului de închidere. În cazul în care există o singură zonă TAI și o combinație de încălzitoare prin pardoseală și convectoare cu pompă de căldură, instalați un ventil de închidere înainte de încălzirea prin pardoseală pentru a preveni apariția condensului pe pardoseală în timpul operațiunii de răcire.



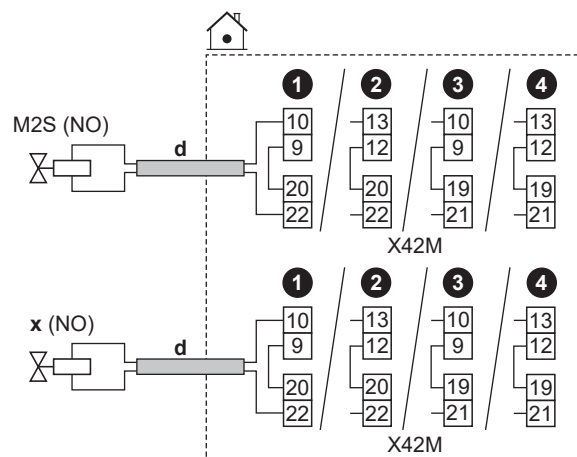
NOTIFICARE

Cablajul este diferit pentru un ventil NC (normal închis) și un ventil NO (normal deschis).

În cazul ventililor de închidere normal închise



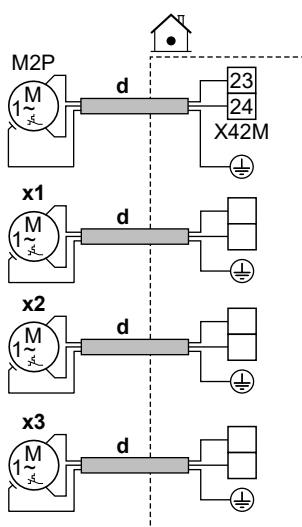
În cazul ventililor de închidere normal deschise



6 Instalația electrică

	d	- Urmăriți traseul cablului  din "6.4.1 Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară" ▶ 13]. - Fire: (2 + punte)×0,75 mm² - Aceasta este o conexiune de ieșire I/E câmp. Consultați "6.3 Conexiunile I/E câmp" ▶ 10].	
	M2S	Ventil de închidere pentru zona principală	Curent maxim de regim: 0,3 A
	x	Ventil de închidere pentru zona suplimentară	230 V c.a. furnizată de placa cu circuite imprimate
	NC	Normal închis	
	NO	Normal deschis	
	[13] I/E câmp: - Ventil de închidere zonă principală - Ventil de închidere zonă suplim.		

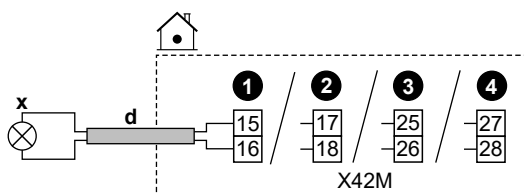
6.4.6 Pentru a conecta pompa de apă caldă menajeră



	d	- Urmăriți traseul cablului ④ din "6.4.1 Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară" ▶ 13]. - Fire: (2+GND)×0,75 mm² - Aceasta este o conexiune de ieșire I/E câmp. Consultați "6.3 Conexiunile I/E câmp" ▶ 10].	
	M2P	Pompă ACM:	Sarcină maximă: 2 A (intrare), 230 V AC, 1 A (continuu)
	x1	Pompe externe suplimentare	Utilizați pinii de bornă ai oricăreia dintre celelalte ieșiri I/E câmp. Cu toate acestea, trebuie să verificați, de asemenea, dacă trebuie să instalați un releu între ele.
	x2		
	x3		

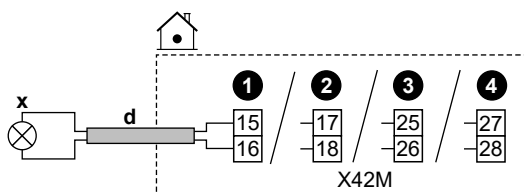
	[13] I/E câmp	- Pompă ACM: pompă utilizată pentru apă caldă instantanee și/sau operațiune de dezinfectare. În acest caz, trebuie să specificați și funcționalitatea în setarea [4.13] Pompă ACM: * Apă caldă instantanee * Dezinfectare * Ambele - Pompă secundară răcire/încălzire: Pompa funcționează atunci când există o solicitare din zona principală sau din zona suplimentară. - Pompă de răcire/încălzire ext. principală: Pompa funcționează atunci când există o solicitare din zona principală. - Pompă de răcire/încălzire ext. suplim.: Pompa funcționează atunci când există o solicitare din zona suplimentară.	
	[4.6] Program		

6.4.7 Pentru a conecta semnalul PORNIRE pentru apa caldă menajeră



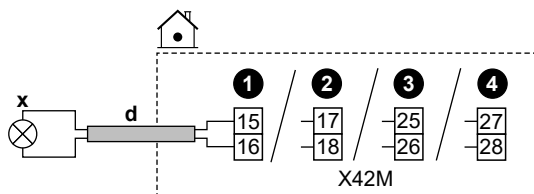
	d	- Urmăriți traseul cablului ④ din "6.4.1 Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară" ▶ 13]. - Fire: 2×0,75 mm² - Aceasta este o conexiune de ieșire I/E câmp. Consultați "6.3 Conexiunile I/E câmp" ▶ 10].	
	x	Semnal PORNIRE pentru apa caldă menajeră (= unitatea funcționează pentru a livra apă caldă menajeră):	
		Sarcină maximă: 0,3 A, 250 V c.a.	
	[13] I/E câmp (Semnal activare ACM)		

6.4.8 Pentru a conecta ieșirea alarmei



	d	- Urmăriți traseul cablului ④ din "6.4.1 Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară" ▶ 13]. - Fire: 2×0,75 mm² - Aceasta este o conexiune de ieșire I/E câmp. Consultați "6.3 Conexiunile I/E câmp" ▶ 10].	
	x	Ieșire alarmă:	
		Sarcină maximă: 0,3 A, 250 V c.a.	
	[13] I/E câmp (Alarmă)		

6.4.9 Pentru a conecta ieșirea PORNIRE/OPRIRE pentru răcirea/încălzirea spațiului



	d	- Urmați traseul cablului d din "6.4.1 Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară" ▶ 13]. - Fire: 2×0,75 mm² - Aceasta este o conexiune de ieșire I/E câmp. Consultați "6.3 Conexiunile I/E câmp" ▶ 10].
	x	Ieșire PORNIRE/OPRIRE pentru răcire/încălzire spațiu: Sarcină maximă: 0,3 A, 250 V c.a.
		[13] I/E câmp (Mod încălzire/răcire)

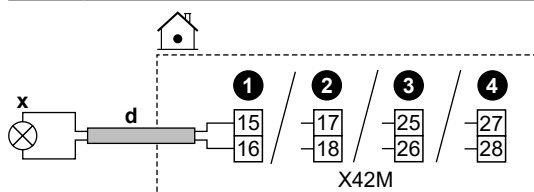
6.4.10 Pentru a conecta schimbătorul la sursa de căldură externă



INFORMAȚIE

Funcționarea bivalentă este posibilă numai pentru 1 zonă de temperatură a apei la ieșire cu:

- comandă cu termostat de încăpere, SAU
- comandă cu termostat de încăpere extern.



	d	- Urmați traseul cablului d din "6.4.1 Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară" ▶ 13]. - Fire: 2×0,75 mm² - Aceasta este o conexiune de ieșire I/E câmp. Consultați "6.3 Conexiunile I/E câmp" ▶ 10].
	x	Comutare la sursa de încălzire externă: Sarcină maximă: 0,3 A, 250 V c.a. Sarcină minimă: 20 mA, 5 V c.c.
		[13] I/E câmp (Sursă de încălzire externă) [5.14] Bivalent [5.14.7] Bivalent (PORNIT)

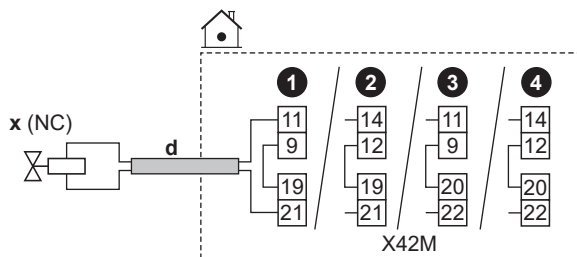
6.4.11 Pentru a conecta supapa de derivație bivalentă



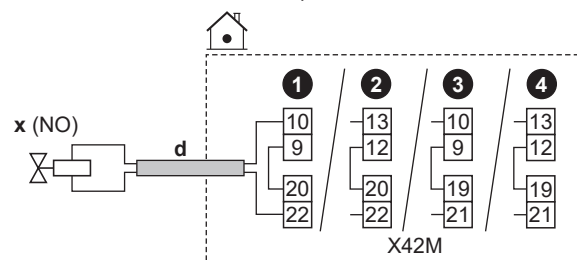
NOTIFICARE

Cablajul este diferit pentru un ventil NC (normal închis) și un ventil NO (normal deschis).

În cazul supapelor de derivație bivalente normal închise



În cazul supapelor de derivație bivalente normal deschise



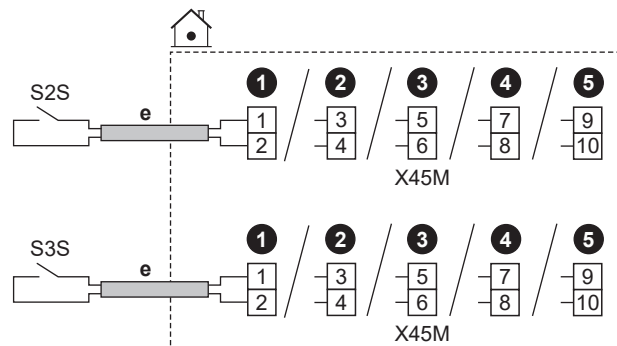
	d	- Urmați traseul cablului d din "6.4.1 Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară" ▶ 13]. - Fire: (2 + punte)×0,75 mm² - Aceasta este o conexiune de ieșire I/E câmp. Consultați "6.3 Conexiunile I/E câmp" ▶ 10].
	x	Supapă de derivație bivalentă (activată atunci când funcționarea bivalentă este activă): Curent maxim de regim: 0,3 A 230 V c.a. furnizată de placa cu circuite imprimate
	NC	Normal închis
	NO	Normal deschis
		[13] I/E câmp (Supapă de derivație bivalentă) [5.14] Bivalent [5.14.7] Bivalent (PORNIT)

6.4.12 Pentru a conecta contoarele de electricitate



INFORMAȚIE

Această funcționalitate NU este disponibilă în versiunile anterioare ale software-ului interfeței cu utilizatorul.



	e	- Urmați traseul cablului e din "6.4.1 Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară" ▶ 13]. - Fire: 2 (per metru)×0,75 mm² - Aceasta este o conexiune de intrare I/E câmp. Consultați "6.3 Conexiunile I/E câmp" ▶ 10].
	S2S	Contor de energie electrică 1
	S3S	Contor de energie electrică 2
		Detectare impuls 12 V c.c. (tensiune furnizată de placa cu circuite imprimate)

6 Instalația electrică

6.4.13 Pentru a conecta termostatul de siguranță (contact normal închis)

Puteți conecta 2 termostate de siguranță (unul pentru unitate și unul pentru zona principală). Acestea împiedică temperaturile prea ridicate în zonele respective.

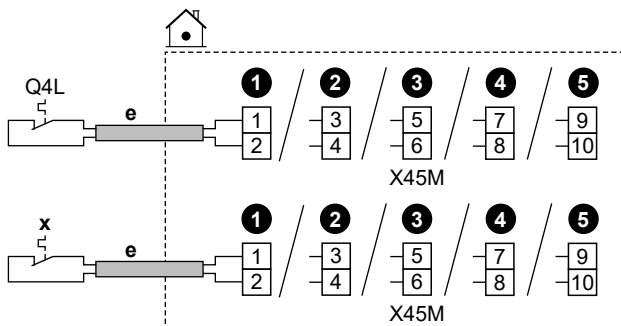


NOTIFICARE

Asigurați-vă că selectați și instalați termostatul de siguranță conform legislației în vigoare.

În orice caz, pentru a preveni decuplarea inutilă a termostatlui de siguranță, recomandăm următoarele:

- Termostatul de siguranță să poată fi resetat în mod automat.
- Termostatul de siguranță să aibă un raport maxim al variației de temperatură de 2°C/min.
- Să existe o distanță minimă de 2 m între termostatul de siguranță și ventilul cu 3 căi.



	e	• Urmăriți traseul cablului ⑥→ din "6.4.1 Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară" ▶ 13]. • Fire: 2x0,75 mm² • Lungime maximă: 50 m • Aceasta este o conexiune de intrare I/E câmp. Consultați "6.3 Conexiunile I/E câmp" ▶ 10].	
	Q4L	Contact termostată de siguranță pentru zona principală	Detectare impuls 16 V c.c. (tensiune furnizată de placa cu circuite imprimate). Contactul fără tensiune va asigura sarcina minimă valabilă de 15 V c.c., 10 mA.
	x	Contact termostată de siguranță pentru unitate	
	• [13] I/E câmp: • Termostată de siguranță, zonă principală • Unitate termostată de siguranță		

6.4.14 Smart Grid



INFORMAȚIE

Funcționalitatea Contor de impulsuri pentru alimentare fotovoltaică pentru Smart Grid (S4S) NU este disponibilă în versiunile anterioare ale software-ului interfeței cu utilizatorul.

Acest subiect descrie diferite moduri de conectare a unităților interioare la o aplicație Smart Grid:

Contacte Smart Grid: • În cazul în care există contacte Smart Grid de joasă tensiune. • În cazul în care există contacte Smart Grid de înaltă tensiune. Această configurație necesită instalarea a 2 releu din setul de releu pentru aplicația Smart Grid (EKRELSG).	Cele 2 contacte Smart Grid de intrare pot activa următoarele moduri Smart Grid:		
	1	2	Mod de funcționare
	0	0	Funcționare liberă
	0	1	Forțat oprit
	1	0	Recomandat pornit
	1	1	Forțat pornit
Contor Smart Grid: • În cazul unui contor Smart Grid de joasă tensiune. • În cazul unui contor Smart Grid de înaltă tensiune. Această configurație necesită instalarea a 1 releu din setul de releu pentru aplicația Smart Grid (EKRELSG).	În cazul în care contorul Smart Grid este activ, numai pompa de căldură are voie să funcționeze cu limita de putere selectată. Cu toate acestea, atunci când unitatea efectuează funcții de protecție, ar putea fi utilizate și surse de căldură suplimentare (cu respectarea limitei de putere).		

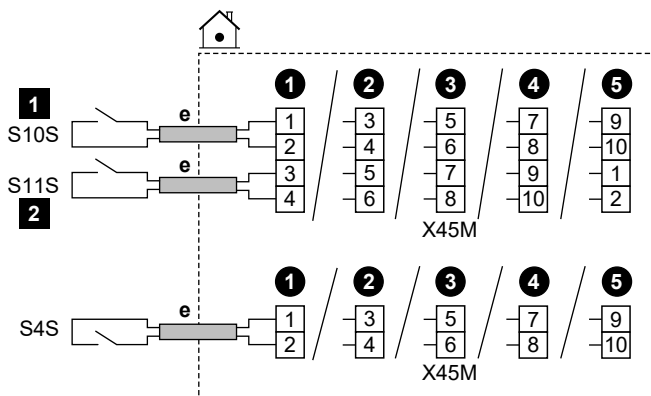
Setările corespunzătoare în cazul **contactelor Smart Grid** sunt următoarele:

	[13] I/E câmp:		
	• Rețea inteligentă HV/LV, contact 1 • Rețea inteligentă HV/LV, contact 2		
	[5.25] Răspuns la cerere		
	[5.25.1] Mod de funcționare (Contacte pregătite pentru rețeaua inteligentă)		

Setările corespunzătoare în cazul **contorului Smart Grid** sunt următoarele:

	[13] I/E câmp (Contact contor inteligent)		
	[5.25.1] Mod de funcționare (Contact contor inteligent)		
	[5.30] Limită contor inteligent		

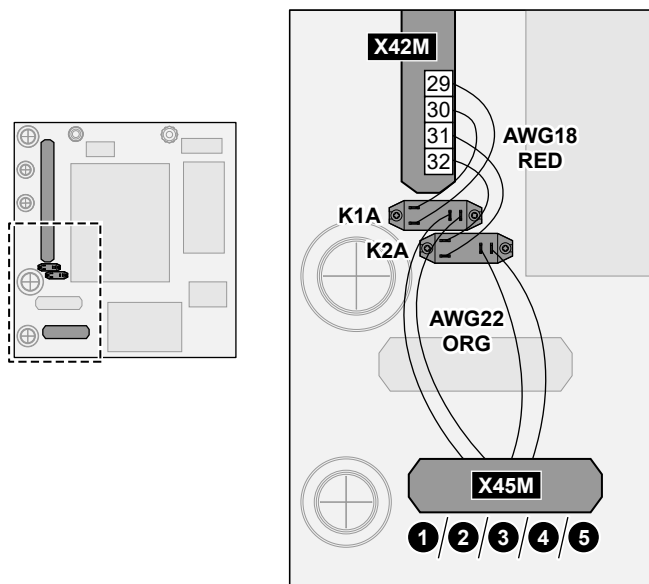
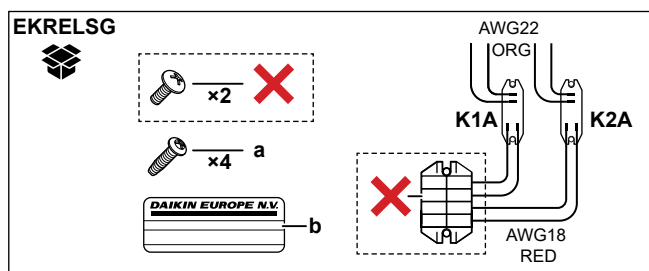
În cazul în care există contacte Smart Grid de joasă tensiune



	e	• Urmăriți traseul cablului ⑥→ din "6.4.1 Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară" ▶ 13]. • Fire: 0,5 mm² • Aceasta este o conexiune de intrare I/E câmp. Consultați "6.3 Conexiunile I/E câmp" ▶ 10].	
	S4S	Contor de impulsuri pentru alimentare fotovoltaică pentru Smart Grid	
	S10S / 1	Contact de joasă tensiune 1 Smart Grid	
	S11S / 2	Contact de joasă tensiune 2 Smart Grid	

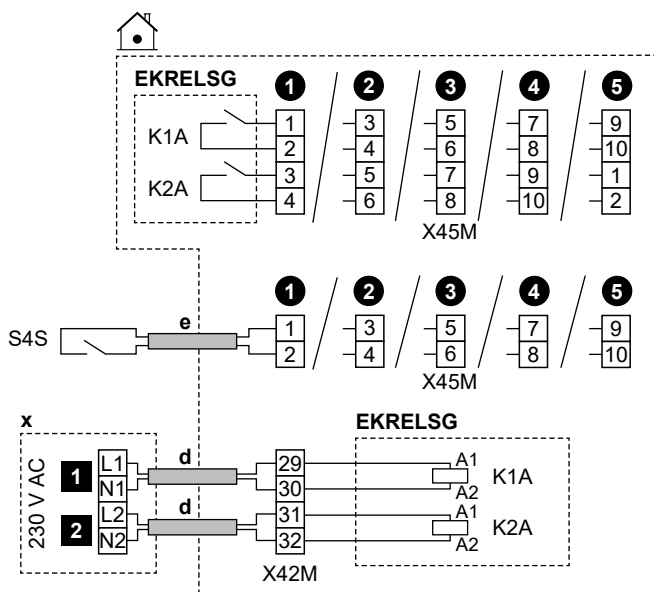
În cazul în care există contacte Smart Grid de înaltă tensiune

- 1 Instalați 2 relee din setul de releu pentru aplicația Smart Grid (EKRELSG) după cum urmează:



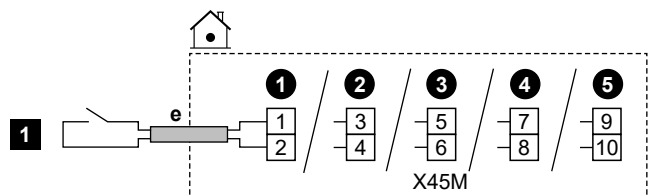
	a	Șuruburi pentru K1A și K2A
	b	Autocolant de atașat la firele de înaltă tensiune
	AWG22 ORG	Fire (AWG22 portocalii) de la părțile cu contacte ale releelor; de conectat la X45M
	AWG18 RED	Fire (AWG18 roșii) de la părțile cu bobină ale releelor; de conectat la X42M
	K1A, K2A	Relee
	X	NU este necesar

- 2 Realizați conexiunea după cum urmează:



	d	- Urmați traseul cablului din "6.4.1 Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară" [13]. - Fire: 1 mm²
	e	- Urmați traseul cablului din "6.4.1 Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară" [13]. - Fire: 0,5 mm²
	x	Dispozitiv de control de 230 V c.a.
	EKRELSG	Set de releu Smart Grid Aceasta este o conexiune de intrare I/E câmp. Consultați "6.3 Conexiunile I/E câmp" [10].
	S4S	Contor de impulsuri pentru alimentare fotovoltaică pentru Smart Grid Aceasta este o conexiune de intrare I/E câmp. Consultați "6.3 Conexiunile I/E câmp" [10].
	1	Contact de înaltă tensiune 1 Smart Grid
	2	Contact de înaltă tensiune 2 Smart Grid

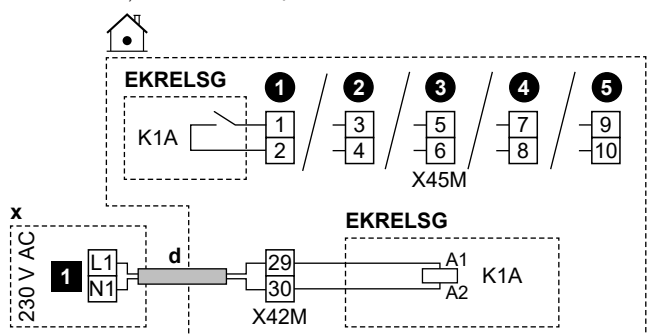
Conexiuni în cazul unui contor Smart Grid de joasă tensiune



	e	- Urmați traseul cablului din "6.4.1 Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară" [13]. - Fire: 0,5 mm² - Aceasta este o conexiune de intrare I/E câmp. Consultați "6.3 Conexiunile I/E câmp" [10].
	1	Contor de joasă tensiune Smart Grid

Conexiuni în cazul unui contor Smart Grid de înaltă tensiune

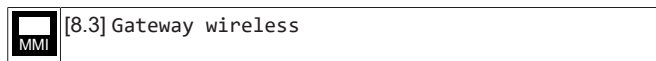
- 1 Instalați 1 releu (K1A) din setul de releu pentru aplicația Smart Grid (EKRELSG). (vedeți mai sus: Conexiuni în cazul în care există contacte Smart Grid de înaltă tensiune).
- 2 Realizați conexiunea după cum urmează:



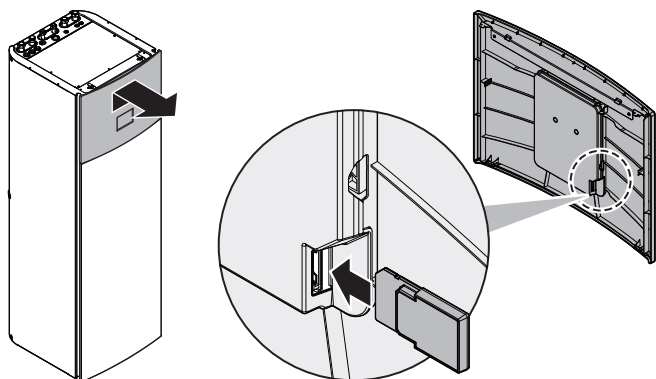
	d	- Urmați traseul cablului din "6.4.1 Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară" [13]. - Fire: 1 mm²
	x	Dispozitiv de control de 230 V c.a.
	EKRELSG	Set de releu Smart Grid Aceasta este o conexiune de intrare I/E câmp. Consultați "6.3 Conexiunile I/E câmp" [10].
	1	Contor de înaltă tensiune Smart Grid

7 Configurare

6.4.15 Pentru conectarea cartușului WLAN (livrat ca accesoriu)



- 1 Introduceți cartușul WLAN în slotul dedicat de pe interfața cu utilizatorul a unității interioare.

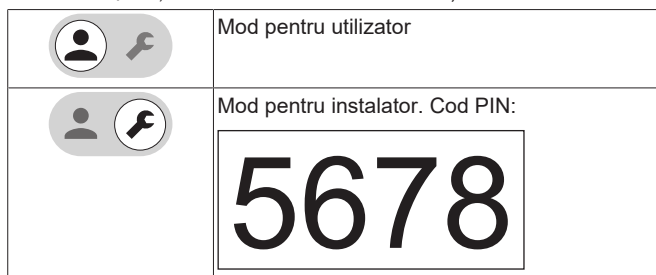


7 Configurare

Acest capitol explică numai configurația de bază realizată prin intermediul expertului de configurare. Pentru o explicație detaliată și informații de fond, consultați ghidul de referință pentru configurare.

Modul utilizator vs. modul instalator

Pe ecranul de pornire și pe majoritatea celorlalte ecrane, acolo unde este cazul, puteți comuta între modul utilizator și modul instalator.



Structura de meniuri sau prezentarea generală a reglajelor locale generale

Puteți accesa setările instalatorului utilizând două metode diferite. Cu toate acestea, NU toate setările sunt accesibile prin intermediul ambelor metode.

Prin structura de meniuri (cu pași intermediari):

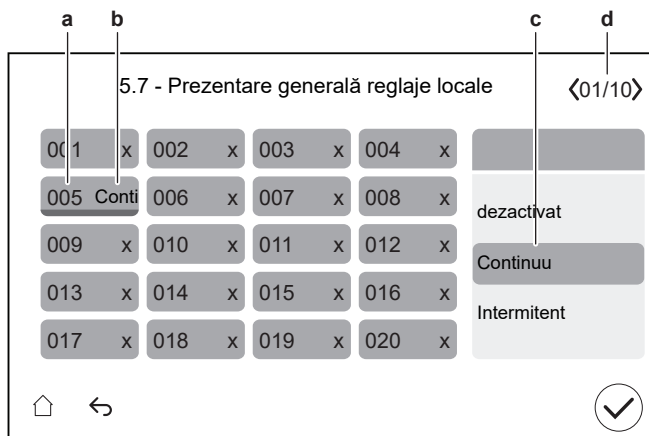
- 1 Din ecranul de pornire, glisați spre stânga sau utilizați butoanele de navigare < □ ○ >.
- 2 Accesați oricare dintre meniuri:

[1] Zonă principală	[8] Conectivitate
[2] Zonă suplimentară	[9] Energie
[3] Încălzire/răcire spațiu	[10] Expert de configurare
[4] Apă caldă menajeră	[11] Funcționarea defectuoasă
[5] Setări	[12] Atingere
[6] Informații	[13] I/E câmp
[7] Mod întreținere	

Prin prezentarea generală a reglajelor locale:

- 1 Mergeți la [5.7]: Setări > Prezentare generală reglaje locale.

- 2 Accesați reglajul local dorit. Dacă este cazul, codurile reglajelor locale sunt descrise în ghidul de referință pentru configurare. **Exemplu:** accesați funcția **005** de prevenire a înghețării conductei de apă.
- 3 Selectați valoarea dorită.



- a Cod reglaj local
- b Valoare selectată
- c Pentru a selecta valoarea dorită
- d Pentru a naviga prin diferitele pagini

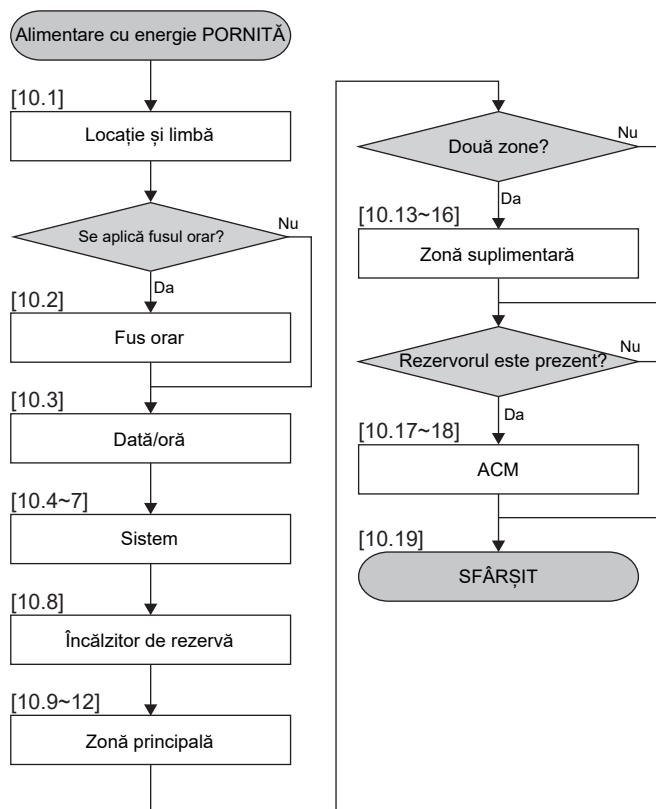
7.1 Expert de configurare

După prima pornire a sistemului, interfața de utilizare va lansa un expert de configurare. Folosiți acest expert pentru a configura cele mai importante setări inițiale, pentru ca unitatea să funcționeze corect.

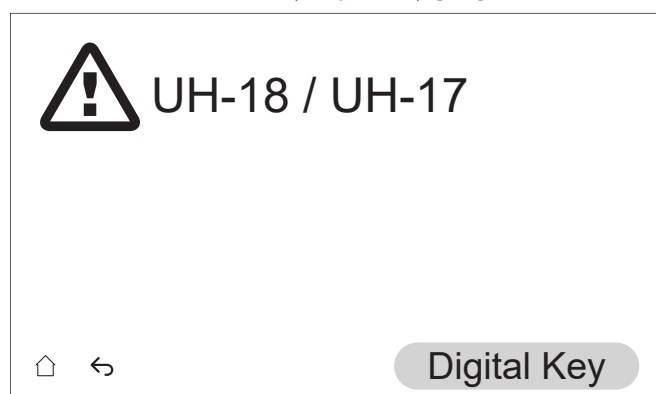
- Dacă este necesar, puteți reporni expertul de configurare prin structura de meniuri: [3.10] Expert de configurare.
- Dacă este necesar, puteți configura ulterior mai multe setări prin structura de meniuri.

Expertul de configurare – Prezentare generală

În funcție de tipul de unitate și de setările selectate, unii pași nu vor fi vizibili.



După ce ați finalizat toți pașii din expert, interfața cu utilizatorul va afișa un mesaj de eroare care vă indică să introduceți Digital Key (adică să efectuați procedura de deblocare). Consultați "8.2.1 Pentru a debloca unitatea exterioară (compresorul)" [p 30].



[10.1] Locație și limbă

Setați:

- Țară (aceasta definește, de asemenea, fusul orar, dacă țara selectată are un singur fus orar)
- Limbă

[10.2] Fus orar

Restricție: acest ecran este afișat numai atunci când există mai multe fusuri orare într-o țară.

Setați Fus orar.

[10.3] Dată/oră

Setați:

- Data
- Formatul ceasului (24 de ore sau AM/PM)
- Oră

- Orar de vară (PORNIT/OPRIT)

[10.4] Sistem 1/4

Setați:

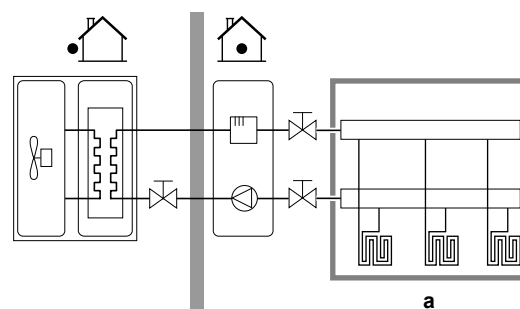
- Număr zone
- Bivalent
- Rezervor ACM
- Tip de rezervor ACM

Număr zone

Sistemul poate furniza apă la ieșire pentru maximum două 2 zone de temperatură a apei. În timpul configurării trebuie setat numărul zonelor de apă.

- 0 singură zonă

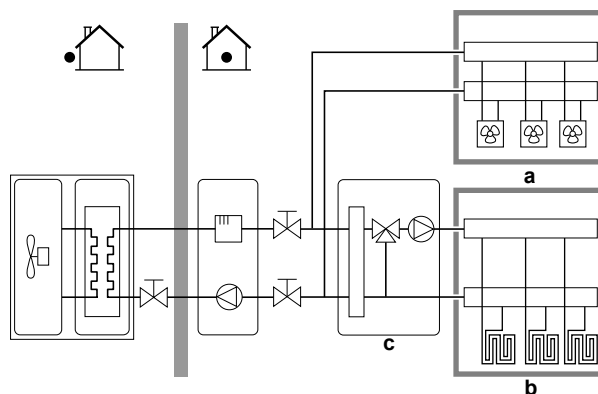
Există doar o zonă a temperaturii apei la ieșire:



a Zonă TAI principală

- Două zone

Două zone ale temperaturii apei la ieșire. La încălzire, zona principală de temperatură a apei la ieșire este formată din cel mai mare număr de emițătoare de căldură și o stație de amestecare pentru a atinge temperatură dorită a apei la ieșire.



a Zonă TAI suplimentară: cea mai mare temperatură

b Zonă TAI principală: cea mai mică temperatură

c Stație de amestecare



INFORMAȚIE

Stație de amestecare. Dacă aranjamentul sistemului conține 2 zone TAI, trebuie să instalați o stație de amestecare în fața zonei principale TAI. Însă sunt posibile și alte aplicații cu două zone cu ventile de închidere. Pentru mai multe informații, consultați instrucțiunile corespunzătoare din ghidul de referință al instalatorului.

7 Configurare



NOTIFICARE

Dacă NU configurați sistemul în acest fel, emițătoarele de căldură se pot deteriora. Dacă există 2 zone, este important ca în timpul încălzirii:

- zona cu cea mai scăzută temperatură a apei este configurată ca zonă principală, și
- zona cu cea mai ridicată temperatură a apei este configurată ca zonă suplimentară.



NOTIFICARE

Dacă există 2 zone și tipurile emițătoarelor este configurat greșit, apa cu temperatură ridicată poate fi trimisă la un emițător cu temperatură mică (încălzirea prin pardoseală). Pentru a evita acest lucru:

- Instalați un ventil acvastă/termostat pentru a evita temperaturile prea mari la un emițător cu temperatură mică.
- Asigurați-vă că setați corect tipurile de emițător pentru zona principală și cea suplimentară, în concordanță cu emițătorul conectat.

Bivalent

Trebuie să corespundă aranjamentului sistemului. Sursă de încălzire externă (bivalentă) instalată?

Pentru mai multe informații, consultați instrucțiunile corespunzătoare din ghidul de referință al instalatorului și setările din ghidul de referință de configurare ([5.14] Bivalent).

PORNIT (instalat) / OPRIT (nu este instalat)

Rezervor ACM

Trebuie să corespundă aranjamentului sistemului. Rezervor ACM instalat?

PORNIT (instalat) / OPRIT (nu este instalat)

Tip de rezervor ACM

Numai citire.

- Integrat
Încălzitorul de rezervă se va utiliza și pentru încălzirea apei calde menajere.

[10.5] Sistem 2/4

Nu este cazul.

[10.6] Sistem 3/4

Nu este cazul.

[10.7] Sistem 4/4

Setați Selecție în caz de urgență.

Selecție în caz de urgență

Dacă pompa de căldură nu funcționează, încălzitorul de rezervă poate servi ca încălzitor de urgență. Apoi, acesta preia sarcina încălzirii fie automat, fie prin interacțiune manuală.

Pentru a menține consumul de energie redus, vă recomandăm să setați Selecție în caz de urgență la SH automat redus/ACM oprită dacă locuința rămâne nesupravegheată pentru mult timp.

În cazul 0, 2, 3, 4: pentru a recupera manual funcționarea prin intermediul interfeței de utilizare, accesați ecranul meniului principal. Funcționarea defectuoasă și verificați dacă încălzitorul de rezervă poate prelua sau nu sarcina încălzirii.

- 0: Manuală: când apare o defecțiune a pompei de căldură, încălzirea apei calde menajere și încălzirea spațiului se opresc.

- 1: Automată: când apare o defecțiune a pompei de căldură, încălzitorul de rezervă preia automat controlul asupra producției de apă caldă menajeră și încălzirii spațiului.

- 2: SH automat redus/ACM pornită: când apare o defecțiune a pompei de căldură, încălzirea spațiului este redusă, dar apă caldă menajeră este încă disponibilă.

- 3: SH automat redus/ACM oprită: când apare o defecțiune a pompei de căldură, încălzirea spațiului este redusă, iar apă caldă menajeră NU este disponibilă.

- 4: SH automat normal/ACM oprită: când apare o defecțiune a pompei de căldură, încălzirea spațiului funcționează în mod normal, dar NU este disponibilă apă caldă menajeră.



INFORMAȚIE

Dacă are loc o defecțiune a pompei de căldură și Selecție în caz de urgență NU se setează la Automată (setarea 1), următoarele funcții vor rămâne active chiar dacă utilizatorul NU confirmă funcționarea de urgență:

- Protecția la înghețare a încăperii
- Încălzirea prin pardoseală pentru uscarea șapei
- Prevenire înghețare conductă de apă
- Dezinfectare

[10.8] Încălzitor de rezervă

Setați:

- Configurație rețea
 - Monofazat
 - Trifazat, 3x400V+N
 - Trifazat, 3x230V
- Capacitate maximă
 - Glisorul este limitat în funcție de configurația rețelei și de siguranță.
- Siguranță >10 A (PORNIT/OPRIT)

Capacitatea maximă sugerată de interfața cu utilizatorul se bazează pe configurația rețelei selectate și, dacă este cazul, de dimensiunea siguranței. Cu toate acestea, un instalator poate reduce capacitatea maximă a încălzitorului de rezervă prin utilizarea listei de derulare. Tabelul de mai jos oferă o imagine de ansamblu a maximelor dinamice ale listei de derulare.

Configurație rețea	Siguranță >10 A	Capacitate maximă	
		Modele 4V	Modele 9W
Monofazat	(estompat)	Limitat la 4,5 kW ^(a)	Limitat la 6 kW ^(a)
Trifazat, 3x230V	OPRIT		Limitat la 4 kW ^(a)
	PORNIT		Limitat la 6 kW ^(a)
Trifazat, 3x400V+N	(estompat)		Limitat la 9 kW ^(a)

^(a) Dar nu mai puțin de 2 kW.

[10.9] Zonă principală 1/4

Setați:

- Tip emițător
- Control

Tip emițător

Trebuie să corespundă aranjamentului sistemului. Tipul de emițător al zonei principale.

- Încălzire în pardoseală
- Convector pompă de căldură
- Radiator

Setarea Tip emițător influențează valoarea delta T dorită la încălzire în felul următor:

Tip emițător Zonă principală	Valoarea delta T dorită la încălzire
Încălzire în pardoseală	3~10°C
Convector pompă de căldură	3~10°C
Radiator	10~15°C

Încălzirea sau răcirea zonei principale poate dura mai mult timp. Această durată depinde de:

- Volumul de apă din sistem
- Tipul de emițător de căldură al zonei principale



NOTIFICARE

Temperatura medie a emițătorului = Temperatura apei la ieșire – (Delta T)/2

Aceasta înseamnă că, pentru aceeași valoare de referință a temperaturii apei la ieșire, temperatura medie a emițătorului pentru radiatoare este mai mică decât cea a încălzirii prin podea, ca urmare a unei valori data T mai mari.

Exemplu pentru radiatoare: $40 - 10/2 = 35^\circ\text{C}$

Exemplu pentru încălzire prin podea: $40 - 5/2 = 37,5^\circ\text{C}$

Pentru compensare, puteți mări temperaturile dorite pentru curba în funcție de vreme.



INFORMAȚIE

Temperatura maximă a apei la ieșire este stabilită pe baza setării [3.12] Valoare de referință supraîncălzire. Această limită definește temperatura maximă pentru apa de ieșire în sistem. În funcție de valoarea acestei setări, valoarea de referință maximă LWT va fi și ea redusă cu 5°C, pentru a permite un control stabil către valoarea de referință.

Temperatura maximă a apei la ieșire în zona principală este stabilită pe baza setării [1.19] Supraîncălzire a circuitului de apă. Această limită definește temperatura maximă pentru apa de ieșire în zona principală. În funcție de valoarea acestei setări, valoarea de referință maximă LWT va fi și ea redusă cu 5°C, pentru a permite un control stabil către valoarea de referință.

Control

Definește metoda de control al unității pentru zona principală.

- Apă la ieșire: Funcționarea unității este decisă în funcție de temperatură apei la ieșire, indiferent de temperatură efectivă a încăperii și/sau solicitarea de încălzire sau răcire a încăperii.
- Termostatul de încăpăre extern: Funcționarea unității este decisă de termostatul extern sau de un dispozitiv echivalent (de ex., convectorul pentru pompa de căldură).
- Termostat încăpăre: Funcționarea unității este decisă în funcție de temperatură ambiantă a interfață dedicată pentru confort uman (BRC1HH utilizat drept termostat de încăpăre).

În cazul unui control de termostat de încăpăre extern, trebuie să setați și tipul termostatului de încăpăre extern folosind setarea [1.13]:

Trebuie să corespundă aranjamentului sistemului. Tipul termostatului de încăpăre extern pentru zona principală.

- Contact individual: termostatul de încăpăre extern utilizat poate trimite numai o stare de termostat PORNIT/OPRIT. Nu există cerere pentru separare între încălzire sau răcire.

Selecționați această valoare în cazul unei conexiuni la convectorul pompei de căldură (FWX*).

- Contact dual: termostatul de încăpăre extern utilizat poate trimite o stare separată de PORNIRE/OPRIRE termostat încălzire/răcire.

Selecționați această valoare în cazul conectării la dispozitive de control pentru zonare multiplă cu fir, termostate de încăpăre cu fir (EKRTWA) sau termostate de încăpăre fără fir (EKRTB1, EKRTB2).



NOTIFICARE

Dacă se utilizează un termostat de încăpăre extern, acesta va comanda protecția la înghețare a încăperii.

[10.10] Zonă principală 2/4

Setați:

- Mod valoare referință încălzire:
 - Fixat
 - După vreme
- Mod valoare referință răcire:
 - Fixat
 - După vreme

[10.11] Zonă principală 3/4 (Curbă DV încălzire)

Definește curba în funcție de vreme utilizată pentru a determina temperatura apei la ieșire din zona principală în operațiunea de încălzire a spațiului.

Restricție: Curba este utilizată numai atunci când Mod valoare referință încălzire (zona principală) = După vreme.

Consultați "7.2 Curba în funcție de vreme" [p. 27].

[10.12] Zonă principală 4/4 (Curbă DV răcire)

Definește curba în funcție de vreme utilizată pentru a determina temperatura apei la ieșire din zona principală în operațiunea de răcire a spațiului.

Restricție: Curba este utilizată numai atunci când Mod valoare referință răcire (zona principală) = După vreme.

Consultați "7.2 Curba în funcție de vreme" [p. 27].

[10.13] Zonă suplimentară 1/4

Setați:

- Tip emițător
- Control

Tip emițător

Trebuie să corespundă aranjamentului sistemului. Tipul de emițător al zonei suplimentare. Pentru informații suplimentare, consultați "[10.9] Zonă principală 1/4" [p. 24].

- Încălzire în pardoseală
- Convector pompă de căldură
- Radiator

Control

Afișează (doar în citire) metoda de control al unității pentru zona suplimentară. Aceasta este determinată de metoda de control al unității pentru zona principală (consultați "[10.9] Zonă principală 1/4" [p. 24]).

7 Configurare

- Apă la ieșire dacă metoda de control al unității pentru zona principală este Apă la ieșire.
- Termostatul de încăpăre extern dacă metoda de control al unității pentru zona principală este:
 - Termostatul de încăpăre extern sau
 - Termostat încăpăre

În cazul unui control de termostat de încăpăre extern, trebuie să setați și tipul termostatului de încăpăre extern folosind setarea [2.13]:

Trebuie să corespundă aranjamentului sistemului. Tipul termostatului de încăpăre extern pentru zona suplimentară:

Pentru informații suplimentare, consultați "[10.9] Zonă principală 1/4" ▶ 24].

- Contact individual: termostatul de încăpăre extern utilizat poate trimite numai o stare de termostat PORNIT/OPRIT. Nu există cerere pentru separare între încălzire sau răcire. Selectați această valoare în cazul unei conexiuni la convectorul pompei de căldură (FWX*).
- Contact dual: termostatul de încăpăre extern utilizat poate trimite o stare separată de PORNIRE/OPRIRE termostat încălzire/răcire. Selectați această valoare în cazul conectării la dispozitive de control pentru zonare multiplă cu fir, termostate de încăpăre cu fir (EKRTWA) sau termostate de încăpăre fără fir (EKTR1, EKTRB)

[10.14] Zonă suplimentară 2/4

Setați:

- Mod valoare referință încălzire:
 - Fixat
 - După vreme
- Mod valoare referință răcire:
 - Fixat
 - După vreme

[10.15] Zonă suplimentară 3/4 (Curbă DV încălzire)

Definește curba în funcție de vreme utilizată pentru a determina temperatura apei la ieșire din zona suplimentară în operațiunea de încălzire a spațiului.

Restricție: Curba este utilizată numai atunci când Mod valoare referință încălzire (zona suplimentară) = După vreme.

Consultați "7.2 Curba în funcție de vreme" ▶ 27].

[10.16] Zonă suplimentară 4/4 (Curbă DV răcire)

Definește curba în funcție de vreme utilizată pentru a determina temperatura apei la ieșire din zona suplimentară în operațiunea de răcire a spațiului.

Restricție: Curba este utilizată numai atunci când Mod valoare referință răcire (zona suplimentară) = După vreme.

Consultați "7.2 Curba în funcție de vreme" ▶ 27].

[10.17] Expert de configurare – ACM 1/2

Setați:

- Eficiență încălzire
- Mod de funcționare

Eficiență încălzire

Definește cât de eficient este încălzit rezervorul.

Confort

Mod de funcționare

Definește modul în care se prepară apa caldă menajeră. Aceste trei moduri separate diferă între ele prin modalitatea în care este setată temperatura dorită a rezervorului și în care acționează unitatea.

Consultați manualul de exploatare pentru detalii suplimentare.

- Reîncălzire
Rezervorul poate fi încălzit NUMAI prin operațiune de reîncălzire (fixă sau programată). Utilizați următoarele setări:
 - [4.11] Valoare de referință maximă rezervor
 - [4.24] Activare program de reîncălzire
 - În cazul unei operațiuni fixe: [4.5] Valoare de referință reîncălzire
 - În cazul unei operațiuni programate: [4.25] Program de reîncălzire.
 - [4.12] Histereză
- Programare și reîncălzire
Rezervorul este încălzit după un program și, între ciclurile de încălzire programate, este permisă reîncălzirea. Setările sunt aceleași ca pentru Reîncălzire și pentru Programat.
- Programat
Rezervorul poate fi încălzit NUMAI printr-o programare. Utilizați următoarele setări:
 - [4.6] Program
 - [4.21] Valoare de referință confort
 - [4.22] Valoare de referință economie

Setări conexe:

Setare	Descriere
[4.11] Valoare de referință maximă rezervor (în caz de Reîncălzire sau Programare și reîncălzire)	Puteți seta temperatura maximă permisă pentru rezervor aici. Aceasta este temperatura maximă pe care utilizatorii o pot selecta pentru apa caldă menajeră. Puteți utiliza această setare pentru a limita temperatură la robinetele de apă caldă. Temperatură maximă NU este valabilă în timpul funcției de dezinfectare.
[4.24] Activare program de reîncălzire (în caz de Reîncălzire sau Programare și reîncălzire)	Valoarea de referință pentru reîncălzire poate fi: ▪ Fixă (valoarea implicită) ▪ Programată Puteți comuta între cele două aici: ▪ OPRIT = Fixă. Acum puteți seta [4.5]. ▪ PORNIT = Programată. Acum puteți seta [4.25].
[4.5] Valoare de referință reîncălzire (în cazul unei valori de referință fixe pentru reîncălzire)	Puteți seta valoarea de referință fixă pentru reîncălzire aici. ▪ 20~[4.11]°C
[4.25] Program de reîncălzire (în cazul unei valori de referință programate pentru reîncălzire)	Puteți programa programul de reîncălzire aici.
[4.12] Histereză (în caz de Reîncălzire sau Programare și reîncălzire)	Puteți seta histereza de reîncălzire aici. Când temperatura rezervorului scade sub temperatura de reîncălzire minus temperatura histerezei de reîncălzire, rezervorul se încălzește până la temperatura de reîncălzire. ▪ 2~20°C

Setare	Descriere
[4.6] Program (în caz de Programat sau Programare și reîncălzire)	Puteți programa și activa un program pentru rezervor aici. Când programați programul pentru rezervor, pentru fiecare blocaj de timp trebuie să definiți ce mod utilizați: ☀ Mod confort. Puteți defini valoarea sa în [4.21]. 🌙 Mod eco. Puteți defini valoarea sa în [4.22].
[4.21] Valoare de referință confort (în caz de Programat sau Programare și reîncălzire)	Puteți defini valoarea care corespunde ☀ Mod confort aici. 20~[4.11] °C
[4.22] Valoare de referință economie (în caz de Programat sau Programare și reîncălzire)	Puteți defini valoarea care corespunde 🌙 Mod eco aici. 20~[4.11] °C



INFORMAȚIE

Risc de capacitate insuficientă la încălzirea spațiului pentru rezervorul de apă caldă menajeră fără încălzitor auxiliar intern: în cazul utilizării frecvente a apei calde menajere, vor avea loc întreruperi frecvente și de durată ale încălzirii/răcirii când selectați Mod de funcționare = Reîncălzire (doar operațiunea de reîncălzire este permisă pentru rezervor).

[10.18] Expert de configurare – ACM 2/2

Setați:

- Valoare de referință rezervor (selectați valoarea)
- Histereză (selectați valoarea)

[10.19] Expert de configurare

Expertul de configurare s-a terminat!

Asigurați-vă că a fost finalizată și lista de verificare pentru punerea în funcțiune din e-Care.

7.2 Curba în funcție de vreme

7.2.1 Ce este o curbă în funcție de vreme?

Funcționarea în funcție de vreme

Unitatea funcționează "meteo-dependent" dacă temperatura dorită a apei de ieșire este determinată automat de temperatura exterioară. Prin urmare, este conectată la un senzor de temperatură de pe pereții orientat spre nord al clădirii. Dacă temperatura exterioară scade sau crește, unitatea compensează instantaneu temperatura. Astfel, unitatea nu trebuie să aștepte feedback de la termostat pentru a crește sau a scădea temperatura apei la ieșire. Deoarece reacționează mai rapid, previne creșterile și scăderile mari ale temperaturii interioare și ale temperaturii apei la robinete.

Avantaj

Funcționarea în funcție de vreme reduce consumul de electricitate.

Curba în funcție de vreme

Pentru a putea compensa diferențele de temperatură, unitatea se bazează pe curba sa în funcție de vreme. Această curbă definește care trebuie să fie temperatura apei la ieșire la diferite temperaturi

exterioare. Deoarece panta curbei depinde de circumstanțe locale, de exemplu, condițiile climatice și izolarea clădirii, curba poate fi ajustată de către un instalator sau utilizator.

Tip de curbă în funcție de vreme

Tipul de curbă în funcție de vreme este "curba în 2 puncte".

Disponibilitatea

Curba în funcție de vreme este disponibilă pentru:

- Zona principală - Încălzire
- Zona principală - Răcire
- Zona suplimentară - Încălzire
- Zona suplimentară - Răcire

7.2.2 Folosirea curbelor în funcție de vreme

Ecrane conexe

Următorul tabel descrie:

- Unde puteți defini diferitele curbe în funcție de vreme
- Când se utilizează curba (restricție)

Pentru a defini curba, accesați...	Curba este utilizată atunci când...
[1.8] Zonă principală > Curbă DV încălzire	[1.5] Mod valoare referință încălzire = După vreme
[1.9] Zonă principală > Curbă DV răcire	[1.7] Mod valoare referință răcire = După vreme
[2.8] Zonă suplimentară > Curbă DV încălzire	[2.5] Mod valoare referință încălzire = După vreme
[2.9] Zonă suplimentară > Curbă DV răcire	[2.7] Mod valoare referință răcire = După vreme



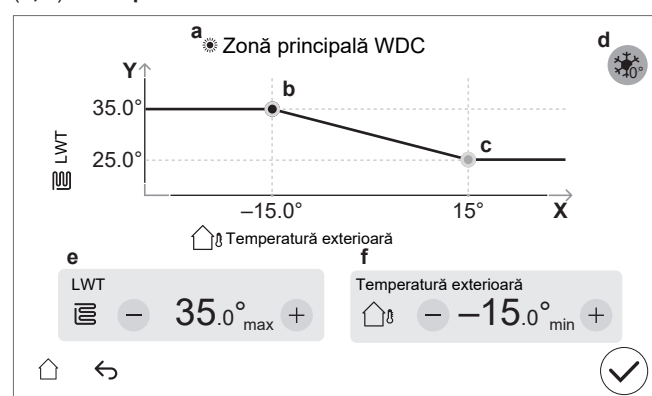
INFORMAȚIE

Valori de referință maxim și minim

Nu puteți configura curba cu temperaturi mai mari sau mai mici decât valorile de referință maxime și minime configurate pentru zona respectivă. Când se atinge valoarea de referință maximă sau minimă, curba se aplatizează.

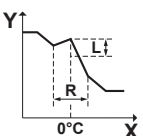
Pentru a defini o curbă în funcție de vreme

Definiți curba în funcție de vreme utilizând două valori de referință (b, c). Exemplu:



Element	Descriere
a	Curbă în funcție de vreme selectată: [1.8] Zonă principală - Încălzire (☀) [1.9] Zonă principală - Răcire (❄) [2.8] Zonă suplimentară - Încălzire (☀) [2.9] Zonă suplimentară - Răcire (❄)

7 Configurare

Element	Descriere
b, c	Valoarea de referință 1 și valoarea de referință 2. Le puteți schimba: - Trăgând de valoarea de referință. - Atingând valoarea de referință, apoi utilizând butoanele - / + în e, f.
d	Creștere în jur de 0°C (la fel ca setarea [1.26] pentru zona principală și [2.20] pentru zona suplimentară). Utilizați această setare pentru a compensa eventuale pierderi de căldură ale clădirii din cauza evaporării gheții sau zăpezii topite. (de ex., în țările din regiunile reci). În operațiunea de încălzire, temperatura dorită a apei la ieșire este crescută local în cazul unei temperaturi exterioare de 0°C.  L: Creștere; R: Interval; X: Temperatura exterioară; Y: Temperatura apei la ieșire Valori posibile: - Nu - creștere 2°C, interval 4°C - creștere 2°C, interval 8°C - creștere 4°C, interval 4°C - creștere 4°C, interval 8°C
e, f	Valorile valorii de referință selectate. Puteți modifica valorile folosind butoanele - / +.
Axa X	Temperatură exterioară.
Axa Y	Temperatura apei la ieșire pentru zona selectată. Pictograma corespunde emițătorului de căldură pentru zona respectivă:  : încălzire prin podea  : unitate de ventilare cu serpentină  : radiator

Pentru a regla fin o curbă în funcție de vreme

În următorul tabel se descrie modul de reglare a curbei în funcție de vreme pentru o zonă:

Dacă doriți să...		Reglați fin folosind valorile de referință:			
La temperaturi exterioare normale...	La temperaturi exterioare scăzute...	Valoarea de referință 1 (b)		Valoarea de referință 2 (c)	
		X	Y	X	Y
OK	Frig	↑	↑	—	—
OK	Cald	↓	↓	—	—
Frig	OK	—	—	↑	↑
Frig	Frig	↑	↑	↑	↑
Frig	Cald	↓	↓	↑	↑
Cald	OK	—	—	↓	↓
Cald	Frig	↑	↑	↓	↓
Cald	Cald	↓	↓	↓	↓

7.3 Structura de meniu: Prezentare generală a setărilor de instalator



NOTIFICARE

Când modificați o setare, funcționarea este oprită temporar. Operațiunile vor reporni când reveniți la ecranul de pornire.

În funcție de tipul de unitate și de setările selectate, unele setări nu vor fi vizibile.

[1] Zonă principală

- [1.10] Histereză
- [1.11] Tip emițător
- [1.13] Termostatul de încăpere extern
- [1.14] Încălzire delta T
- [1.16] Cota de răcire
- [1.18] Răcire delta T
- [1.19] Supraîncălzire a circuitului de apă
- [1.20] Circuit de apă pentru subrăcire
- [1.22] Anti-îngheț
- [1.26] Creștere în jur de 0°C

[2] Zonă suplimentară

- [2.10] Histereză
- [2.11] Tip emițător
- [2.13] Termostatul de încăpere extern
- [2.14] Încălzire delta T
- [2.17] Răcire delta T
- [2.20] Creștere în jur de 0°C

[3] Încălzire/răcire spațiu

- [3.3] Selecție în caz de urgență
- [3.4] Anti-îngheț
- [3.5] Program mod de funcționare
- [3.7] Depășire
- [3.8] Senzor extern
- [3.9] Service limitare pompă
- [3.10] Kit bizonal instalat
- [3.11] Valoare de referință subrăcire
- [3.12] Valoare de referință supraîncălzire

[4] Apă caldă menajeră

- [4.12] Histereză
- [4.13] Pompă ACM
- [4.14] Încălzitor auxiliar
- [4.15] Selecție în caz de urgență
- [4.23] Decalaj valoare de referință ÎA

[5] Setări

- [5.1] Dezghețare forțată
- [5.2] Funcționare silențioasă
- [5.5] Încălzitor de rezervă
- [5.6] Deficit de capacitate
- [5.7] Prezentare generală reglaje locale
- [5.8] Digital Key
- [5.9] Locație și limbă

- [5.10] Fus orar
- [5.11] Resetați orele de funcționare a ventilatorului
- [5.16] Resetați la valorile implicite din fabrică
- [5.18] Repornire sistem
- [5.19] Supapă de derivație Tip
- [5.20] Supapă de derivație Tip
- [5.21] Ventil de amestecare kit bizonal Tip
- [5.22] Senzor ambiental
- [5.23] Selecție în caz de urgență
- [5.24] Nivel avansat jurnal
- [5.25] Răspuns la cerere
- [5.29] Mod recuperare agent frigorific
- [5.33] Capacitate boiler
- [5.34] Capacitate maximă

[7] Mod întreținere

- [7.1] Probă funcționare actuator
- [7.2] Purjare aer
- [7.3] Probă funcționare
- [7.4] Uscare șapă ÎPP
- [7.5] Obiectiv delta T pentru încălzire spațiu
- [7.6] Kit de amestecare
- [7.7] Setări probă funcționare

[10] Expert de configurare

Consultați "7.1 Expert de configurare" ► 22].

[11] Funcționarea defectuoasă

[12] Atingere

- [12.2] Vizualizator senzor
- [12.3] Instrument de desenare

[13] I/E câmp

- [13.1] / [13.2] / [13.3] Bloc terminal X42M
- [13.4] / [13.5] Bloc terminal X43M
- [13.6] Bloc terminal X44M
- [13.7] Bloc terminal X45M

8 Dare în exploatare



NOTIFICARE

Liste de verificare pentru darea în exploatare. Asigurați-vă că finalizați diferitele liste de verificare pentru darea în exploatare:

- În manualele de instalare (pentru unitatea exterioară și pentru unitatea interioară) sau în ghidul de referință pentru instalator
- În aplicația Daikin e-Care



NOTIFICARE

Prima funcționare. Prima dată când unitatea pornește în modul Operațiune de încălzire sau Apă caldă menajeră, unitatea va porni pentru scurt timp în modul Operațiune de răcire, pentru a garanta fiabilitatea pompei de căldură. Din acest motiv, încălzitorul de rezervă va crește temperatura apei, astfel încât unitatea să nu înghețe. Este necesar să începeți prima dată în modul Operațiune de încălzire a spațiului sau Operațiune de răcire a spațiului (nu în modul de funcționare Apă caldă menajeră), pentru a limita consumul încălzitorului de rezervă. Dacă exploatați aparatul în modul de funcționare Apă caldă menajeră funcțiune de prima dată, consumul încălzitorului de rezervă va fi probabil mai mare.



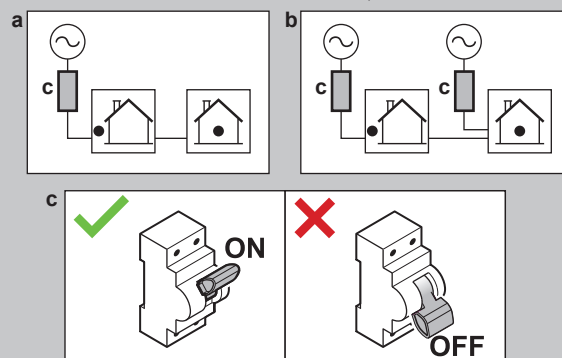
NOTIFICARE

Exploatați ÎNTOTDEAUNA unitatea cu termistori și/sau senzori de presiune/presostate. Dacă NU, se poate arde compresorul.



AVERTIZARE

După darea în exploatare, NU OPRIȚI disjunctoarele (c) spre unități, pentru ca protecția să rămână activată. În cazul alimentării cu energie electrică la tarif kWh normal (a), există un singur disjunct. În cazul alimentării cu energie electrică la tarif kWh preferențial (b), există două.



NOTIFICARE

Dacă în tubulatura de legătură sunt instalate ventile automate de purjare a aerului:

- Între unitatea exterioară și unitatea interioară (pe conducta de apă de intrare a unității interioare), acestea trebuie închise după darea în exploatare.
- După unitatea interioară (pe partea emițătorului), acestea pot rămâne deschise după darea în exploatare.



INFORMAȚIE

Funcții de protecție — "Mod de întreținere". Software-ul este prevăzut cu funcții de protecție, cum ar fi funcția anti-îngheț pentru încăperi. Unitatea execută în mod automat aceste funcții atunci când este necesar.

În timpul instalării sau al funcționării, acest comportament este nedorit. Prin urmare:

- **La prima pornire:** modul de întreținere este activ, iar funcțiile de protecție sunt dezactivate în mod implicit. După 12 ore, modul de întreținere va fi dezactivat, iar funcțiile de protecție vor fi activate automat.
- **După aceea:** ori de câte ori mergeți la [7] Mod întreținere funcțiile de protecție sunt dezactivate timp de 12 ore sau până când ieșiți din Mod întreținere.

8 Dare în exploatare

8.1 Lista de verificare înainte de darea în exploatare

1 După instalarea unității, controlați elementele din lista de mai jos. Pentru unitatea exterioară, verificați, de asemenea, elementele de dare în exploatare din manualul de instalare a unității exterioare.

2 Închideți unitatea.

3 Alimentați unitatea.

☐	Ați citit în întregime instrucțiunile de instalare, conform descrierii din ghidul de referință al instalatorului .
☐	Unitatea interioară este montată corect.
☐	S-a executat următorul cablaj de legătură , conform acestui document și legislației în vigoare: - Între panoul rețelei locale și unitatea exterioară - Unitate interioară și unitate exterioară - Între panoul rețelei locale și unitatea interioară - Între unitatea interioară și ventile (dacă este cazul) - Între unitatea interioară și termostatul de încălzire (dacă este cazul)
☐	Ventilul de închidere închis în mod normal (opritorul de scurgere la intrare) este instalat corect.
☐	Sistemul este împământat corect iar bornele de împământare sunt strânse.
☐	Siguranțele sau dispozitivele de protecție locale sunt instalate conform acestui document și NU au fost șuntate.
☐	Tensiunea de alimentare corespunde tensiunii de pe eticheta de identificare a unității.
☐	NU există conexiuni slăbite sau componente electrice deteriorate în cutia de distribuție.
☐	NU există componente deteriorate sau conducte presate în unitățile interioare și exterioare.
☐	Disjunctorul încălzitorului de rezervă F1B (procurat la fața locului) este activat.
☐	S-au instalat conducte de dimensiunea corectă și conducele sunt izolate corespunzător.
☐	NU există scurgeri de apă în unitatea interioară.
☐	Ventile de închidere sunt instalate corespunzător și complet deschise.
☐	Dacă în tubulatura de legătură sunt instalate ventile automate de purjare a aerului : - Între unitatea exterioară și unitatea interioară (pe conducta de apă de intrare a unității interioare), acestea trebuie închise după darea în exploatare. - După unitatea interioară (pe partea emițătorului), acestea pot rămâne deschise după darea în exploatare.
☐	Următoarea tubulatură de legătură de la intrarea de apă rece a rezervorului de ACM s-a efectuat în conformitate cu prezentul document și cu legislația în vigoare: - Clapetă de reținere - Ventil de reducere - Supapă de siguranță (și purjează apa curată când este deschisă) - Pâlnie - Vas de destindere
☐	Supapa de siguranță (circuit de încălzire a spațiului) purjează apa când este deschisă. TREBUIE să iasă apă curată.

☐	Volumul minim de apă este asigurat în orice situație. Consultați "Pentru a verifica volumul apei și debitul" din "5.1 Pregătirea tubulaturii de apă" [p. 7].
☐	Rezervorul de apă caldă menajeră este umplut complet.
☐	Calitatea apei este în conformitate cu Directiva UE 2020/2184.
☐	Nicio soluție antigel (de exemplu, glicol) nu este adăugată în apă.
☐	Eticheta "Fără glicol" (livrare ca accesoriu) este atașată la tubulatura de legătură din apropierea punctului de umplere.
☐	Ați explicat utilizatorului cum să utilizeze în siguranță pompă de căldură R290. Pentru mai multe informații despre acest lucru, consultați Manualul de service dedicat ESIE22-02 "Sisteme care utilizează agent frigorific R290" (disponibil pe). https://my.daikin.eu

8.2 Lista de control în timpul dării în exploatare

☐	Pentru a debloca unitatea exterioară (compresorul).
☐	Pentru a deschide ventilul de închidere al vasului de agent frigorific al unității exterioare .
☐	Pentru a actualiza software interfeței cu utilizatorul la cea mai recentă versiune.
☐	Pentru a verifica dacă Debitul minim este asigurat în orice situație în timpul funcționării încălzitorului de rezervă/dezghețării. Consultați "Pentru a verifica volumul apei și debitul" din "5.1 Pregătirea tubulaturii de apă" [p. 7].
☐	Pentru a efectua purjarea aerului .
☐	Pentru a efectua o probă de funcționare .
☐	Pentru a efectua proba de funcționare a actuatorului .
☐	Pentru a efectua (începe) o încălzire prin podea pentru uscarea șapei (dacă este necesară).

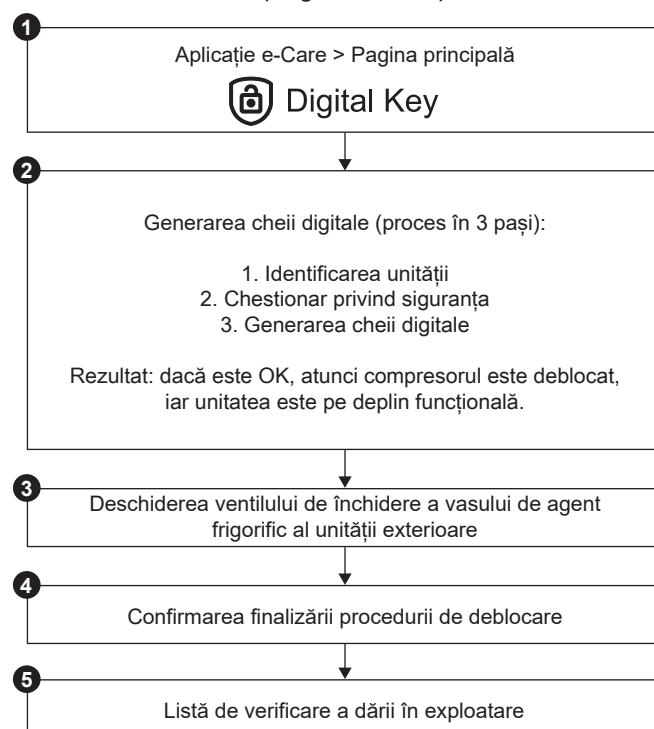
8.2.1 Pentru a debloca unitatea exterioară (compresorul)

Despre procedura de deblocare (Digital Key)

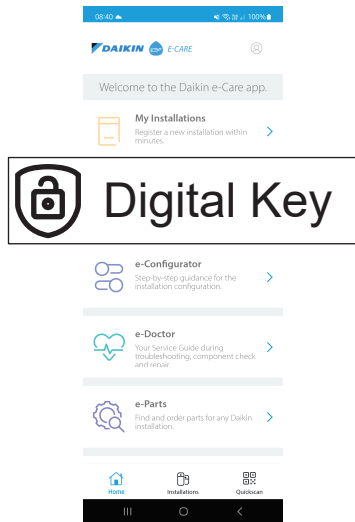
Cine	Numai instalatorii instruiți cu nivelul necesar de competențe sunt autorizați să efectueze procedura de deblocare (adică să genereze Digital Key).
------	--

Ce anume	 Compresorul Daikin Altherma 4 pompelor de căldură este livrat într-o stare blocată. În timpul dării în exploatare, acesta trebuie deblocat prin intermediul funcției Digital Key din aplicația Daikin e-Care și de pe interfața cu utilizatorul a unității interioare. Daikin Altherma 4  + Daikin e-Care   Digital Key Notă: pentru a elimina anumite erori legate de R290 (de exemplu, scurgeri de agent frigorific R290, erori ale senzorului exterior de gaz), trebuie să utilizați și funcția Digital Key.
Când	Opțiunea 1 (asistent de configurare): la prima pornire a unității, asistentul de configurare pornește automat. După ce ați finalizat toți pașii din expert (consultați "7.1 Expert de configurare" [p 22]), interfața cu utilizatorul va afișa un mesaj de eroare care vă indică să începeți funcția Digital Key (adică să efectuați procedura de deblocare). Opțiunea 2 (erori): când există erori, iar pentru ștergerea lor este necesară Digital Key, puteți porni funcția Digital Key din mesajele de eroare respective.
Obligatoriu	- Smartphone (cu iOS/Android) cu aplicația Daikin e-Care instalată. - Pentru a descărca aplicația, consultați "1 Despre acest document" [p 2]. - Funcționalitatea offline pentru a genera Digital Key este acceptată (dacă utilizatorul este deja conectat). - Cont profesional Stand By Me (pentru a vă conecta la aplicație), cu nivelul necesar de pregătire pentru a gestiona unitățile R290.
Aspecte importante	- Sunt permise maximum 5 încercări de deblocare la fiecare 15 minute. Dacă se depășește acest număr, unitatea NU va mai permite alte încercări timp de 1 oră. - După introducerea Digital Key permisiunile de pe unitate sunt crescute timp de 6 ore. Este recomandat ca programul de instalare să revină la modul de utilizator atunci când se părăsește site-ul.

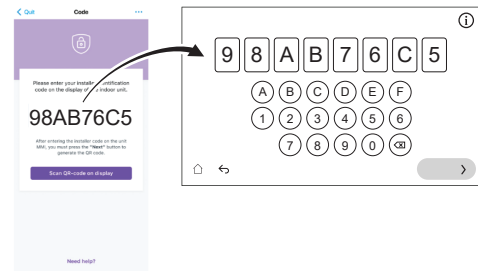
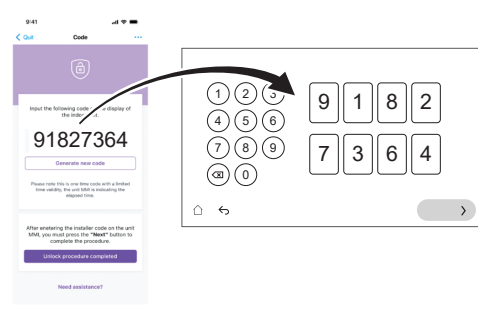
Procedura de deblocare (diagramă de flux)



Procedura de deblocare (pași detaliați)

1	 Pe pagina de pornire a aplicației Daikin e-Care, mergeți la:  Rezultat: aplicația verifică dacă instalatorul are nivelul necesar de competențe pentru a efectua procedura de deblocare. Dacă nu, este afișată o eroare și acțiunile sunt restricționate.
2	 Începe procesul în 3 pași pentru generarea Digital Key: 2.1 Identificarea unității 2.2 Chestionar de siguranță 2.3 Generarea Digital Key
2.1	  Identificarea unității Scanați codul QR de pe plăcuța de identificare a unității interioare. Aplicația va verifica dacă această unitate este deja înregistrată și găsită de Stand By Me. În cazul instalațiilor noi, va trebui să înregistrați unitatea înainte de a putea trece la pasul următor.

8 Dare în exploatare

2.2		Chestionar de siguranță Răspundeți la întrebările de siguranță. Această scurtă listă de întrebări ajută instalatorul să verifice dacă sunt îndeplinite cerințele minime de siguranță pentru activarea compresorului. După ce lista de verificare este finalizată, aplicația verifică răspunsurile și generează un raport. Numai dacă sunt îndeplinite toate cerințele de siguranță, puteți trece la pasul următor.
2.3		Generarea Digital Key 2.3.1 Aplicația afișează un prim cod. Introduceți acest cod în interfața cu utilizatorul. De exemplu:   
		2.3.2 Interfața cu utilizatorul generează un cod QR. Scanați acest cod cu aplicația. De exemplu:   
		2.3.3 Aplicația afișează un al doilea cod (= Digital Key; cod de unică folosință). Introduceți acest cod în interfața cu utilizatorul. De exemplu:   
		Rezultat: Dacă totul este în regulă, atunci: - Interfața cu utilizatorul arată o confirmare. - Compresorul este deblocat și unitatea este complet funcțională.
3		Când interfața cu utilizatorul vă indică acest lucru, deschideți ventilul de închidere al vasului de agent frigorific al unității exterioare. Consultați "8.2.2 Pentru a deschide ventilul de închidere al vasului de agent frigorific al unității exterioare" [p. 32].
4		În aplicație, confirmați finalizarea procedurii de deblocare.
5		În aplicație, veți fi direcționat către instrumentul de dare în exploatare, unde puteți completa lista de verificare a dării în exploatare pentru a finaliza verificările detaliate ale instalației. După ce procesul de dare în exploatare este finalizat, unitatea este gata de funcționare.

8.2.2 Pentru a deschide ventilul de închidere al vasului de agent frigorific al unității exterioare

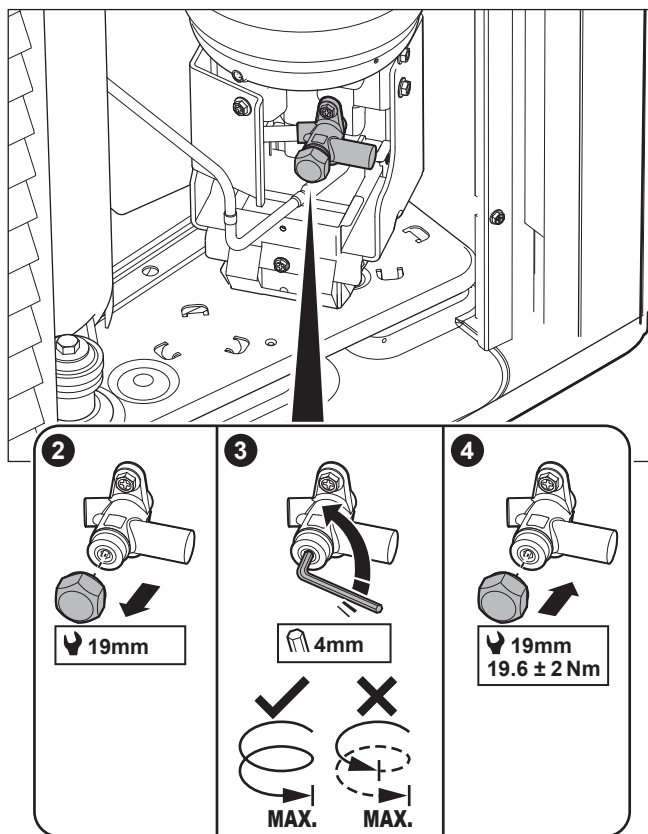


NOTIFICARE

După instalare, ventilul de închidere trebuie să rămână complet deschis pentru a preveni deteriorarea garniturii.

Pentru un transport sigur, agentul frigorific este depozitat în vasul pentru agent frigorific al unității exterioare. În timpul dării în exploatare, atunci când efectuați procedura de deblocare a unității exterioare (consultați ["8.2.1 Pentru a debloca unitatea exterioară \(compresorul\)"](#) [p. 30]), ventilul de închidere al vasului de agent frigorific trebuie să fie complet deschis (atunci când interfața cu utilizatorul indică acest lucru) și să rămână complet deschis.

- Utilizând un detector de scurgeri de gaz, asigurați-vă că nu există scurgeri de gaz pe circuitul dintre unitatea interioară și unitatea exterioară.
- Scoateți capacul.
- Rotiți ventilul de închidere pentru a-l deschide complet (roțiți după cum se arată, până nu mai poate fi rotit) și lăsați-l complet deschis.
- Reatașați capacul pentru a preveni scurgerile.
- Verificați din nou pentru a vă asigura că nu există scurgeri de gaz.

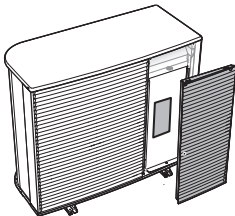
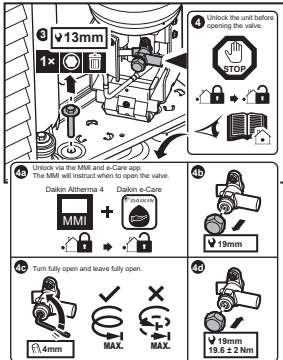


Sticker

Autocolantul de pe capacul de serviciu al unității exterioare conține informații despre deschiderea ventilului de închidere al vasului de agent frigorific al unității exterioare. Unele fragmente de text sunt în engleză. Aceasta este traducerea:

#	Engleză	Traducere
4	Unlock the unit before opening the valve.	Deblocați unitatea înainte de a deschide ventilul.

#	Engleză	Traducere
4a	Unlock via the MMI and e-Care app. The MMI will instruct when to open the valve.	Deblocați prin intermediul MMI (interfața cu utilizatorul a unității interioare) și al aplicației e-Care. MMI vă va indica momentul oportun pentru deschiderea ventilului.
4c	Turn fully open and leave fully open.	Rotiți pentru a deschide complet și lăsați complet deschis.

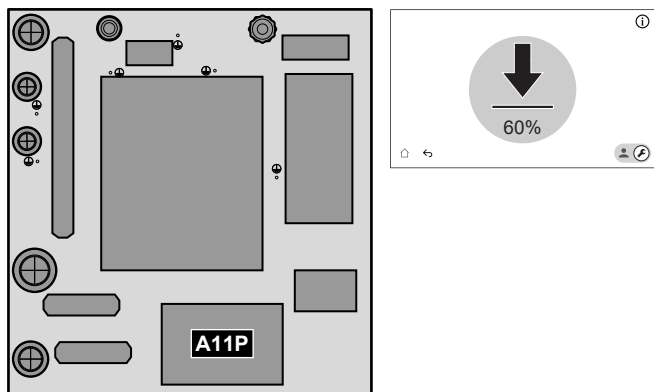



8.2.3 Pentru a actualiza software-ul interfeței cu utilizatorul

În timpul dării în exploatare, este recomandat să actualizați software-ul interfeței cu utilizatorul, astfel încât să aveți la dispoziție cele mai recente funcționalități.

- 1 Descărcați cel mai recent software pentru interfața cu utilizatorul (disponibil la adresa <https://my.daikin.eu>; căutați folosind Software Finder).
- 2 Puneți software-ul pe un stick USB (trebuie formatat ca FAT32).
- 3 OPRIȚI alimentarea unității.
- 4 Introduceți stickul USB în portul USB situat pe placa cu circuite imprimate a interfeței (A11P).
- 5 PORNIȚI alimentarea unității.

Rezultat: Software-ul va fi actualizat automat. Puteți urmări procesul pe interfața cu utilizatorul.



8.2.4 Pentru a verifica debitul minim

- 1 Verificați configurarea hidraulică pentru a afla care bucle de încălzire a spațiului se pot închide datorită valvelor mecanice, electronice sau de alt fel.
- 2 Închideți toate buclele de încălzire a spațiului care se pot închide.

- 3 Porniți proba de funcționare (consultați "8.2.7 Pentru a efectua proba de funcționare a actuatorului" ▶ 34).
- 4 Citiți valoarea debitului^(a) și modificați setarea supapei de derivație pentru a ajunge la debitul minim necesar + 2 l/min.

^(a) În timpul probei de funcționare, unitatea poate funcționa sub acest debit minim necesar.

Dacă operațiunea este de...	Atunci debitul minim este...
Funcționarea în modul Dezghețare/Încălzitor de rezervă	Obligatoriu: • Pentru EPVX10: 22 l/min • Pentru EPVX14: 24 l/min
Producerea apei calde menajere	Recomandat: 25 l/min.

8.2.5 Pentru a efectua purjarea aerului



INFORMAȚIE

Procedura de mai jos indică faptul că trebuie să atingeți Oprire pentru a opri funcția, dar butonul Oprire NU este disponibil în versiunile anterioare ale software-ului

interfeței cu utilizatorul. Folosiți în schimb  sau  pentru a opri funcția.



NOTIFICARE

A doua purjare a aerului. Dacă trebuie să efectuați o a doua purjare a aerului (după 30 de minute), trebuie să părăsiți modul Întreținere și să intrați din nou în el.

- 1 Treceți la modul pentru instalator.
 5678
- 2 Mergeți la [7] Mod întreținere și Confirmați.

Mod întreținere

Intrarea în modul de întreținere poate dura până la 15 minute. Unitatea va finaliza operațiunile în curs înainte de a efectua comutarea.

Anulați Confirmați

Rezultat: funcționarea pentru încălzire/răcire spațiu și Apă caldă menajeră va fi dezactivată automat.

8 Dare în exploatare

3 Mergeți la [7.2] Mod întreținere > Purjare aer.

7.2 - Probă funcționare actuator
- Purjare aer

Valoare curentă **Test în curs**

Debit 0 l/min 00:00:00

Presiune apă 0 bar **Test început**

Circuit Încălzire/răcire spațiu 14 Mar 2025 16:36:54

1 Setări: utilizați setările pentru a specifica ce operațiune de Purjare aer trebuie efectuat și confirmați.

Probă funcționare actuator - Purjare aer

Setări

Setări

☒ Manuală ☐ Automată

Circuit

☒ Încălzire/răcire spațiu ☐ Rezervor

Viteza pompei

☒ Oprit ☐ Scăzută ☐ Ridicată

Setări

Manuală	Automată
---------	----------

Circuit

Încălzire/răcire spațiu	Rezervor
-------------------------	----------

Viteza pompei

Oprit	Scăzută	Ridicată
-------	---------	----------

2 Atingeți Start pentru a efectua purjarea aerului.

Rezultat: Începe purjarea aerului. Se oprește automat când se termină ciclul de purjare a aerului.

3 Atingeți Opreire pentru a opri purjarea aerului.

4 După testul de purjare a aerului:

1 Alegeți ↩ pentru a reveni la meniul.

2 Alegeți 🏠 pentru a părăsi Mod întreținere

5 Când părăsiți Mod întreținere, interfața cu utilizatorul restabilește automat funcționarea (Încălzire/răcire spațiu și Apă caldă menajeră) așa cum era înainte de a intra în Mod întreținere. Verificați dacă toate modulele de funcționare sunt activate așa cum doriți.

8.2.6 Pentru a efectua proba de funcționare



NOTIFICARE

Înainte de a începe o încercare de funcționare, asigurați-vă că cerințele minime de debit sunt asigurate (consultați "8.2.4 Pentru a verifica debitul minim" [p. 33]).



INFORMAȚIE

Procedura de mai jos indică faptul că trebuie să atingeți Opreire pentru a opri funcția, dar butonul Opreire NU este disponibil în versiunile anterioare ale software-ului

interfeței cu utilizatorul. Folosiți în schimb ↩ sau 🏠 pentru a opri funcția.

1 Treceți la modul pentru instalator.

5678

2 Mergeți la [7] Mod întreținere și Confirmați.

Mod întreținere

Intrarea în modul de întreținere poate dura până la 15 minute. Unitatea va finaliza operațiunile în curs înainte de a efectua comutarea.

Anulați Confirmați

Rezultat: funcționarea pentru Încălzire/răcire spațiu și Apă caldă menajeră va fi dezactivată automat.

3 Mergeți la [7.3] Mod întreținere > Probă funcționare

4 Selectați o operație de testat. **Exemplu:** [7.3.1] Încălzire spațiu

7.3.1 - Probă funcționare
- Încălzire spațiu

Valoare curentă **Test în curs**

Temperatură apă la intrare 0 °C 00:00:00

Temp. apă la ieșire 0 °C

Temperatura apei schimbătorului de căldură al plăcii de intrare 0 °C **Test început**

Debit 0 l/min 14 Mar 2025 16:36:54

1 Atingeți Start pentru a efectua testul de funcționare.

Rezultat: Testul de funcționare începe.

2 Atingeți Opreire pentru a opri testul de funcționare.

5 După rularea testului de funcționare:

1 Alegeți ↩ pentru a reveni la meniul.

2 Alegeți 🏠 pentru a părăsi Mod întreținere

6 Când părăsiți Mod întreținere, interfața cu utilizatorul restabilește automat funcționarea (Încălzire/răcire spațiu și Apă caldă menajeră) așa cum era înainte de a intra în Mod întreținere. Verificați dacă toate modulele de funcționare sunt activate așa cum doriți.

8.2.7 Pentru a efectua proba de funcționare a actuatorului

Scop

Efectuați o probă de funcționare pentru a confirma funcționarea diferitelor actuatore. De exemplu, când selectați Pompă unitate, va porni o probă de funcționare a pompei.

**INFORMAȚIE**

Procedura de mai jos indică faptul că trebuie să atingeți Oprește pentru a opri funcția, dar butonul Oprește NU este disponibil în versiunile anterioare ale software-ului

interfeței cu utilizatorul. Folosiți în schimb sau pentru a opri funcția.

1	Treceți la modul pentru instalator. 5678
2	Mergeți la [7] Mod întreținere și Confirmați. Mod întreținere Intrarea în modul de întreținere poate dura până la 15 minute. Unitatea va finaliza operațiunile în curs înainte de a efectua comutarea. Anulați Confirmați Rezultat: funcționarea pentru încălzire/răcire spațiu și Apă caldă menajeră va fi dezactivată automat.
3	Mergeți la [7.1] Mod întreținere > Probă funcționare actuator.
4	Selecționați un actuator de testat. Exemplu: [7.1.4] Pompă unitate 7.1.4 - Probă funcționare actuator - Pompă unitate Detalii Ridică Valoare curentă Test în curs Debit 0 l/min 00:00:00 Test început 14 Mar 2025 16:36:54
1	Setări: pentru anumite actuatore, puteți defini unele setări înainte de testare.
2	Atingeți Start pentru a efectua testul. Rezultat: - Valorile pentru actuator sunt prezentate în secțiunea de detalii. - Începe măsurarea timpului.
3	Atingeți Oprește pentru a opri testul.
5	După testarea actuatorului:
1	Alegeți pentru a reveni la meniu.
2	Alegeți pentru a ieși din Mod întreținere.
6	Când părăsiți Mod întreținere, interfața cu utilizatorul restabilește automat funcționarea (încălzire/răcire spațiu și Apă caldă menajeră) așa cum era înainte de a intra în Mod întreținere. Verificați dacă toate modulele de funcționare sunt activate așa cum doriți.

Probe de funcționare a actuatorului posibile

În funcție de tipul de unitate și de setările selectate, unele teste nu vor fi vizibile.

**INFORMAȚIE°**

În timpul testelor actuatorului, valoarea de referință pentru Încălzitor auxiliar, Bivalent și Boiler cu rezervor nu este respectată. Componenta se va opri când limitele interne sunt atinse. Dacă aceste limite sunt atinse, testul actuatorului va continua și va activa componenta respectivă din nou atunci când limitările permit funcționarea sa.

- [7.1.1] Testul Încălzitor auxiliar
- [7.1.2] Testul Bivalent
- [7.1.3] Testul Boiler cu rezervor
- [7.1.4] Testul Pompă unitate

**INFORMAȚIE**

Asigurați-vă că s-a purjat tot aerul înainte de a efectua proba de funcționare. De asemenea, evitați perturbațiile în circuitul de apă în timpul probei de funcționare.

- [7.1.5] Testul Supapă de derivație (ventil cu 3 căi pentru comutarea între încălzirea spațiului și încălzirea rezervorului)
- [7.1.6] Testul Încălzitor de rezervă
- [7.1.7] Testul Supapă rezervor
- [7.1.8] Testul Supapă de derivație

Teste actuator Bizone mixing kit**INFORMAȚIE**

Această funcționalitate NU este disponibilă în versiunile anterioare ale software-ului interfeței cu utilizatorul.

- [7.1.9] Test Ventil de amestecare kit bizonal
- [7.1.10] Test Pompă directă kit bizonal
- [7.1.11] Test Pompă combinată kit bizonal

Pentru a executa un test de actuator în Bizone mixing kit, mergeți la ecranul de pornire și activați funcționarea Încălzire/răcire spațiu și adaptați valoarea de referință pentru zona principală. Apoi verificați vizual dacă pompele funcționează și ventilul de amestecare se rotește.

8.2.8 Pentru a efectua încălzirea prin pardoseală pentru uscarea șapei**NOTIFICARE**

Instalatorul răspunde de:

- contactarea producătorului șapei pentru aflarea temperaturii maxime admise a apei, pentru a evita crăparea șapei,
- programarea încălzirii prin pardoseală pentru uscarea șapei conform instrucțiunilor inițiale de încălzire primite de la producătorul șapei,
- verificarea funcționării corespunzătoare a configurării în mod regulat,
- derularea programului corect care respectă tipul de șapă utilizată.

**NOTIFICARE**

Înainte de a începe o operațiune de încălzire prin podea pentru uscarea șapei, asigurați-vă că cerințele minime de debit sunt asigurate (consultați "8.2.4 Pentru a verifica debitul minim" [p 33]).

8 Dare în exploatare



NOTIFICARE

Când sunt selectate două zone, operațiunea de încălzire prin podea pentru uscarea șapei poate fi executată numai pe zona principală.



INFORMAȚIE

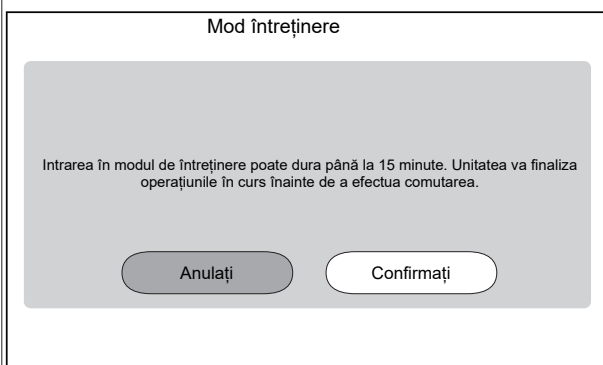
Procedura de mai jos indică faptul că trebuie să atingeți Oprește pentru a opri funcția, dar butonul Oprește NU este disponibil în versiunile anterioare ale software-ului

interfeței cu utilizatorul. Folosiți în schimb sau pentru a opri funcția.

- 1 Treceți la modul pentru instalator.

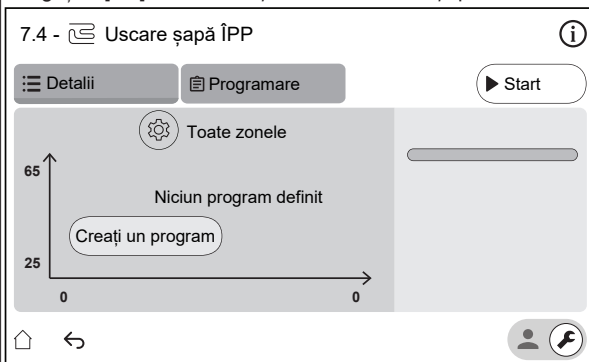


- 2 Mergeți la [7] Mod întreținere și Confirmați.

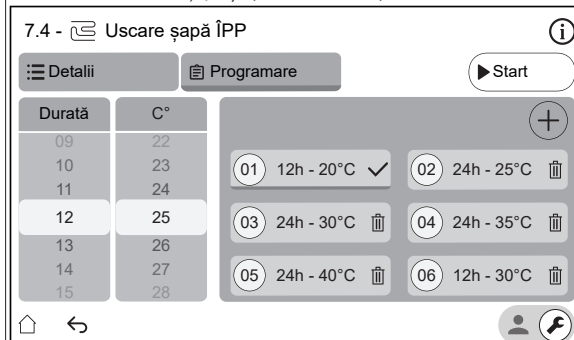


Rezultat: funcționarea pentru încălzire/răcire spațiu și Apă caldă menajeră va fi dezactivată automat.

- 3 Mergeți la [7.4] Mod întreținere > Uscare șapă ÎPP



- 1 Atingeți Creați un program sau atingeți Programare și + pentru a defini un pas din program. Un program poate consta din mai mulți pași (maximum 30).



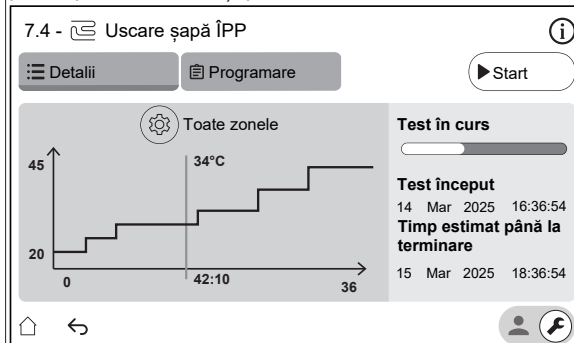
Fiecare pas de program conține numărul de ordine, durata și temperatura dorită a apei la ieșire.

- 2

Setări:

Notă: Această funcționalitate NU este disponibilă în versiunile anterioare ale software-ului interfeței cu utilizatorul. Operațiunea de încălzire prin podea pentru uscarea șapei poate fi executată numai pe zona principală.

- 3 Atingeți Start pentru a efectua operațiunea de încălzire prin podea pentru uscarea șapei.



Rezultat:

- Pornește încălzirea prin pardoseală pentru uscarea șapei. Operațiunea se oprește automat când toți pașii sunt finalizați.
- O bară de progres indică locul în care se află programul în momentul respectiv.
- Sunt afișate ora de începere a programului și ora estimată de încheiere, pe baza orei curente și a duratei programului
- Ecranul pentru încălzirea prin podea pentru șapă este utilizat ca ecran de pornire până la terminarea programului.

- 4 Atingeți Oprește pentru a opri operațiunea de încălzire prin podea pentru uscarea șapei.

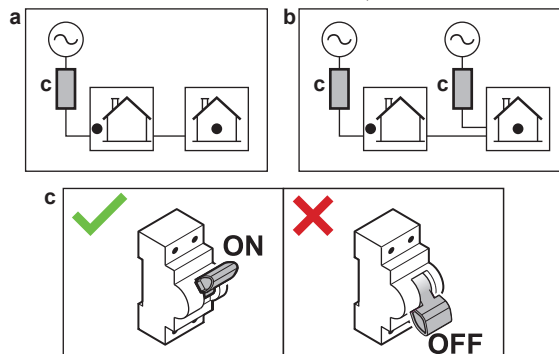
4	După încălzirea prin podea pentru uscarea șapei:
1	Alegeți  pentru a reveni la meniu.
2	Alegeți  pentru a părăsi Mod întreținere
5	Când părăsiți Mod întreținere, interfața cu utilizatorul restabilește automat funcționarea (Încălzire/răcire spațiu și Apă caldă menajeră) așa cum era înainte de a intra în Mod întreținere. Verificați dacă toate modulele de funcționare sunt activate așa cum doriți.

9 Predarea către utilizator

După ce proba de funcționare s-a terminat și unitatea funcționează corespunzător, asigurați-vă că utilizatorul a înțeles următoarele:

- Completați tabelul cu setările instalatorului (în manualul de funcționare) cu setările efective.
- Asigurați-vă că utilizatorul documentația imprimată și rugați-l să o păstreze pentru referință ulterioară. Informați utilizatorul că poate găsi documentația completă la adresa URL menționată anterior în acest manual.
- Explicați utilizatorului modul de funcționare corectă a sistemului și ce trebuie să facă dacă apar probleme.
- Arătați utilizatorului ce are de făcut pentru întreținerea unității.
- Explicați utilizatorului sfaturile de economisire a energiei, după cum se descrie în manualul de utilizare.

- Explicați utilizatorului că **NU TREBUIE SĂ OPREASCĂ** disjunctoarele (c) către unități, astfel încât protecția să rămână activată. În cazul alimentării cu energie electrică la tarif kWh normal (a), există un singur disjunct. În cazul alimentării cu energie electrică la tarif kWh preferențial (b), există două.

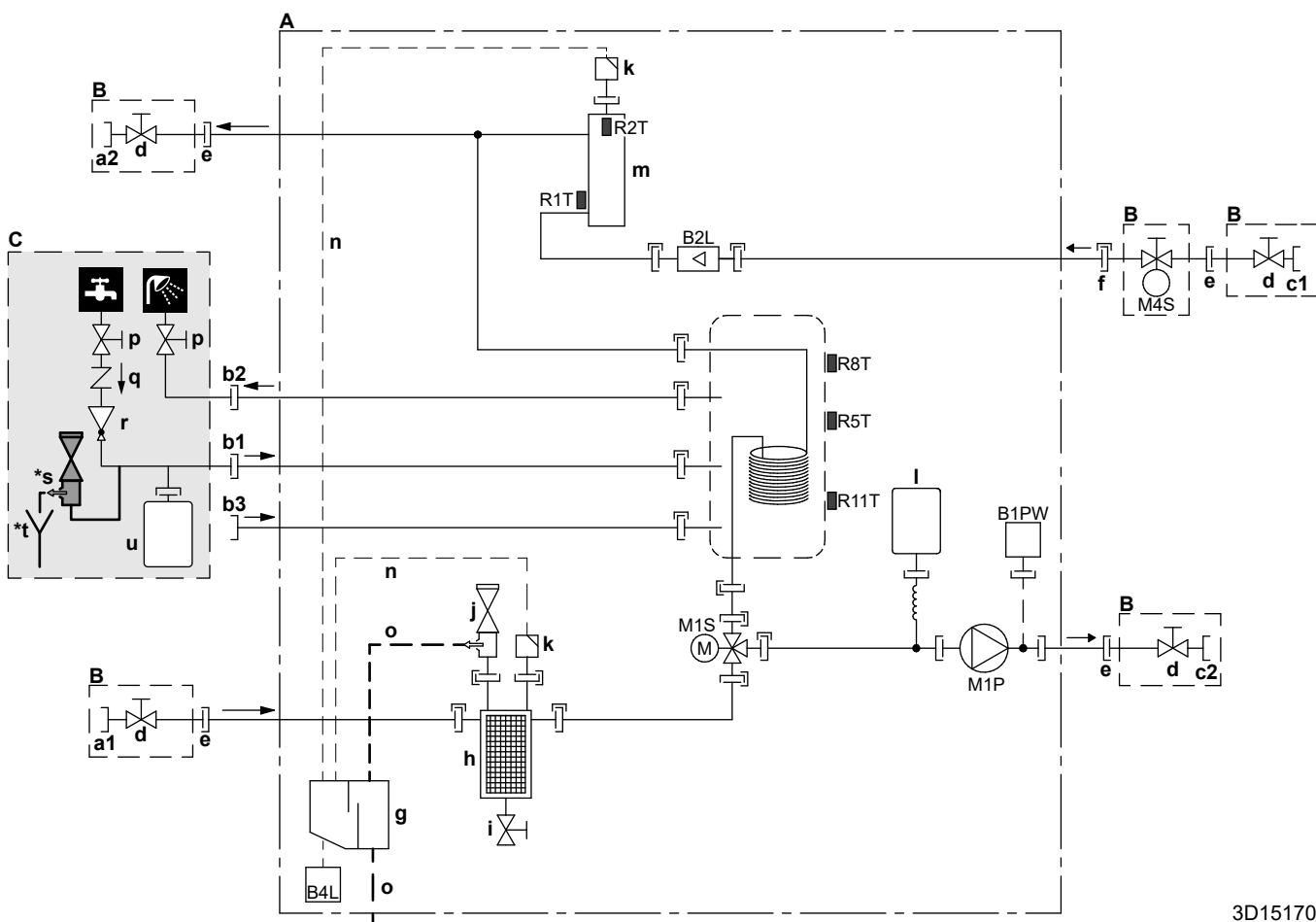


- Explicați utilizatorului că, atunci când dorește să elimine unitatea, nu o poate face singur, ci trebuie să contacteze un instalator autorizat Daikin.
- Explicați utilizatorului cum să utilizeze în siguranță pompă de căldură R290. Pentru mai multe informații despre acest lucru, consultați Manualul de service dedicat ESIE22-02 "Sisteme care utilizează agent frigorific R290" (disponibil pe). <https://my.daikin.eu>

10 Date tehnice

Un **subset** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe site-ul web Daikin regional (accesibil public). **Setul complet** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe Daikin Business Portal (este necesară autentificarea).

10.1 Schema tubulaturii: Unitatea interioară

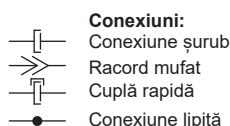


3D151704

- A** Unitate interioară
B Instalată la fața locului (livrare ca accesoriu)
C Procurare la fața locului
a1 INTRARE apă încălzire/răcire spațiu (conexiune cu șurub, mamă, 1 1/4")
a2 IEȘIRE apă încălzire/răcire spațiu (conexiune cu șurub, mamă, 1 1/4")
b1 Apă caldă menajeră - INTRARE apă rece (conexiune cu șurub, 3/4")
b2 Apă caldă menajeră - IEȘIRE apă caldă (conexiune cu șurub, 3/4")
b3 Racord de recirculare (mamă, 3/4")
c1 INTRARE apă de la unitatea exterioară (conexiune cu șurub, mamă, 1 1/4")
c2 IEȘIRE apă către unitatea exterioară (conexiune cu șurub, mamă, 1 1/4")
d Ventil de închidere (tată 1" – mamă 1 1/4")
e Conexiune cu șurub, 1"
f Cuplă rapidă
g Separator de gaz
h Filtru magnetic/separator impurități
i Ventil de evacuare
j Ventil de siguranță
k Purjă de aer
l Vas de destindere
m Încălzitor de rezervă
n Furtun pentru purjare aer
o Furtun de scurgere pentru apă
p Ventil de închidere (recomandat)
q Ventil unidirecțional (recomandat)
r Ventil de reducție (recomandat)
***s** Supapă de siguranță (max. 10 bari (=1,0 MPa))(obligatorie)
***t** Pâlnie (obligatorie)
u Vas de destindere (recomandat)
B1PW Senzor de presiune a apei pentru încălzirea spațiului
B2L Senzor de debit
B4L Senzor de gaz
M1P Pompă
M1S Ventil cu 3 căi (încălzire spațiu/apă caldă menajeră)
M4S Ventil de închidere normal închis (oprit de scurgere la intrare) (cuplare rapidă – mamă, 1")

Termistoare:

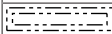
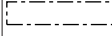
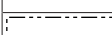
- R1T** Admisia apei
R2T Încălzitor de rezervă – IEȘIRE apă
R5T, R8T, R11T Rezervor



10.2 Schema cablajului: Unitatea interioară

Consultați schema de conexiuni a cablajului intern furnizată cu unitatea (în interiorul capacului cutiei de distribuție a unității interioare). Prescurtările folosite sunt prezentate mai jos.

Note de citit înainte de pornirea unității

Engleză	Traducere
Notes to go through before starting the unit	Note de citit înainte de pornirea unității
X2M	Bornă principală – Unitate exterioară
X40M	Bornă principală — Unitate interioară
X41M	Bornă principală – Încălzitor de rezervă
X42M	Cablaj de legătură pentru înaltă tensiune
X44M, X45M	Cablaj de legătură pentru SELV (tensiune foarte joasă de siguranță)
-----	Cablajul de împământare
-----	Procurare la fața locului
①	Mai multe variante de cablare
	Opțiuni
	Nu s-a montat în cutia de distribuție
	Cablarea depinde de model
	PLACĂ CIRCUITE IMPRIMATE
Note 1: Connection point of the power supply for the BUH should be foreseen outside the unit.	Nota 1: punctele de conectare a rețelei de alimentare cu energie electrică pentru încălzitorul de rezervă ar trebui să fie prevăzute în exteriorul unității.
Backup heater power supply	Rețea de alimentare încălzitor de rezervă
☐ 4.5 kW (1N~, 230 V)	☐ 4,5 kW (1N~, 230 V)
☐ 4.5 kW (3N~, 400 V)	☐ 4,5 kW (3N~, 400 V)
☐ 4.5 kW (3~, 230 V)	☐ 4,5 kW (3~, 230 V)
☐ 4.5 kW (2~, 230 V)	☐ 4,5 kW (2~, 230 V)
☐ 6 kW (1N~, 230 V)	☐ 6 kW (1N~, 230 V)
☐ 9 kW (3N~, 400 V)	☐ 9 kW (3N~, 400 V)
User installed options	Opțiuni instalate de utilizator
☐ Remote user interface	☐ Interfață dedicată pentru confort uman (BRC1HH, utilizată drept termostat de încăpere)
☐ Ext. indoor thermistor	☐ Termistor de interior extern
☐ Ext outdoor thermistor	☐ Termistor de exterior extern
☐ Safety thermostat	☐ Termostat de siguranță
☐ Smart Grid	☐ Smart Grid
☐ WLAN cartridge	☐ Cartuș WLAN
☐ Bizone mixing kit	☐ Set amestecare bizonal
Main LWT	Temperatura principală a apei la ieșire

Engleză	Traducere
☐ On/OFF thermostat (wired)	☐ Termostatul de PORNIRE/OPRIRE (prin fir)
☐ On/OFF thermostat (wireless)	☐ Termostatul de PORNIRE/OPRIRE (fără fir)
☐ Ext. thermistor	☐ Termistor extern
☐ Heat pump convactor	☐ Convactor pentru pompa de căldură
Add LWT	Temperatura suplimentară a apei la ieșire
☐ On/OFF thermostat (wired)	☐ Termostatul de PORNIRE/OPRIRE (prin fir)
☐ On/OFF thermostat (wireless)	☐ Termostatul de PORNIRE/OPRIRE (fără fir)
☐ Ext. thermistor	☐ Termistor extern
☐ Heat pump convactor	☐ Convactor pentru pompa de căldură

Poziția în cutia de distribuție

Engleză	Traducere
Position in switch box	Poziția în cutia de distribuție

Legendă

A1P		Placă cu circuite imprimate Hydro
A2P	*	Termostat PORNIRE/OPRIRE (PC=circuit de alimentare)
A3P	*	Convactor pentru pompa de căldură
A5P		Placă cu circuite imprimate pentru alimentarea cu energie electrică
A6P		Placă cu circuite imprimate pentru încălzitorul de rezervă cu mai multe trepte
A11P		Placă cu circuite imprimate pentru interfață
A12P		Placă cu circuite imprimate a interfeței de utilizare
A14P	*	Placa cu circuite imprimate a interfeței pentru confort uman (BRC1HH utilizat drept termostat de încăpere)
A15P	*	Placa cu circuite imprimate a receptorului (termostat PORNIRE/OPRIRE fără fir)
A30P	*	Placă cu circuite imprimate pentru set de amestecare bizonal
F1B	#	Siguranță la supracurent a încălzitorului de rezervă
F2B	#	Siguranță supracurent principală
K1A, K2A	*	Relev de înaltă tensiune Smart Grid
M2P	#	Pompă de apă caldă menajeră
M2S	#	Ventil cu 2 căi pentru modul de răcire
M4S		Ventil de închidere normal închis (opritor de scurgere la intrare)
P* (A14P)	*	Bornă

10 Date tehnice

PC (A15P)	*	Circuit de alimentare
Q*DI	#	Disjuncteur pentru scurgerea la pământ
Q1L		Dispozitiv de protecție termică a încălzitorului de rezervă
Q4L	#	Termostat de siguranță
R1H (A2P)	*	Senzor de umiditate
R1T (A2P)	*	Senzorul de mediu înconjurător al termostatului de PORNIRE/OPRIRE
R1T (A14P)	*	Senzorul de mediu înconjurător al interfeței de utilizare
R1T (A15P)	*	Senzorul de mediu înconjurător al interfeței de utilizare
R2T (A2P)	*	Senzorul extern (pardoseală sau mediu înconjurător)
R6T	*	Termistorul extern de mediu înconjurător pentru interior sau exterior
S1S	#	Contact de alimentare cu energie electrică la tarif kWh preferențial
S2S	#	Intrarea 1 de impuls a contorului electric
S3S	#	Intrarea 2 de impuls a contorului electric
S4S	#	Informații introduse în aplicația Smart Grid (contor de impulsuri pentru alimentare fotovoltaică Smart Grid)
S10S-S11S	#	Contact de joasă tensiune Smart Grid
ST6 (A30P)	*	Conector
X*A, X*Y, X*Y*		Conector
X*M		Regletă de conexiuni

- * Opțional
Procurare la fața locului

Traducerea textului din schema cablajului

Engleză	Traducere
(1) Main power connection	(1) Conectarea rețelei electrice
2-pole fuse	Siguranță cu 2 poli
Indoor unit supplied from outdoor	Unitate interioară alimentată de la cea exterioară
Indoor unit supplied separately	Unitatea interioară este furnizată separat
Normal kWh rate power supply	Rețea de alimentare cu tarif kWh normal
Outdoor unit	Unitate exterioară
Standard	Standard
SWB	Cutie de distribuție
(2) Backup heater power supply	(2) Alimentare cu energie electrică încălzitor de rezervă
2-pole fuse	Siguranță cu 2 poli
4-pole fuse	Siguranță cu 4 poli
For these connections use the optional adapter wire harnesses.	Pentru aceste conexiuni, utilizați cablajele opționale ale adaptorului.
Only for 4.5 kW MBUH units	Numai pentru unitățile încălzitor de rezervă cu mai multe trepte de 4,5 kW
Only for 9 kW MBUH units	Numai pentru unitățile încălzitor de rezervă cu mai multe trepte de 9 kW
(3) User interface	(3) Interfață de utilizare
3rd generation WLAN cartridge	Cartuș WLAN de a treia generație
OR	SAU

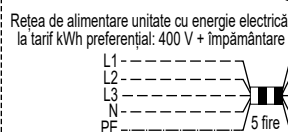
Engleză	Traducere
Remote user interface	Interfață dedicată pentru confort uman (BRC1HH, utilizată drept termostat de încăpere)
SD card	Slot de card pentru cartușul WLAN
Voltage	Tensiune
(4) Shut-off valve - Inlet leak stop	(4) Ventil de închidere normal închis (opritor de scurgere la intrare)
(5) Ext. thermistor	(5) Termistor extern
External ambient sensor option (indoor or outdoor)	Opțiune cu senzor ambiant extern (interior sau exterior)
Voltage	Tensiune
(6) Field supplied options	(6) opțiuni de procurare la fața locului
230 V AC Control Device	Dispozitiv de control de 230 V c.a.
Alarm output	Ieșire alarmă
Bizone mixing kit	Set amestecare bizonal
Contact rating	Valoare nominală contact
Continuous	Curent continuu
DHW pump output	Ieșire pompă de apă caldă menajeră
DHW pump	Pompă de apă caldă menajeră
Electric pulse meter input	Contor de electricitate
Ext. heat source	Sursă de încălzire externă
For HV Smart Grid	Pentru tensiune înaltă Smart Grid
For LV Smart Grid	Pentru tensiune joasă Smart Grid
Inrush	Curent de impuls
Max. load	Sarcină maximă
ON/OFF output	Ieșire PORNITĂ/OPRITĂ
Preferential kWh rate power supply contact	Contact de alimentare cu energie electrică la tarif kWh preferențial
Safety thermostat contact	Contact termostat de siguranță
Shut-off valve NC	Ventil de închidere - în mod normal închis
Shut-off valve NO	Ventil de închidere - în mod normal deschis
Smart Grid PV power pulse meter	Contor de impulsuri pentru alimentare fotovoltaică pentru Smart Grid
Space cooling/heating	Ieșirea pornire/oprire
Voltage	Tensiune
(7) External On/OFF thermostats and heat pump convactor	(7) Termostate de PORNIRE/OPRIRE externe și convectorul pentru pompa de căldură
Additional LWT zone	Zona de temperatură suplimentară a apei la ieșire
For external sensor (floor or ambient)	Pentru senzor extern (podea sau mediu ambiant)
For heat pump convactor	Pentru convectorul pompei de căldură
For wired On/OFF thermostat	Pentru termostatul de PORNIRE/OPRIRE cu fir
For wireless On/OFF thermostat	Pentru termostatul de PORNIRE/OPRIRE fără fir
Main LWT zone	Zona principală de temperatură a apei la ieșire
Max. load	Sarcină maximă

Schema conexiunilor electrice

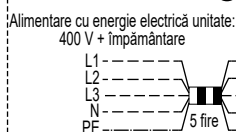
Note: În cazul cablului de semnal: lăsați o distanță minimă față de cablurile de alimentare >5 cm

ALIMENTARE CU ENERGIE ELECTRICĂ

Unitate interioară furnizată separat

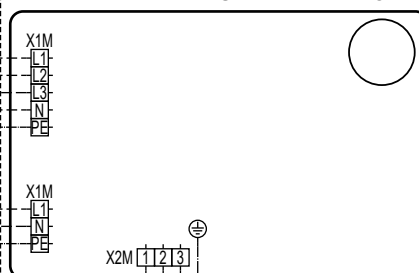


Unitate interioară alimentată de cea exterioară (standard)

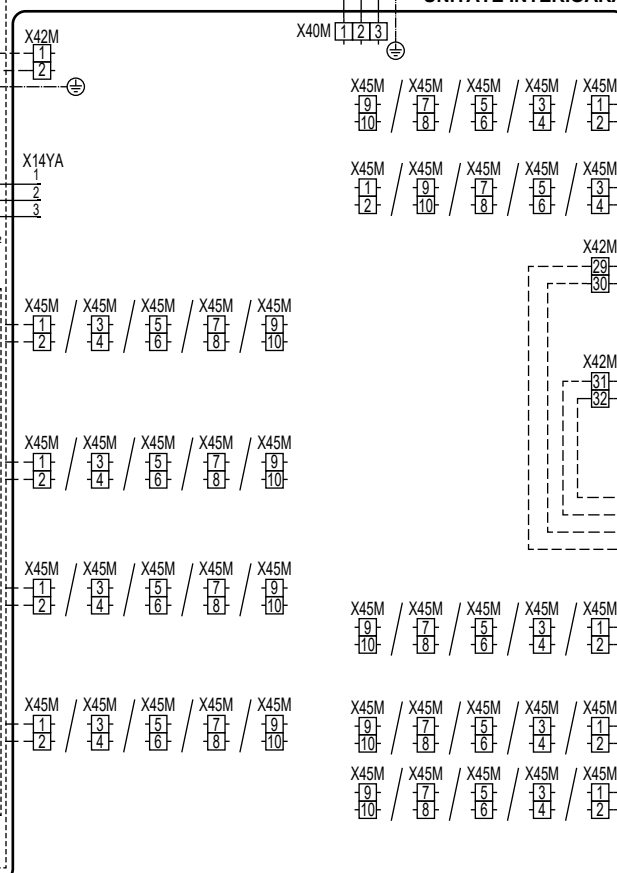


COMPONENTĂ STANDARD

UNITATE EXTERIOARĂ

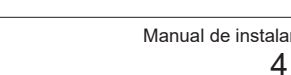
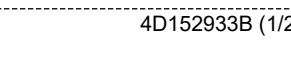
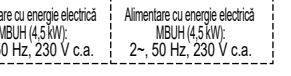
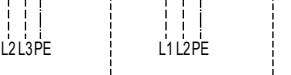
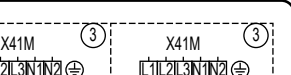
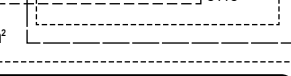
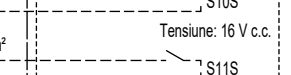
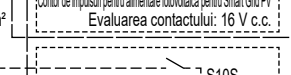
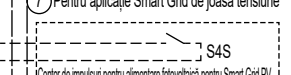
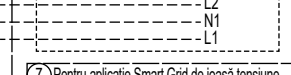
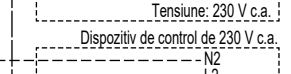
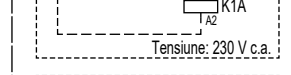
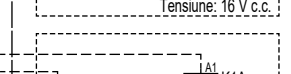
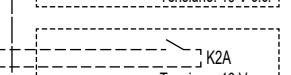
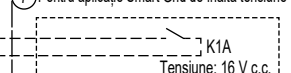


UNITATE INTERIOARĂ

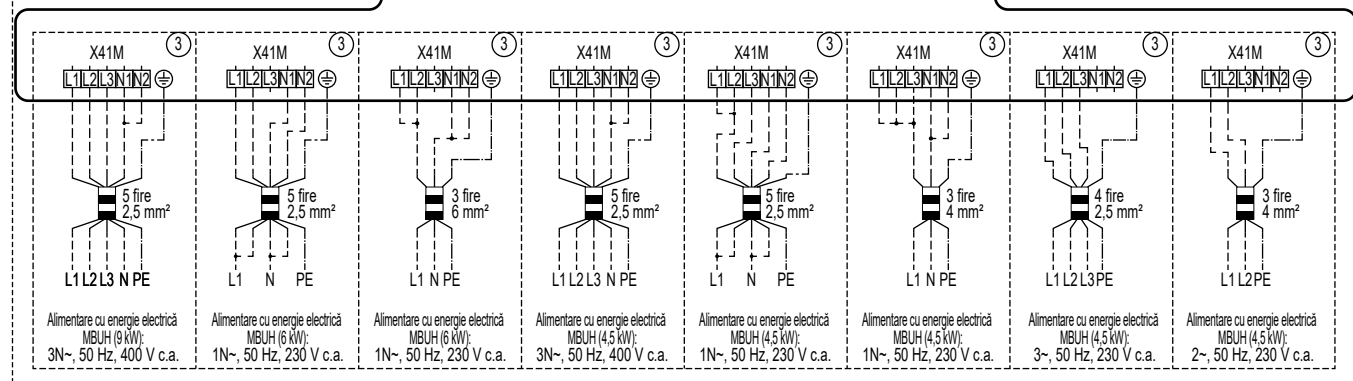
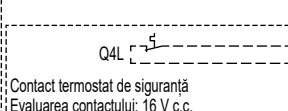
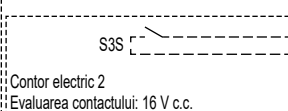
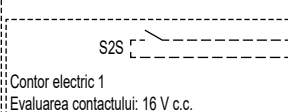
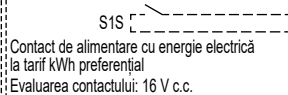


COMPONENTĂ OPȚIONALĂ

7 Pentru aplicație Smart Grid de înaltă tensiune



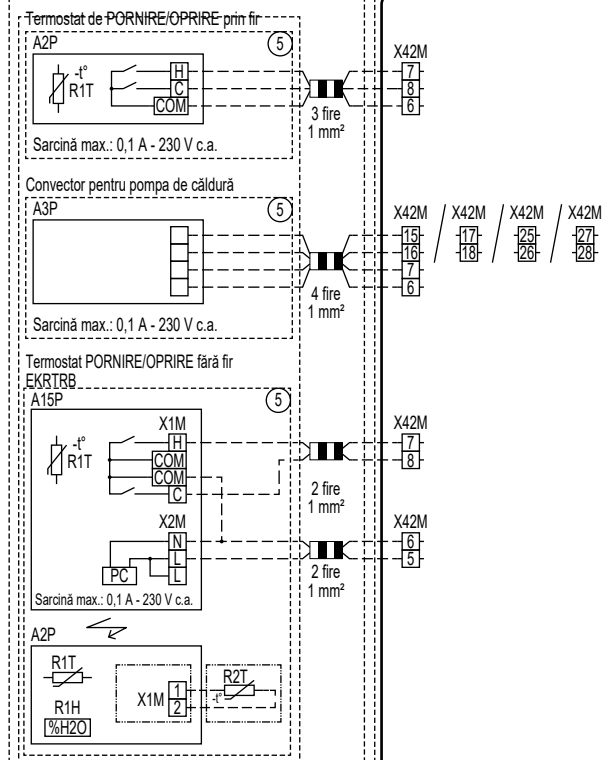
PROCURARE LA FAȚA LOCULUI



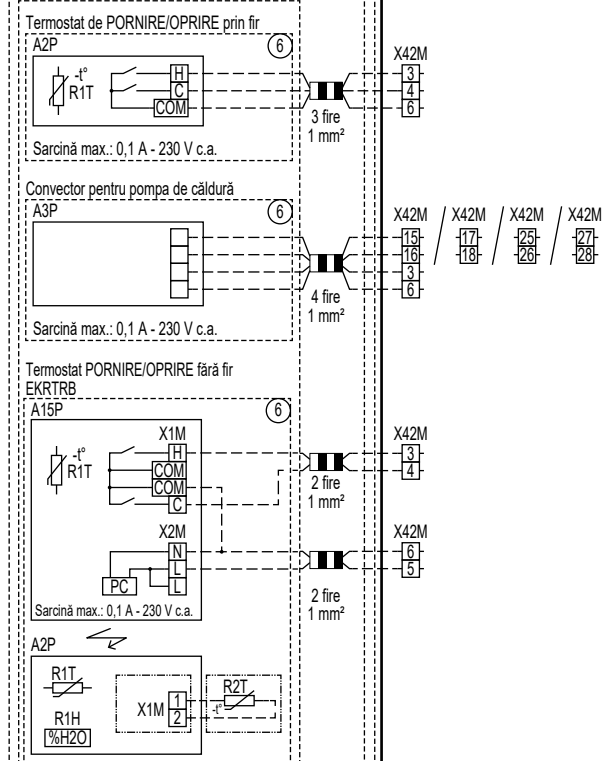
4D152933B (1/2)

COMPONENTĂ OPȚIONALĂ

Zonă TAI principală

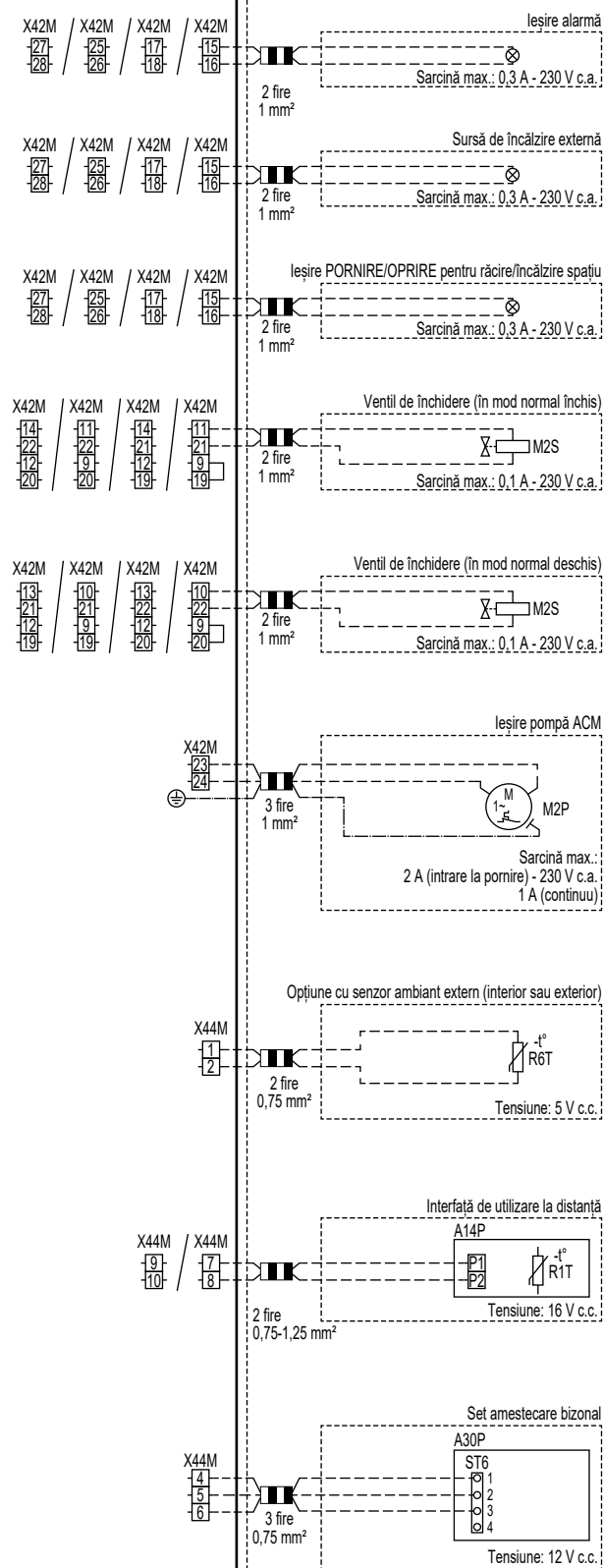


Zonă TAI suplimentară



COMPONENTĂ STANDARD

UNITATE INTERIOARĂ



4D152933B (2/2)





4P773386-1 B 00000005

Copyright 2024 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P773386-1B 2025.01